

## Laserliner

DE 02

EN 10

NL 18

DA 26

FR 34

ES 42

IT 50

PL 58

FI 66

PT 74

SV 82

NO 90

TR 98

RU 106

UK 114

CS 122

ET 130

RO 138

BG 146

EL 154

HR 162

JP 170



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen sind aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das professionelle Videoinspektionssystem VideoFlex HD eignet sich in Verbindung mit einer wechselbaren Kameraeinheit für die einfache visuelle Überprüfung schwer zugänglicher Stellen in Rohren, Hohlräumen, Schächten, Mauerwerk und Kraftfahrzeugen. Zur Auswertung und Dokumentation können die Bild- und Videoaufnahmen auf der SDHC-Speicherkarte gespeichert werden.

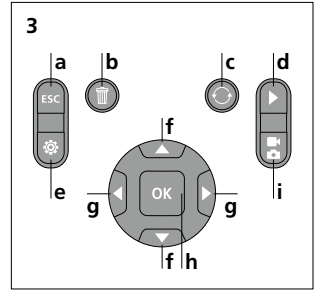
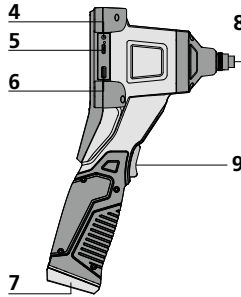
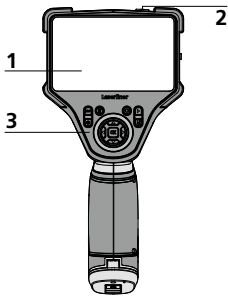
## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Die Messgeräte und das Zubehör sind kein Kinderspielzeug. Vor Kindern unzugänglich aufbewahren.
- Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen oder die Batterieladung schwach ist.
- Achten Sie beim Außeneinsatz darauf, dass das Gerät nur unter entsprechenden Witterungsbedingungen bzw. bei geeigneten Schutzmaßnahmen eingesetzt wird.
- Die LCD-Einheit darf nicht in Wasser getaucht werden. Das Basisgerät darf nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen.
- Es ist unbedingt darauf zu achten, dass die VideoFlex HD nicht in Kontakt mit Chemikalien, Spannung, beweglichen oder heißen Gegenständen kommt. Dies kann zur Beschädigung des Gerätes und auch zu schweren Verletzungen des Bedieners führen.
- Die VideoFlex HD darf nicht für medizinische Untersuchungen / Personenuntersuchung verwendet werden.
- Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise von lokalen bzw. nationalen Behörden zur sachgemäßen Benutzung des Gerätes.
- Das Gerät ist nicht zur Messung in der Nähe von gefährlicher Spannung geeignet. Daher bei Messungen in der Nähe elektrischer Anlagen immer auf die Spannungsfreiheit leitfähiger Teile achten. Die Spannungsfreiheit und Sicherung gegen Wiedereinschalten muss durch geeignete Maßnahmen gewährleistet sein.
- Darauf achten, dass sich keine leitenden Gegenstände in der Nähe der Akkukontakte befinden. Ein Kurzschluss dieser Kontakte kann zu Verbrennungen und Feuer führen.
- Öffnen Sie den Akku nicht. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

## Sicherheitshinweise

Umgang mit elektromagnetischer Strahlung

- Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EMV-Richtlinie 2014/30/EU ein.
- Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronische Geräte ist gegeben.



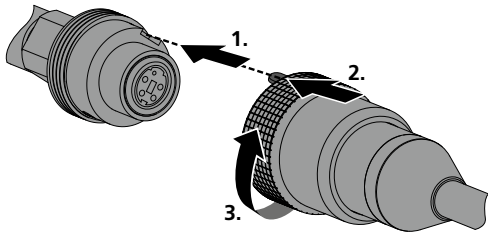
- 1 LC-Display
- 2 ON/OFF
- 3 Direktasten
- 4 Ladebuchse
- 5 Schnittstelle USB Typ C
- 6 Steckplatz Micro-SD-Karte
- 7 Akkufach
- 8 Anschluss Kameraeinheit
- 9 Fronttaste

- a Abbruch
- b Aufnahmen löschen
- c Rotation 180° / Spiegelung
- d Mediengalerie
- e Einstellungsmodus
- f Zoom + / -
- g LED-Beleuchtung + / -

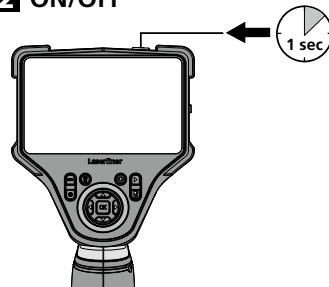
- h Auslöser / Aufnahme / Bestätigen
- i Umschaltung Bild / Video

## Inbetriebnahme

### 1 Anschluss Flexschlauch



### 2 ON/OFF

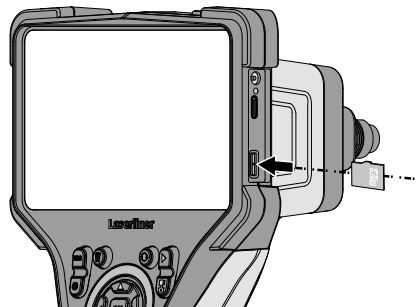


### 3 Micro-SD-Karte einlegen

Zum Einlegen einer Micro-SD-Karte zuerst die Gummiabdeckung öffnen und danach die Speicherkarte gemäß Abbildung einsetzen. Ohne Speichermedium sind keine Aufzeichnungen möglich.

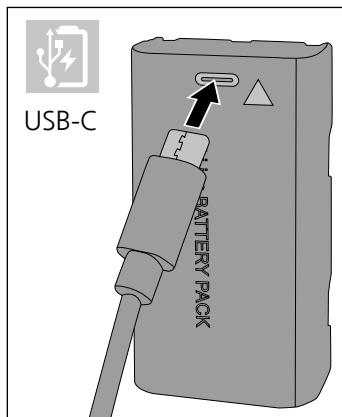


Vor Entnahme der Micro-SD-Karte muss das Gerät ausgeschaltet werden.



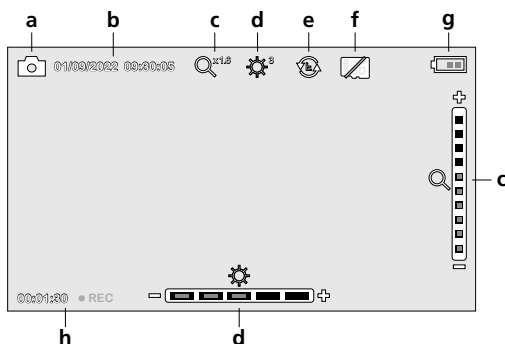
## 4 Handhabung Netzteil / Lithium-Ionen Akku

- Der Akku kann im Gerät per beiliegenden 9V-Netzteil aufgeladen werden oder aber extern über die im Akku integrierte USB-C Buchse mit einem Standard USB-C Netzteil.
- Das Netz-/Ladegerät nur innerhalb geschlossener Räume verwenden, weder Feuchtigkeit noch Regen aussetzen, da ansonsten die Gefahr eines elektrischen Stromschlages besteht.
- Vor Einsatz des Gerätes, Gerät voll aufladen.
- Netz-/Ladegerät mit dem Stromnetz und der Anschlussbuchse des Gerätes verbinden. Bitte nur das beiliegende Netz-/Ladegerät benutzen. Wenn ein falsches Netz-/Ladegerät verwendet wird, erlischt die Garantie.
- Während das Gerät geladen wird, leuchtet die LED rot. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die LED grün leuchtet.
- Während der Akku geladen wird, leuchtet die LED rot. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die LED aus ist.



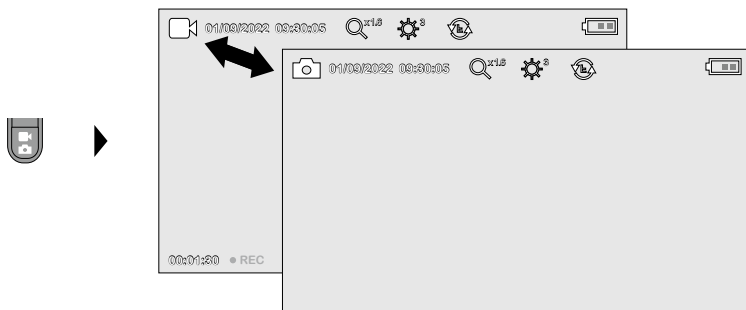
**!** Das Gerät verfügt über einen austauschbaren Akku. Setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder wenden Sie sich an die Serviceabteilung von UMAREX-LASERLINER.

## 5.0 Aufnahmemodus



- a** Aufnahme Bild- / Video
- b** Aktuelles Datum / Uhrzeit
- c** Zoom
- d** LED-Beleuchtung
- e** Rotation 180° / Spiegelung
- f** SD-Karte einlegen
- g** Batteriestatus
- h** REC: Aufnahme läuft

## 5.1 Aufnahmemodus: Umschaltung Aufnahme Bild / Video



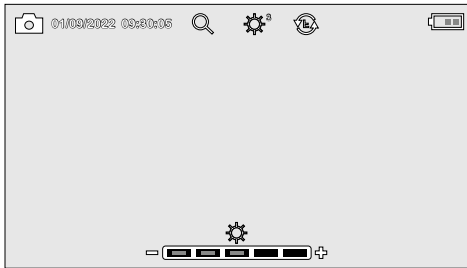


## 5.2 Aufnahmemodus: Bild-/Videoaufnahmen



Kamerakopf am Flexschlauch ausrichten und an die gewünschte Position führen. Bei schlechten Lichtverhältnissen LED-Beleuchtung einschalten. Weiter entfernte oder kleine Objekte heranzoomen. Durch die manuelle Bildrotation kann das Bild auf dem Monitor um 180° gedreht werden. Durch kurzes Betätigen der OK-Taste wird das Bild oder die Videoaufnahme aufgenommen und auf der SD-Karte gespeichert. Erneutes Drücken beendet die Aufnahme.

## 5.3 Aufnahmemodus: LED-Beleuchtung



1x = 20%

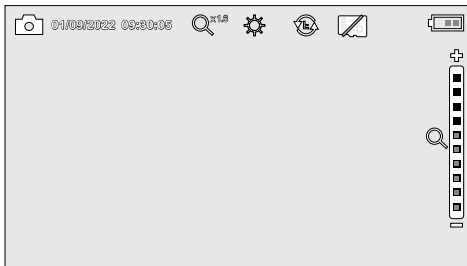
2x = 40%

3x = 60%

4x = 80%

5x = 100%

## 5.4 Aufnahmemodus: Zoom



1x = 110%

2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

6x = 160%

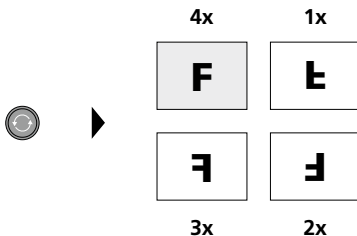
7x = 170%

8x = 180%

9x = 190%

10x = 200%

## 5.5 Aufnahmemodus: Bildrotation / Spiegelung



vom Ausgangsbild

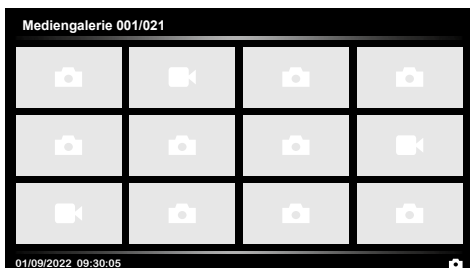
1x = vertikale Spiegelung

2x = Drehung 180°

3x = horizontale Spiegelung

4x = Ausgangsbild

## 6.0 Wiedergabemodus: Wiedergabe von Bild-/Videoaufnahmen



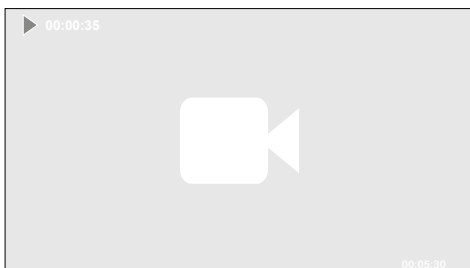
Durch Drücken der Taste „d“ wird die Mediengalerie aufgerufen. Bestätigen mit „OK“ zeigt das ausgewählte Bild oder Video im Vollbildmodus. Mit den Pfeiltasten kann in der Mediengalerie und im Vollbildmodus navigiert werden. Durch Drücken der Taste „a“ wird der Wiedergabemodus geschlossen.

## 6.1 Wiedergabemodus: Aufnahme löschen



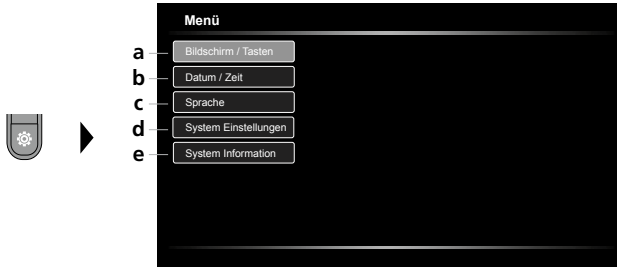
Aufnahmen können im Vollbild und in der Galerieansicht gelöscht werden. Der Löschvorgang kann nicht widerrufen werden. Über die Formatierung des Datenträgers können alle Dateien und Ordner gelöscht werden. Siehe hierzu Punkt „7.4 System-einstellungen“.

## 6.2 Wiedergabemodus: Wiedergabe



Durch drücken der Taste „a“ wird die Wiedergabe gestoppt.

## 7.0 Einstellungsmodus

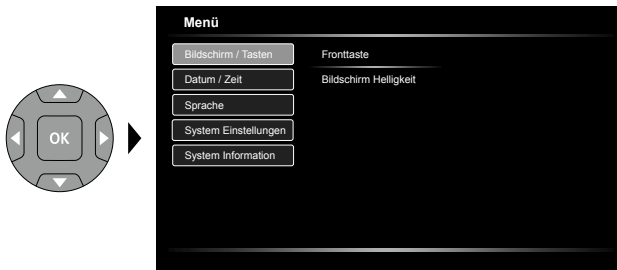


- a Bildschirmhelligkeit einstellen / Fronttaste konfigurieren
- b Datum / Zeit einstellen
- c Sprache ändern (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d System einstellen
- e Firm-/Hardware-Version



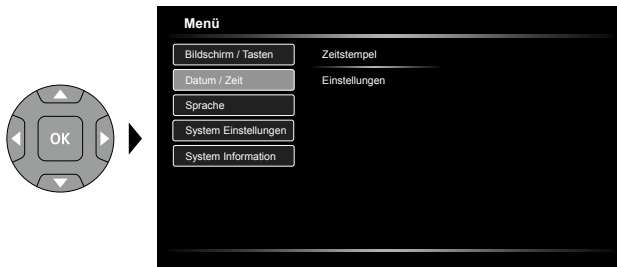
Um wieder in den Aufnahmemodus zu gelangen, die Taste ESC mehrfach drücken.

## 7.1 Einstellungsmodus: Bildschirm / Tasten



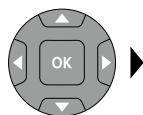
Für die Fronttaste können folgende Funktionen eingestellt werden: Bild / Video, Bildrotation, Beleuchtung und Zoom. Voreingestellt ist Bild / Video. Die Bildschirmhelligkeit kann dreistufig eingestellt werden.

## 7.2 Einstellungsmodus: Datum / Zeit



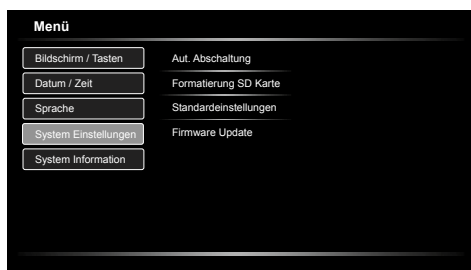
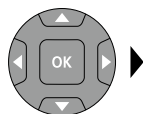
Hier kann ausgewählt werden ob ein Zeitstempel in den Aufnahmen erscheinen soll. Die Zeit und das Datum können mit den Pfeiltasten eingestellt werden.

## 7.3 Einstellungsmodus: Sprache ändern (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



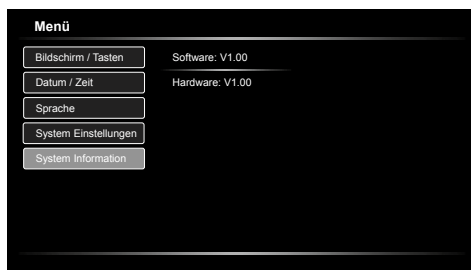
Die benötigte Sprache kann in diesem Menü eingestellt werden.

## 7.4 Einstellungsmodus: System Einstellungen



Alle Daten auf der SD-Karte werden gelöscht. Dieser Vorgang kann nicht widerrufen werden.  
Es erfolgt keine weitere Abfrage zur Bestätigung des Vorganges.

## 7.5 Einstellungsmodus: System Information



Die Produktinformationen sind in diesem Menü aufgeführt.

## USB-Datenübertragung

Die gespeicherten Daten auf der SD-Karte können entweder mit einem passenden Kartenlesegerät oder über die USB-Schnittstelle auf den PC übertragen werden. Informationen zur Verbindung zwischen Computer und Kartenadapter bzw. Kartenleser finden Sie im Handbuch zu Ihrem Kartenleser.

## Webcam-Funktion

Die Kamera kann über die USB-C-Schnittstelle als Webcam mit einem Computer verwendet werden.

## Hinweise zur Wartung und Pflege

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

| Technische Daten         |                                                                                                                                                    | Technische Änderungen vorbehalten. 24W36 |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Bildschirmtyp            | 5" TFT-Farbdisplay                                                                                                                                 |                                          |
| Auflösung Display        | 1280 x 720 Pixel                                                                                                                                   |                                          |
| Auflösung Bild / Video   | 1280 x 720 Pixel                                                                                                                                   |                                          |
| Bildformat / Videoformat | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                       |                                          |
| Speicher                 | Micro-SD Speicherkarte bis 32 GB                                                                                                                   |                                          |
| Schutzart                | IP 54                                                                                                                                              |                                          |
| Anschlüsse               | USB Typ C                                                                                                                                          |                                          |
| Menüsprache              | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                     |                                          |
| Funktionen               | Automatische Abschaltung, Bildrotation 180°, Bildspiegelung, Bildaufnahme, Digitaler Zoom 1-2x, Echtzeituhr, USB-Massenspeicher, Videoaufzeichnung |                                          |
| Netzbetrieb              | Ja                                                                                                                                                 |                                          |
| Stromversorgung          | Li-Ion Akkupack 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh<br>Netzteil 9V/DC / 2A                                                                                      |                                          |
| Betriebsdauer            | ca. 5 Std.                                                                                                                                         |                                          |
| Ladezeit                 | ca. 3 Std.                                                                                                                                         |                                          |
| Arbeitsbedingungen       | 0°C ... 50°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 2000 m über NN (Normalnull)                                      |                                          |
| Lagerbedingungen         | -10°C ... 70°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH, nicht kondensierend                                                                                  |                                          |
| Abmessungen (B x H x T)  | 310 x 210 x 140 mm (inkl. Halterung)                                                                                                               |                                          |
| Gewicht                  | 956 g (inkl. Akkupack)                                                                                                                             |                                          |

## EU- und UK-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU und UK. Dieses Produkt, inklusive Zubehör und Verpackung, ist ein Elektrogerät welches nach den europäischen und UK Richtlinien für Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden muss, um wertvolle Rohstoffe zurückzugewinnen.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

<https://packd.li/ll/ajz/in>

**!** Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. These documents must be kept in a safe place and passed on together with the device.

## Intended use

This professional video inspection system VideoFlex HD combined with an exchangeable camera unit is suitable for easy visual inspection of hard-to-reach places in pipes, cavities, shafts, masonry and motor vehicles. Images and videos can be stored on the SDHC memory card for analysis and documentation.

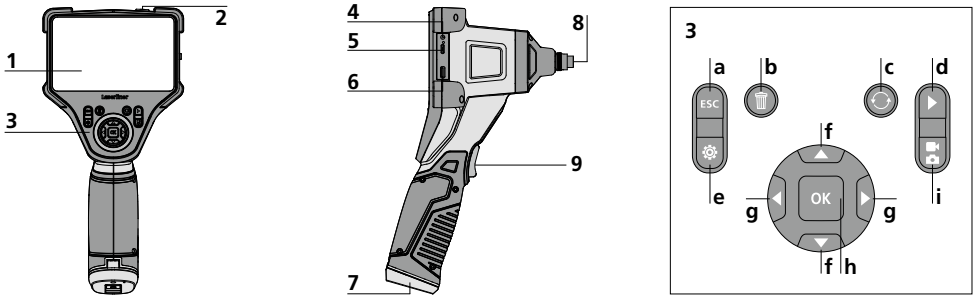
## General safety instructions

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
- The measuring tools and accessories are not toys. Keep out of reach of children.
- The structure of the device must not be modified in any way.
- Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
- The device must no longer be used if one or more of its functions fail or the battery charge is weak.
- When using the device outdoors, make sure that the weather conditions are appropriate and/or that suitable protection measures are taken.
- The LCD unit must not be immersed in water. The base unit must not come in contact with liquids.
- It is absolutely vital to ensure that the VideoFlex HD does not come into contact with chemicals, voltage, moving or hot objects. This can damage the device and put its user at risk of serious injury.
- The VideoFlex HD must not be used for medical examinations / examining people.
- Please ensure compliance with the safety regulations set out by local and national authorities with regard to the correct and proper use of the device.
- The unit is not suitable for taking measurements close to dangerous voltages. Therefore always make sure that conductive parts are at zero potential when carrying out measurements in the vicinity of electrical systems. Safe isolation from the power supply and precautions to prevent systems being switched on again must be ensured by implementing suitable measures.
- Make sure there are no conductive objects in the vicinity of the battery contacts. Short-circuiting of these contacts can cause burn injuries or fire.
- Do not open the rechargeable battery. This could cause short-circuits.

## Safety instructions

Dealing with electromagnetic radiation

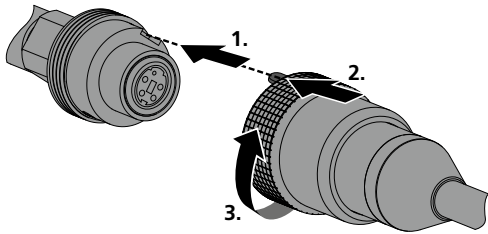
- The measuring device complies with electromagnetic compatibility regulations and limit values in accordance with EMC-Directive 2014/30/EU.
- Local operating restrictions – for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers – may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.



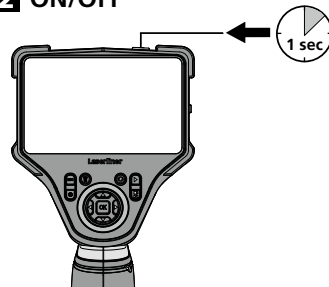
- |                          |                             |                              |
|--------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 1 LCD                    | a Cancel                    | h Trigger / Record / Confirm |
| 2 ON/OFF                 | b Delete recording          | i Image / video selection    |
| 3 Hot keys               | c Rotation 180° / Mirroring |                              |
| 4 Charging port          | d Media gallery             |                              |
| 5 Type C USB interface   | e Settings mode             |                              |
| 6 Micro SD card slot     | f Zoom + / -                |                              |
| 7 Battery compartment    | g LED lighting + / -        |                              |
| 8 Camera unit connection |                             |                              |
| 9 Front button           |                             |                              |

## First use

### 1 Connection for flex cable



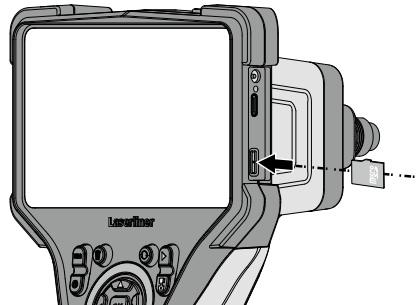
### 2 ON/OFF



### 3 Inserting micro-SD card

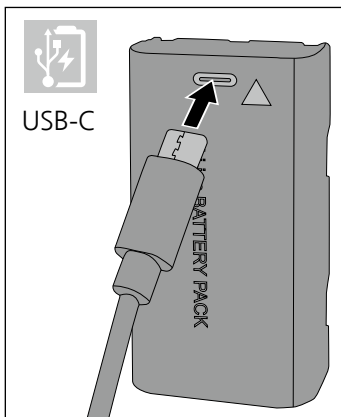
To insert a micro-SD card, first open the rubber cover and then insert the memory card as illustrated. You cannot record anything without a storage medium.

**!** The device must be switched off before removing the micro-SD.



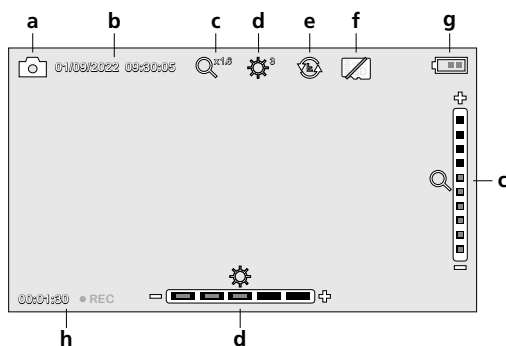
## 4 Using the power supply / lithium-ion rechargeable battery

- The rechargeable battery can be charged using the 9V power supply provided or externally using the battery's integral USB-C socket and a standard USB-C power supply.
- Use the power supply/charger unit only in closed rooms; do not expose to moisture or rain otherwise risk of electric shock.
- Charge the device's battery completely prior to use.
- Connect the power pack/charger to the mains power supply and the socket in the battery pack. Please only use the power pack/charger supplied. Using any other power pack/charger will invalidate the warranty.
- The LED lights up red while the device is charging. The LED changes to green when charging is complete.
- The LED lights up red while the rechargeable battery is charging. The LED turns off when charging is complete.



**!** The device has a replaceable battery. Contact your distributor or the UMAREX-LASERLINER service department.

## 5.0 Record mode



- a** Image / video recording
- b** Current date / time
- c** Zoom
- d** LED lighting
- e** Rotation 180° / mirroring
- f** Insert SD card
- g** Battery status
- h** REC: Recording

## 5.1 Record mode: Image / video selection



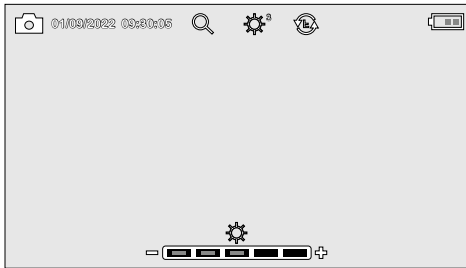


## 5.2 Record mode: Image / video recording



Line up the camera head on the flex cable and move it to the required position. If lighting conditions are poor, switch on the LED lighting. Zoom in on distant or small objects. The manual image rotation function enables the image to be rotated by 180° on the monitor. Briefly press the OK button to take a still image or make a video recording and save it to the SD card. Press the button again to stop recording.

## 5.3 Record mode: LED lighting



1x = 20%

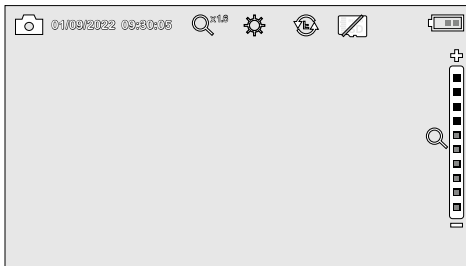
2x = 40%

3x = 60%

4x = 80%

5x = 100%

## 5.4 Record mode: Zoom



1x = 110%

2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

6x = 160%

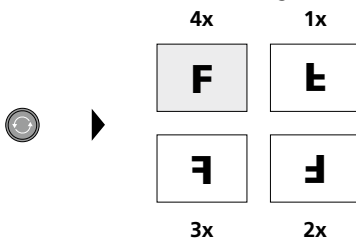
7x = 170%

8x = 180%

9x = 190%

10x = 200%

## 5.5 Record mode: Image rotation / Mirroring



From the original image

1x = vertical mirroring

2x = Rotation 180°

3x = horizontal mirroring

4x = Original image

## 6.0 Playback mode: Playback image / video recordings



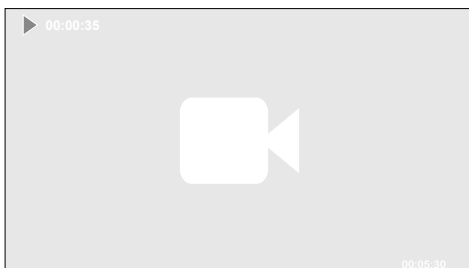
Press the „d“ button to call up the media gallery. Confirm with „OK“ to show the selected image or video in full screen mode. Use the arrow keys to navigate in the media gallery and full screen mode. Press the „a“ button to exit playback mode.

## 6.1 Playback mode: Delete recording



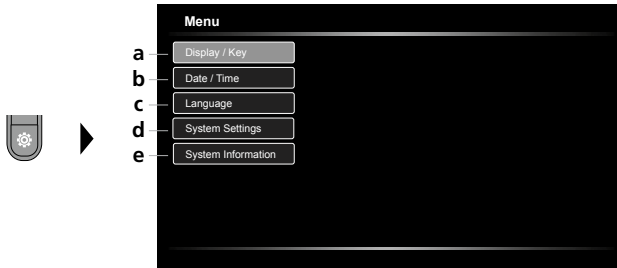
Images can be deleted from the image itself and in the gallery. Deleting cannot be undone. All files and folders can be deleted by reformatting the data medium. Refer to „7.4 System settings“.

## 6.2 Playback mode: Playback



Press the „ESC“ button to stop playback.

## 7.0 Settings mode

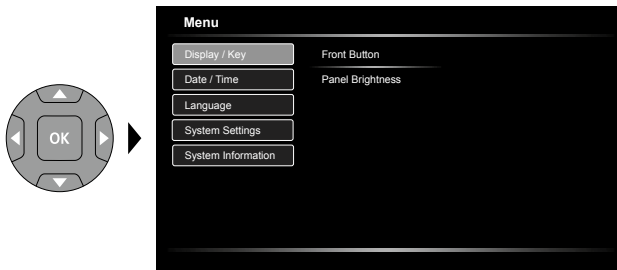


- a Adjust screen brightness / configure front button
- b Set date/time
- c Select language (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d System settings
- e Firmware/hardware version



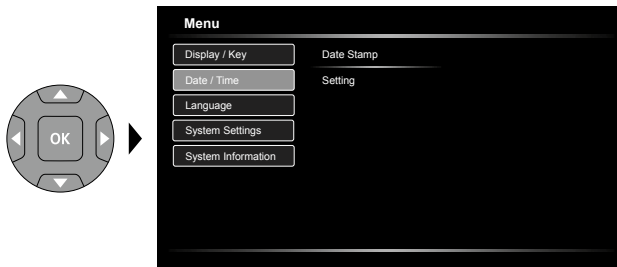
To return to recording mode, press the ESC button several times.

## 7.1 Settings mode: Display / Key



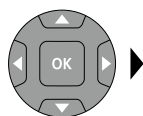
The following functions can be selected for the front button: Photo / video, image rotation, lighting and zoom. Default is photo / video. There are three settings for the screen brightness.

## 7.2 Settings mode: Set date/time



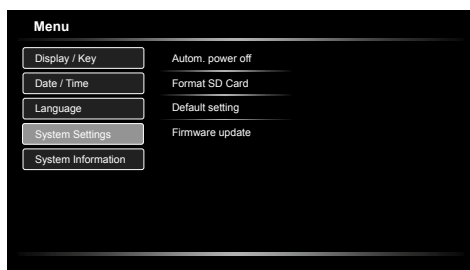
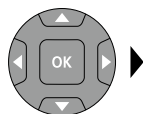
Select from here whether to include date/time information in the photo. The time and date can be adjusted using the arrow buttons.

## 7.3 Settings mode: Select language (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



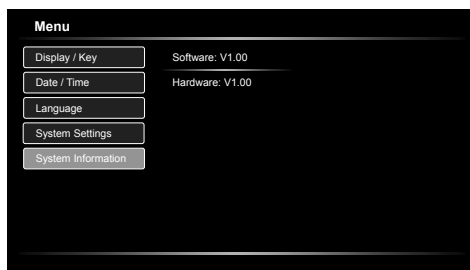
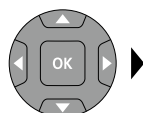
The preferred language can be set in this menu.

## 7.4 Settings mode: System Settings



All data on the SD card will be deleted. This procedure cannot be undone. There is no further prompt to confirm deletion.

## 7.5 Settings mode: System Information



This menu provides information on the product.

## USB data transfer

Data saved on the SD card can be transferred to PC either with a suitable card reader or directly via the USB port. Please refer to the manual supplied with your card reader for information about connecting your card adapter or card reader to a PC.

## Webcam function

The camera can be used as a webcam with a computer via the USB-C interface.

## Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Remove the battery(ies) before storing for longer periods. Store the device in a clean and dry place.

| Technical Data         |                                                                                                                                                  | Technical revisions reserved. 24W36 |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Screen type            | 5" Colour TFT                                                                                                                                    |                                     |
| Display resolution     | 1280 x 720 pixels                                                                                                                                |                                     |
| Image/Video resolution | 1280 x 720 pixels                                                                                                                                |                                     |
| Image/Video format     | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                     |                                     |
| Memory                 | Micro-SD memory card up to 32 GB                                                                                                                 |                                     |
| Protection class       | IP 54                                                                                                                                            |                                     |
| Connections            | USB type C                                                                                                                                       |                                     |
| Menu language          | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                   |                                     |
| Functions              | Automatic shut off, 180° image rotation, Image mirroring, Image recording, Digital zoom 1-2x, Real-time clock, USB Mass Storage, Video recording |                                     |
| Mains operation        | yes                                                                                                                                              |                                     |
| Power supply           | Li-ion battery pack 3.7V / 2.6Ah / 19,24Wh<br>Power adapter 9V/DC / 2A                                                                           |                                     |
| Operating time         | approx. 5 hours                                                                                                                                  |                                     |
| Charging time          | approx. 3 hours                                                                                                                                  |                                     |
| Operating conditions   | -10°C ... 50°C, max. humidity 80% rH, no condensation, max. working altitude 2000 m above sea level                                              |                                     |
| Storage conditions     | -10°C ... 70°C, max. humidity 80% rH, no condensation                                                                                            |                                     |
| Dimensions (W x H x D) | 310 x 210 x 140 mm (incl. holder)                                                                                                                |                                     |
| Weight                 | 956 g (incl. battery pack)                                                                                                                       |                                     |

## EU and UK directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU and the UK.

This product, including accessories and packaging, is an electrical appliance that must be recycled in an environmentally appropriate manner in accordance with European and UK directives on waste electrical and electronic equipment, batteries and packaging, in order to recover valuable raw materials.

Further safety and supplementary notices at:

<https://packd.li/ll/ajz/in>



Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u de laserinrichting doorgeeft.

## Doelmatig gebruik

Het professionele video-inspectiesysteem VideoFlex HD is, in combinatie met een uitwisselbare camera-eenheid, geschikt voor de eenvoudige visuele controle van moeilijk toegankelijke plekken in buizen, holle ruimten, schachten, muurwerk en motorvoertuigen. Voor evaluatie en documentatie kunnen de beeld- en video-opnamen worden opgeslagen op de SDHC-geheugenkaart.

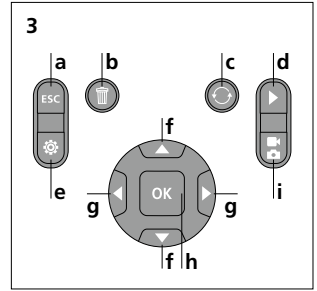
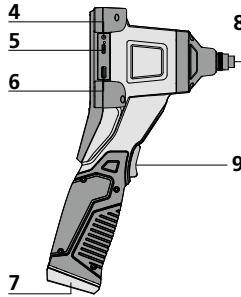
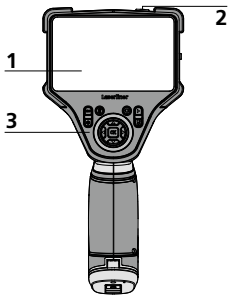
## Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- De meetapparaten en het toebehoren zijn geen kinderspeelgoed. Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als een of meerdere functies uitvallen of de batterijlading zwak is.
- Let bij gebruik buitenshuis op dat het apparaat alleen onder dienovereenkomstige weersomstandigheden resp. na het treffen van geschikte veiligheidsmaatregelen toegepast wordt.
- De LCD-eenheid mag niet onder water worden gedompeld. Het basisapparaat mag niet in contact komen met vloeistoffen.
- Let absoluut op dat de VideoFlex HD niet in contact komt met chemicaliën, voltage, beweeglijke of hete voorwerpen. Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken, hetgeen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel van de gebruiker.
- De VideoFlex HD mag niet worden gebruikt voor medische doeleinden / persoonsonderzoek.
- Neem de veiligheidsvoorschriften van lokale resp. nationale instanties voor het veilige en deskundige gebruik van het apparaat in acht.
- Het apparaat is niet geschikt voor de meting in de buurt van gevaarlijke spanning. Let bij metingen in de buurt van elektrische installaties altijd op de spanningsvrijheid van geleidende onderdelen. De spanningsvrijheid en de beveiliging tegen hernieuwd inschakelen moet door middel van geschikte maatregelen gewaarborgd zijn.
- Let op dat zich in de buurt van de accucontacten geen geleidende voorwerpen bevinden. Een kortsluiting van deze contacten kan leiden tot brand en verbrandingen.
- Open de accu nooit. Er bestaat gevaar voor kortsluiting.

## Veiligheidsinstructies

Omgang met elektromagnetische straling

- Het meettoestel voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor de elektromagnetische compatibiliteit volgens de EMC-richtlijn 2014/30/EU.
- Plaatselijke gebruiksbeperkingen, bijv. in ziekenhuizen, in vliegtuigen, op pompstations of in de buurt van personen met een pacemaker, moeten in acht worden genomen. Een gevaarlijk effect op of storing van en door elektronische apparaten is mogelijk.



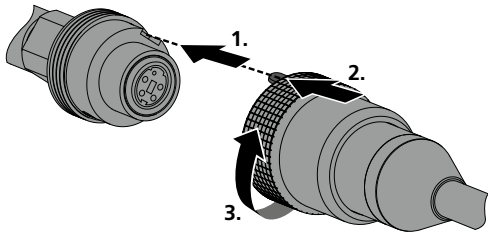
- 1 LC-display
- 2 ON/OFF
- 3 Directe toetsen
- 4 Oplaadcontactdoos
- 5 Interface USB type C
- 6 Steekplaats micro-SD-kaart
- 7 Accuvakje
- 8 Aansluiting camera-eenheid
- 9 Toets aan de voorzijde

- a Annuleren
- b Opnames wissen
- c Rotatie 180° / Spiegeling
- d Mediagalerij
- e Instellingsmodus
- f + / - zoom
- g LED-verlichting + / -

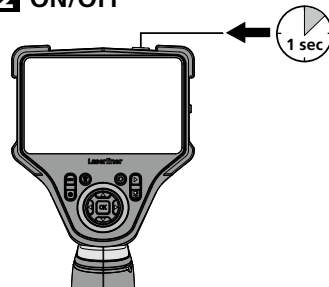
- h Ontspanner / Opname / Bevestigen
- i Omschakeling beeld / video

## Ingebruikname

### 1 Aansluiting flexibele slang



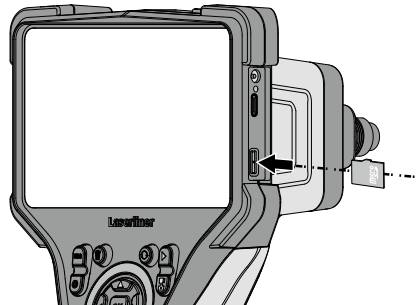
### 2 ON/OFF



### 3 Micro SD-kaart plaatsen

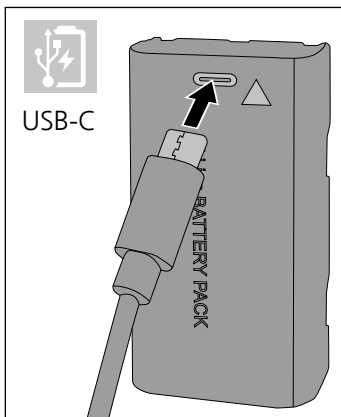
Om een micro SD-kaart te plaatsen opent u eerst de rubberen afdekking en plaatst dan de geheugenkaart volgens de afbeelding in de sleuf. Zonder geheugenmedium kunnen geen opnames worden gemaakt.

**!** Alvorens de micro-SD kaart eruit te nemen moet het apparaat worden uitgeschakeld.



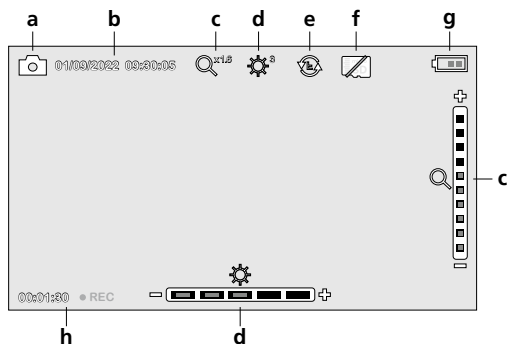
## 4 Gebruik netadapter / lithium-ionen-accu

- De accu kan in het apparaat met de bijgeleverde 9V-netadapter of extern met een standaard USB-C-netadapter via de in de accu geïntegreerde USB-C-bus worden opgeladen.
- De netadapter/het laadtoestel mag alleen in gesloten ruimten gebruikt en niet aan vocht of regen blootgesteld worden omdat anders gevaar voor elektrische schokken bestaat.
- Laad de accu/het apparaat vóór het gebruik van het apparaat volledig op.
- Sluit de netadapter/het laadtoestel aan op het stroomnet en de aansluitbus van het apparaat/accupak. Gebruik alléén de/het bijgevoegde netadapter/laadtoestel. Als u een verkeerd(e) netadapter/ laadtoestel gebruikt, komt de garantie te vervallen.
- Terwijl het apparaat geladen wordt, brandt de led rood. Het laadproces is afgesloten, zodra de led groen brandt.
- Terwijl de accu geladen wordt, brandt de led rood. Het laadproces is afgesloten, zodra de led groen brandt.



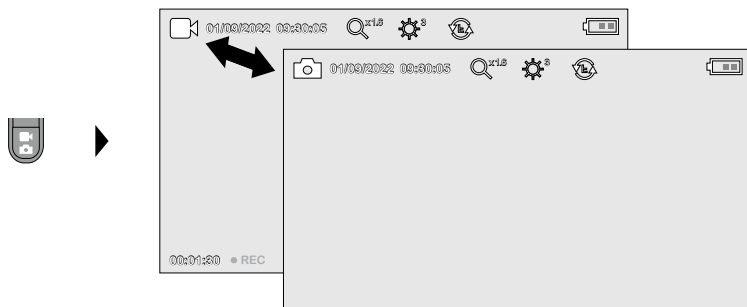
**!** Het apparaat beschikt over een vervangbare accu. Neem hiervoor contact op met uw vakhandelaar of de serviceafdeling van UMAREX-LASERLINER.

## 5.0 Opnamemodus



- a** Opname beeld / video
- b** Actuele datum / tijd
- c** Zoom
- d** LED-verlichting
- e** Rotatie 180° / Spiegeling
- f** SD-kaart plaatsen
- g** Batterijstatus
- h** REC: opname loopt

## 5.1 Opnamemodus: Omschakeling beeld / video



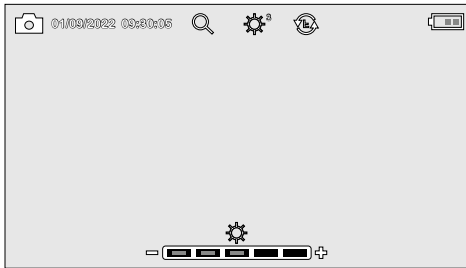


## 5.2 Opnamemodus: Foto- / video-opnames



Richt de camerakop aan het uiteinde van de flexibele slang en beweeg hem vervolgens naar de gewenste positie. Schakel de LED-verlichting in geval van slechte lichtomstandigheden in. U kunt kleine objecten of objecten op afstand dichterbij halen (zoomen). Het beeld op de monitor kan met behulp van de beeldrotatie 180° worden gedraaid. Druk kort op de OK-toets om het beeld of de video-opname op te nemen en op de SD-kaart op te slaan. Druk opnieuw op de toets om de opname te stoppen.

## 5.3 Opnamemodus: LED-verlichting



1x = 20%

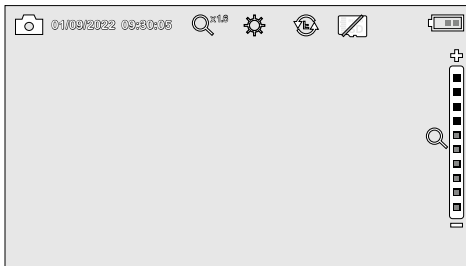
2x = 40%

3x = 60%

4x = 80%

5x = 100%

## 5.4 Opnamemodus: Zoom



1x = 110%

2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

6x = 160%

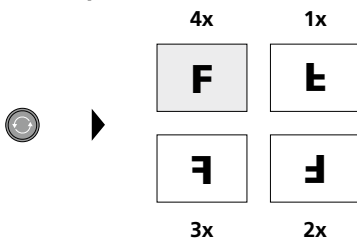
7x = 170%

8x = 180%

9x = 190%

10x = 200%

## 5.5 Opnamemodus: Beeldrotatie / Spiegeling



**Van het uitgangsbild**

1x = verticale spiegeling

2x = Draaiing 180°

3x = horizontale spiegeling

4x = Uitgangsbild

## 6.0 Weergavemodus: Weergave van foto- / video-opnames



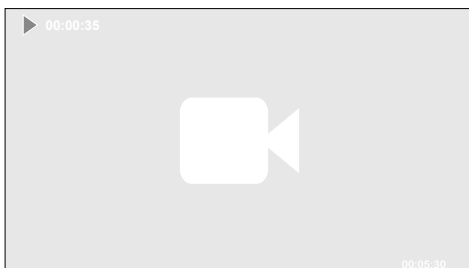
Druk op de toets ,d' om de mediagalerij op te roepen. Bevestig met ,OK' om het geselecteerde beeld of de video op het volledige beeldscherm weer te geven. Met behulp van de pijltoetsen kunt u in de mediagalerij en in de volledige beeldschermweergave navigeren. Door indrukken van toets ,a' wordt de weergavemodus gesloten.

## 6.1 Weergavemodus: Opname wissen



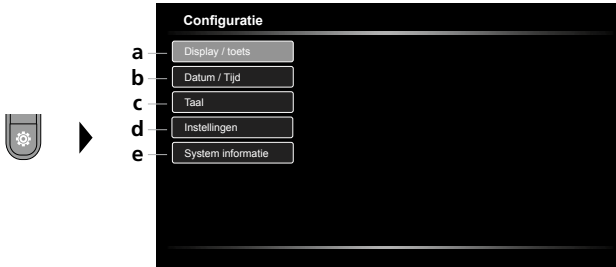
Opnames kunnen in het volledige scherm en in de galerijweergave worden gewist. Het wisproces kan niet ongedaan worden gemaakt. Via de formattering van de gegevensdrager kunnen alle bestanden en mappen worden gewist. Zie hiervoor punt „7.4 Instellingen“.

## 6.2 Weergavemodus: Weergave



Druk op de toets ,a' om de weergave te stoppen.

## 7.0 Instellingsmodus

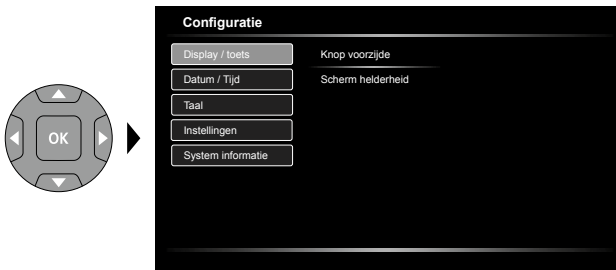


- a Helderheid van het beeldscherm instellen / Toets aan de voorzijde configureren
- b Datum / tijd instellen
- c Taal wijzigen (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d Systeem instellen
- e Firm-/hardwareversie



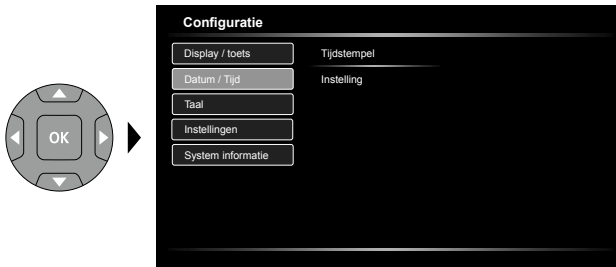
Druk meerdere malen op de ESC-toets om weer naar de opnamemodus te schakelen.

## 7.1 Instellingsmodus: Display / toets



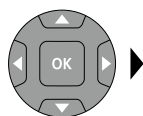
Voor de toets aan de voorzijde kunnen de volgende functies worden ingesteld: beeld / video, beeldrotatie, verlichting en zoom. Beeld / video is voor ingesteld. De helderheid van het beeldscherm kan in drie standen worden ingesteld.

## 7.2 Instellingsmodus: Datum / Tijd



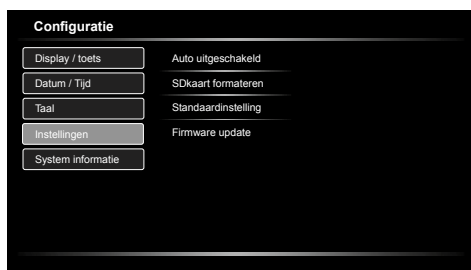
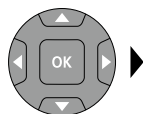
Hier kunt u instellen of een tijdstempel in de opnames moet worden opgenomen. De tijd en datum kunnen met de pijltoetsen worden ingesteld.

## 7.3 Instellingsmodus: Taal wijzigen (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



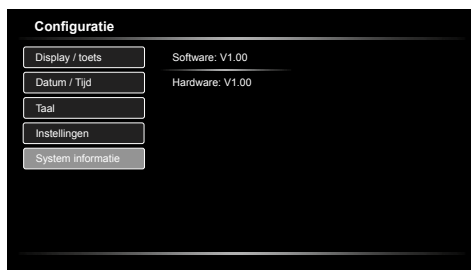
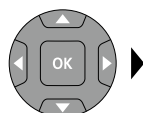
In dit menu kan de gewenste taal worden ingesteld.

## 7.4 Instellingsmodus: Instellingen



Alle gegevens op de SD-kaart worden gewist. Dit proces kan niet ongedaan worden gemaakt. Er volgt geen verder verzoek om het wisproces te bevestigen.

## 7.5 Instellingsmodus: System informatie



In dit menu worden de productgegevens vermeld.

## USB-gegevensoverdracht

De opgeslagen gegevens op de SD-kaart kunnen met een geschikte kaartlezer of direct via de USB-interface naar de pc worden overgedragen. Informatie over de verbinding tussen de computer en de kaartadapter resp. de kaartlezer vindt u in de gebruiksaanwijzing voor uw kaartlezer.

## Webcam-functie

In combinatie met een computer kan de camera via de USB-C interface als webcam worden gebruikt.

## Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

| Technische gegevens               |                                                                                                                                                      | Technische wijzigingen voorbehouden. 24W36 |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Beeldschermtype</b>            | 5" TFT-kleurendisplay                                                                                                                                |                                            |
| <b>Resolutie display</b>          | 1280 x 720 pixel                                                                                                                                     |                                            |
| <b>Resolutie foto / video</b>     | 1280 x 720 pixel                                                                                                                                     |                                            |
| <b>Fotoformaat / videoformaat</b> | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                         |                                            |
| <b>Geheugen</b>                   | Micro-SD geheugenkaart tot 32 GB                                                                                                                     |                                            |
| <b>Beschermingsklasse</b>         | IP 54                                                                                                                                                |                                            |
| <b>Aansluitingen</b>              | USB type C                                                                                                                                           |                                            |
| <b>Menutaal</b>                   | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                       |                                            |
| <b>Functies</b>                   | Automatisch uitschakelen, Beeldrotatie 180°, Beeldspiegeling, Beeldopname, Digitale zoom 1-2x, Real time klok, USB-massaopslagapparaat, Video-opname |                                            |
| <b>Netvoeding</b>                 | ja                                                                                                                                                   |                                            |
| <b>Voeding</b>                    | Li-Ion-accupak 3,7V / 2,6Ah<br>Netadapter 9V/DC / 2A                                                                                                 |                                            |
| <b>Bedrijfsduur</b>               | ca. 5 uur                                                                                                                                            |                                            |
| <b>Laadtijd</b>                   | ca. 3 uur                                                                                                                                            |                                            |
| <b>Werkomstandigheden</b>         | 0°C ... 50°C, Luchtvochtigheid max. 80% rH, niet-condenserend, Werkhoogte max. 2000 m boven NAP (Nieuw Amsterdams Peil)                              |                                            |
| <b>Opslagvoorwaarden</b>          | -10°C ... 70°C, Luchtvochtigheid max. 80% rH, niet-condenserend                                                                                      |                                            |
| <b>Afmetingen (B x H x D)</b>     | 310 mm x 210 mm x 140 mm x (incl. houder)                                                                                                            |                                            |
| <b>Gewicht</b>                    | 956 g (incl. accupak)                                                                                                                                |                                            |

## EU- en UK-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU en met het UK.

Dit product, inclusief toebehoren en verpakking, is een elektrisch apparaat dat op een milieuvriendelijke manier moet worden gerecycled in overeenstemming met de Europese en Britse richtlijnen betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en verpakkingen, om waardevolle grondstoffen terug te winnen.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

<https://packd.li/ll/ajz/in>



Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med laserenheden, hvis denne overdrages til en ny bruger.

## Tilsigtet anvendelse

Det professionelle videoinspektionssystem VideoFlex HD er, i kombination med en udskiftelig kameraenhed, egnet til nem visuel kontrol af vanskeligt tilgængelige steder i rør, hulrum, skakter, murværk og køretøjer. Til evaluering og dokumentation kan billederne og videoerne gemmes på SDHC-hukommelseskortet.

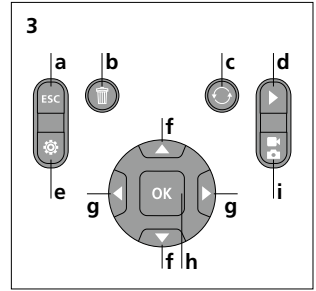
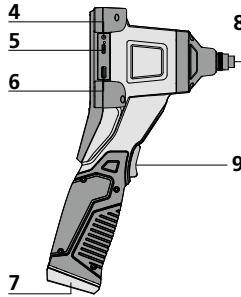
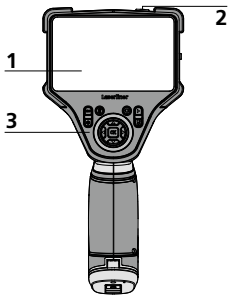
## Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Måleapparaterne og tilbehøret er ikke legetøj. Skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Konstruktionsmæssigt må apparatet ikke ændres.
- Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
- Apparatet må ikke anvendes længere, hvis en eller flere funktioner svigter, eller hvis batteriladningen er svag.
- Ved udendørs brug må udstyret kun anvendes under passende vejrforhold og/eller ved brug af egnede beskyttelsesforanstaltninger.
- Lysdiodeenheden må ikke dypes ned i vand. Basisapparatet må ikke komme i kontakt med væske.
- Det er vigtigt, at man sørger for, at VideoFlex HD ikke kommer i kontakt med kemikalier, spænding, bevægelige eller varme genstande. Dette kan ødelægge apparatet og desuden medføre alvorlige personskader på operatøren.
- VideoFlex HD må ikke anvendes til medicinske undersøgelser/personundersøgelser.
- Iagttag sikkerhedsforanstaltningerne fra lokale og/eller nationale myndigheder med henblik på saglig korrekt brug af apparatet.
- Apparatet er ikke beregnet til måling i nærheden af farlig spænding. Derfor skal man altid sikre sig, at der ikke er spænding i ledende dele, når man foretager målinger i nærheden af elektriske anlæg. Den spændingsfri tilstand og sikring mod genstart skal sikres med passende foranstaltninger.
- Sørg for, at der ikke er ledende genstande i nærheden af batterikontakterne. Kortslutning af disse kontakter kan medføre forbrænding og brand.
- Undlad at åbne det genopladelige batteri. Fare for kortslutning.

## Sikkerhedsanvisninger

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleapparatet overholder forskrifterne og grænseværdierne for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktiv 2014/30/EU.
- Lokale anvendelsesrestriktioner, f.eks. på hospitaler, i fly eller i nærheden af personer med pacemaker, skal iagttages. Risikoen for farlig påvirkning eller fejl i eller pga. elektronisk udstyr er til stede.

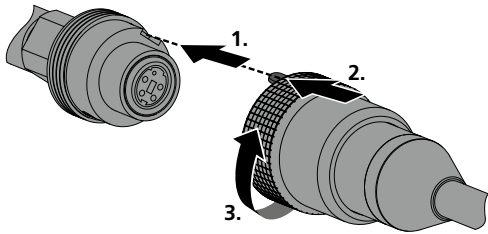


- |                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| 1 LC-display              | a Afbryd                   |
| 2 ON/OFF                  | b Slet optagelser          |
| 3 Direkt-knapper          | c Rotation 180° / Spejling |
| 4 Ladebøsning             | d Mediegalleri             |
| 5 Grænseflade USB type C  | e Indstillingsmodus        |
| 6 Port til SD-kort        | f + / - Zoom               |
| 7 Batterirum              | g Diodelampe + / -         |
| 8 Tilslutning kameraenhed |                            |
| 9 Frontknap               |                            |

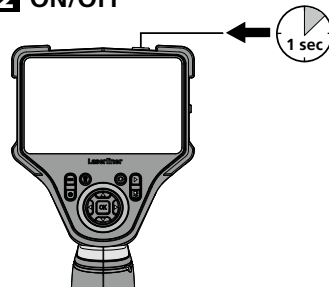
- |                                 |
|---------------------------------|
| h Udløser / Optagelse / Bekræft |
| i Omstilling billede / video    |

## Driftsættelse

### 1 Tilslutning flexslange



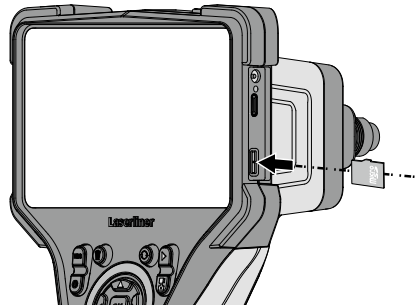
### 2 ON/OFF



### 3 Indsæt mikro-SD-kort

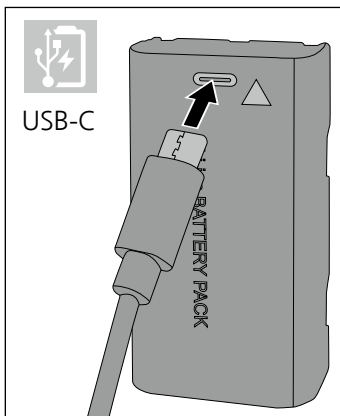
Man indsætter et mikro-SD-kort ved først at åbne gummiafdækningen og dernæst indsætte hukommelseskortet som vist i figuren. Uden hukommelsesmedium kan optagelser ikke gemmes.

**!** Inden mikro-SD-kortet tages ud, skal apparatet slukkes.



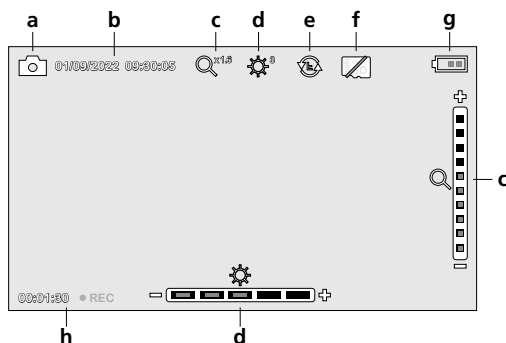
## 4 Håndtering af strømforsyning / genopladeligt lithium-ion-batteri

- Batteriet kan oplades i enheden ved hjælp af den medfølgende 9V-strømforsyning eller eksternt via det USB-C-stik, der er integreret i batteriet, med en standard USB-C-strømforsyning.
- Strømforsyningen/opladeren må kun bruges i lukkede rum; må ikke udsættes for fugt eller regn, da der ellers er risiko for elektrisk stød.
- Inden apparatet tages i brug, skal batteriet lades helt op.
- Lysnetadapteren/opladeren slutes til lysnettet og tilslutningsstikket på apparatet. Man må kun benytte den vedlagte lysnet-adapter/oplader. Hvis der benyttes en forkert lysnetadapter/oplader, bortfalder garantien.
- Mens enheden oplades, lyser LED'en rødt. Ladeprocessen er afsluttet, når LED'en lyser grønt.
- Mens batteriet oplades, lyser LED'en rødt. Ladeprocessen er afsluttet, når LED'en er slukket.



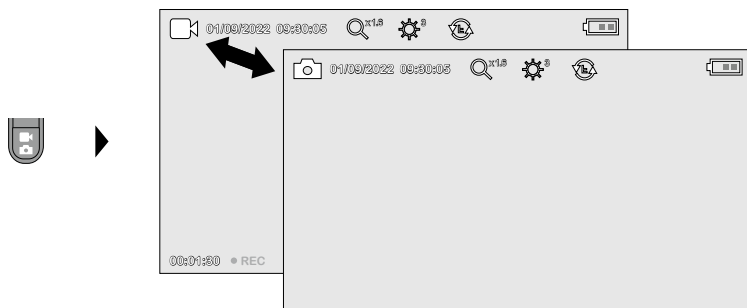
**!** Apparatet har et udskifteligt batteri. Kontakt din forhandler eller henvend til serviceafdelingen i UMAREX-LASERLINER.

## 5.0 Optagelsesmodus



- a Optagelse billede / video
- b Aktuell dato / klokkeslæt
- c Zoom
- d Diodelampe
- e Rotation 180° / Spejling
- f Indsæt SD-kort
- g Batteristatus
- h REC: Optagelse i gang

## 5.1 Optagelsesmodus: Skift mellem billede/video



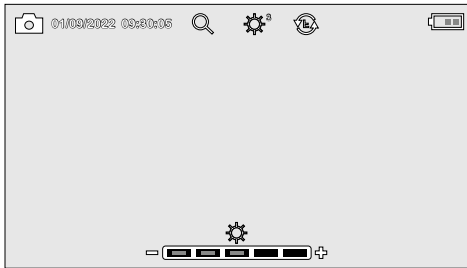


## 5.2 Optagelsesmodus: Billed-/videoptagelse



Man indstiller kamerahovedet på flexslangen og fører det hen til den ønskede position. Under dårlige lysforhold kan man tænde diodelampen. Man kan zoome ind på fjerne eller små objekter. Via den manuelle billedrotation kan billedet roteres 180° på skærmen. Når man trykker kortvarigt på OK-knappen, optages billedet eller videoen og gemmes på SD-kortet. Optagelsen afsluttes ved at trykke på tasten igen.

## 5.3 Optagelsesmodus: Diodelampe



1x = 20%

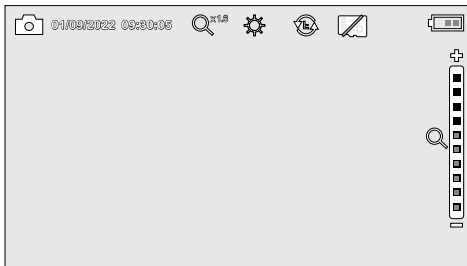
2x = 40%

3x = 60%

4x = 80%

5x = 100%

## 5.4 Optagelsesmodus: Zoom



1x = 110%

2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

6x = 160%

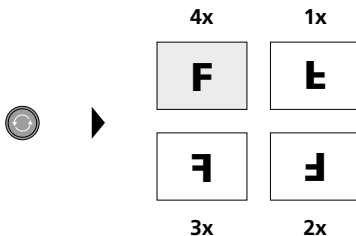
7x = 170%

8x = 180%

9x = 190%

10x = 200%

## 5.5 Optagelsesmodus: Billedrotation / Spejling



Fra udgangsbilledet

1x = vertikal  
spejling

2x = Drejning 180°

3x = horisontal  
spejling

4x = Udgangsbillede

## 6.0 Gengivelsesmodus: Gengivelse af billed-/videooptagelser



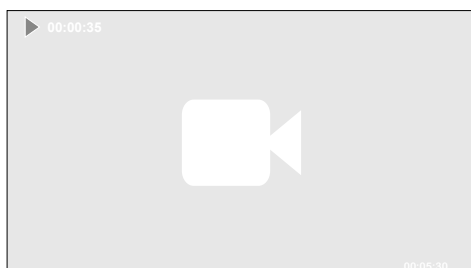
Når man trykker på knappen „d“, indhentes mediegalleriet. Bekræft med „OK“ for at få vist det valgte billede eller video i fuld skærmmodus. Man kan bruge piletasterne til at navigere i mediegalleriet og i fuld skærmmodus. Ved at trykke på knappen „a“, lukkes gengivelsesmodus.

## 6.1 Gengivelsesmodus: Slet optagelse



Optagelser kan slettes fra fuld skærm og i gallerivisning. Sletteprocessen kan ikke fortrydes. Via formatering af datamedierne kan man slette alle filer og mapper. Se punkt „7.4 Systemindstillinger“.

## 6.2 Gengivelsesmodus: Gengivelse



Når man trykker på knappen „a“, stoppes gengivelsen.

## 7.0 Indstillingsmodus



- a Indstilling af skærmlsstyrke / konfiguration af frontknap
- b Indstilling af dato/klokkeslæt
- c Skift sprog (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d Indstilling af system
- e Firm-/hardwareversion



Man kommer tilbage til optagelsesmodus ved at trykke gentagne gange på knappen ESC.

## 7.1 Indstillingsmodus: Skærm / knapper



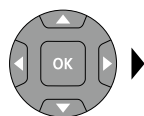
Følgende funktioner kan indstilles for frontknappen: Billede / video, billedrotation, belysning og zoom. Standardindstillingen er billede / video. Skærmens lysstyrke kan indstilles i tre trin.

## 7.2 Indstillingsmodus: Dato / klokkeslæt



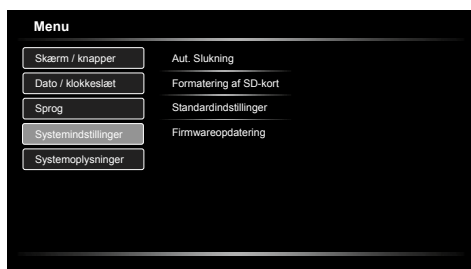
Her kan man vælge, om der skal vises et tidsstempel i optagelserne. Tiden og datoen kan indstilles med pilknapperne.

## 7.3 Indstillingsmodus: Skift sprog (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



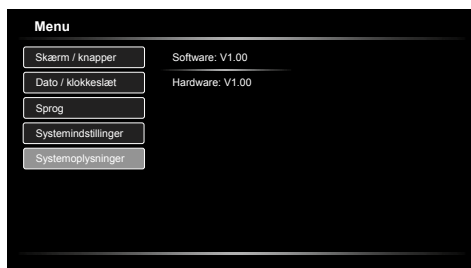
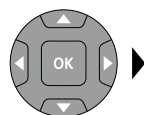
Det ønskede sprog kan indstilles i denne menu.

## 7.4 Indstillingsmodus: Systemindstillinger



Alle data på SD-kortet slettes. Denne proces kan ikke fortrydes. Der bedes ikke om yderligere bekræftelse af processen.

## 7.5 Indstillingsmodus: Systemoplysninger



Produktoplysningerne er angivet i denne menu.

## USB-dataoverførsel

De lagrede data på SD-kortet kan overføres til pc'en enten med en passende kortlæser eller direkte via USB-interfacet. Oplysninger om forbindelse mellem computer og kort-adapter eller kortlæser findes i manualen til kortlæseren.

## Webcam-funktion

Kameraet kan bruges som webcam sammen med en computer via USB-C-grænsefladen.

## Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Batterierne skal tages ud inden længere opbevaringsperioder. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

| Tekniske data              |                                                                                                                                         | Forbehold for tekniske ændringer. 24W36 |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Skærmtype                  | 5" TFT-farvedisplay                                                                                                                     |                                         |
| Opløsning display          | 1280 x 720 pixel                                                                                                                        |                                         |
| Opløsning billede / video  | 1280 x 720 pixel                                                                                                                        |                                         |
| Billedformat / videoformat | JPEG, MPEG-4                                                                                                                            |                                         |
| Hukommelse                 | Mikro-SD-kort op til 32 GB                                                                                                              |                                         |
| Beskyttelsesklasse         | IP 54                                                                                                                                   |                                         |
| Tilslutninger              | USB type C                                                                                                                              |                                         |
| Menusprog                  | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                          |                                         |
| Funktioner                 | Automatisk slukning, Billedrotation 180°, Billedspejling, Billedoptagelse, Digitalzoom 1-2x, Realtidsur, USB-masselager, Videooptagelse |                                         |
| Netdrift                   | Ja                                                                                                                                      |                                         |
| Strømforsyning             | Li-ion-batteripakke 3,7V / 2,6Ah<br>Netdel 9V/DC / 2A                                                                                   |                                         |
| Driftstid                  | ca. 5 timer                                                                                                                             |                                         |
| Ladetid                    | ca. 3 timer                                                                                                                             |                                         |
| Arbejdsbetingelser         | 0°C ... 50°C, Luftfugtighed maks. 80% rH, ikke-kondenserende, Arbejdshøjde maks. 2000 m.o.h.                                            |                                         |
| Opbevaringsbetingelser     | -10°C ... 70°C, Luftfugtighed maks. 80% rH, ikke-kondenserende                                                                          |                                         |
| Mål (B x H x D)            | 310 mm x 210 mm x 140 mm x (inkl. holder)                                                                                               |                                         |
| Vægt                       | 956 g (inkl. batteri)                                                                                                                   |                                         |

## EU- og UK-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU og UK.

Dette produkt, herunder tilbehør og emballage, er et elektrisk apparat, der skal genanvendes i overensstemmelse med de europæiske og britiske retningslinjer for elektrisk og elektronisk affald, batterier og emballage for at genvinde værdifulde råmaterialer.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

<https://packd.li/ll/ajz/in>



Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez le dispositif laser.

## Utilisation conforme

Combiné avec une unité de caméra interchangeable, le système professionnel d'inspection vidéo VideoFlex HD facilite le contrôle visuel d'emplacements difficiles d'accès dans les tuyaux, les cavités, les puits, la maçonnerie et les véhicules automobiles. Il est possible d'enregistrer les photos et les vidéos sur la carte mémoire SDHC pour l'analyse et la documentation.

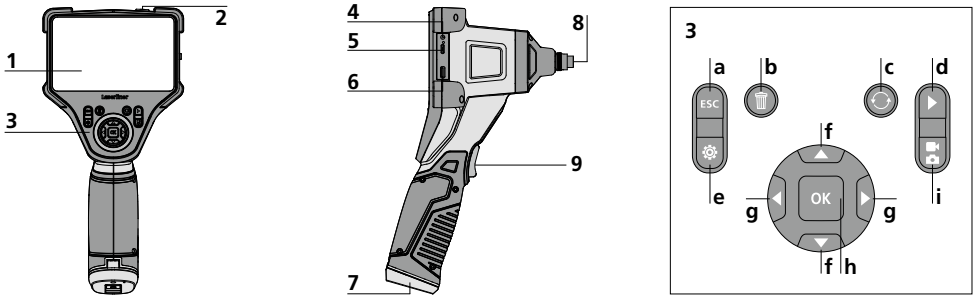
## Consignes de sécurité générales

- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Les appareils et les accessoires ne sont pas des jouets. Les ranger hors de portée des enfants.
- Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
- Ne plus utiliser l'instrument lorsqu'une ou plusieurs fonction(s) ne fonctionne(nt) plus ou lorsque le niveau de charge de la pile est bas.
- Faire attention lors de l'utilisation à l'extérieur à n'utiliser l'appareil que dans les conditions météorologiques adéquates et/ou en prenant les mesures de sécurité appropriées.
- Ne pas plonger l'écran ACL dans l'eau. L'appareil de base ne doit pas entrer en contact avec des liquides.
- Il est indispensable de faire attention à ce que le VideoFlex HD n'entre pas en contact avec des produits chimiques, du tension électrique ou encore des pièces brûlantes ou en mouvement. Cela peut endommager l'appareil et provoquer de graves blessures chez l'utilisateur.
- Il est interdit d'utiliser le VideoFlex HD pour des examens médicaux/effectués sur des personnes.
- Prière de tenir compte des mesures de sécurité de l'administration locale et/ou nationale relative à l'utilisation correcte de l'appareil.
- L'appareil ne convient pas à la mesure à proximité d'une tension dangereuse. C'est pourquoi, il faut toujours faire attention à l'absence de tension des pièces conductrices en cas de mesures à proximité d'installations électriques. Garantir l'absence de tension et l'impossibilité de toute remise sous tension en prenant les mesures nécessaires.
- Assurez-vous qu'aucun objet conducteur ne se trouve à proximité des contacts de l'accu. Un court-circuit de ces contacts peut entraîner des brûlures et un incendie.
- Pour éviter tout risque de court-circuit, n'ouvrez pas l'accu.

## Consignes de sécurité

Comportement à adopter lors de rayonnements électromagnétiques

- L'appareil de mesure respecte les prescriptions et les valeurs limites de compatibilité électromagnétique conformément à la directive CEM 2014/30/UE.
- Il faut tenir compte des restrictions des activités par ex. dans les hôpitaux, les avions, les stations-services ou à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque. Les appareils électroniques peuvent être la source ou faire l'objet de risques ou de perturbations.



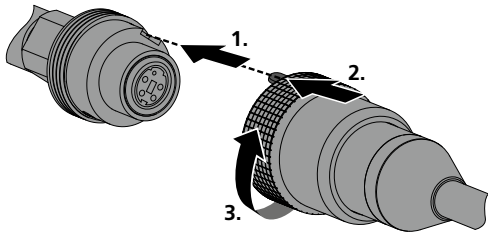
- 1 Affichage à cristaux liquides
- 2 ON/OFF
- 3 Touches directes
- 4 Prise de charge
- 5 Interface USB de type C
- 6 Slot carte Micro-SD
- 7 Compartiment à accu
- 8 Raccord de l'unité de caméra
- 9 Touche frontale

- a Annuler
- b Effacer les enregistrements
- c Rotation 180° / Réflexion
- d Galerie média
- e Mode de réglage
- f Zoom + / -
- g Éclairage DEL + / -

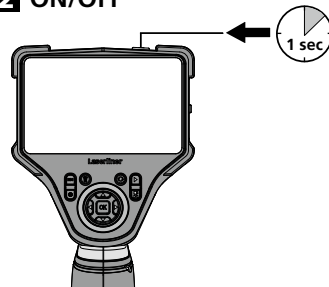
- h Déclencheur / Enregistrement / Validation
- i Commutation image / vidéo

## Mise en service

### 1 Raccord du tuyau flexible



### 2 ON/OFF

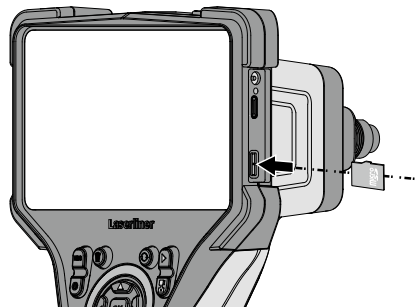


### 3 Introduction de la micro carte SD

Pour introduire une micro carte SD, ouvrez tout d'abord le couvercle en caoutchouc, puis placez la carte de mémoire comme illustrée. Aucun enregistrement n'est possible sans support de mémorisation.

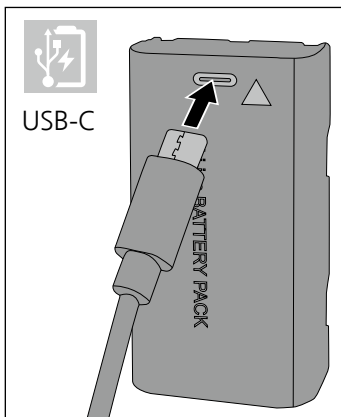


L'appareil doit être éteint avant de retirer la carte micro SD.



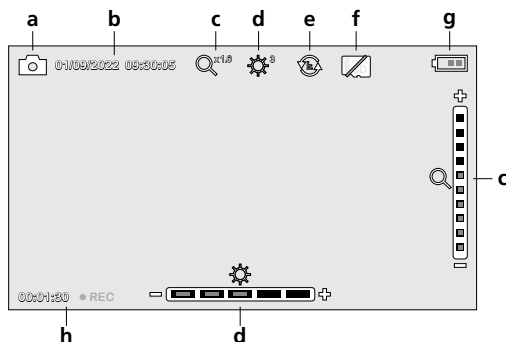
## 4 Utilisation du bloc d'alimentation / accu Li-ion

- L'accu peut être chargé dans l'appareil au moyen du bloc d'alimentation 9 V, ou en externe via le port USB-C intégré à l'accu et un bloc d'alimentation USB-C standard.
- N'utiliser le chargeur / l'appareil secteur que dans des pièces fermées, ne les exposer ni à l'humidité ni à la pluie car il y a sinon un risque de décharge électrique.
- Avant utilisation de l'appareil, il convient de recharger complètement l'appareil.
- Brancher le bloc d'alimentation secteur/chargeur au secteur et au connecteur femelle du pack d'accus de l'appareil. Veuillez utiliser uniquement le bloc d'alimentation électrique/chargeur joint à l'appareil. Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation d'un bloc d'alimentation électrique/ chargeur non adapté.
- Pendant la recharge de l'appareil, la DEL s'allume en rouge. Le processus de charge est terminé lorsque la DEL s'allume en vert.
- Pendant la recharge de l'accu, la DEL s'allume en rouge. La recharge est terminée dès que la DEL s'éteint.



L'instrument est équipé d'un accu remplaçable. Communiquez avec votre distributeur ou le service après-vente d'UMAREX-LASERLINER.

## 5.0 Mode d'enregistrement



- a** Enregistrement photo/vidéo
- b** Date / heure actuelle
- c** Zoom
- d** Éclairage DEL
- e** Rotation 180° / Réflexion
- f** Introduire la carte SD
- g** État de charge des piles
- h** REC : Enregistrement en cours

## 5.1 Mode d'enregistrement: Commutation enregistrement image/vidéo



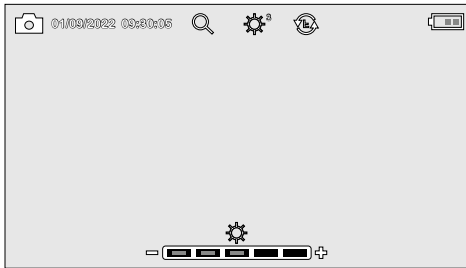


## 5.2 Mode d'enregistrement: Enregistrement d'images/vidéo



Orienter la tête de la caméra au niveau du tuyau flexible et la mettre à la position souhaitée. Activer l'éclairage DEL en cas de mauvaise visibilité. Zoomer sur des objets de petite taille ou éloignés. La rotation manuelle des images permet de faire tourner l'image de 180° sur le moniteur. Actionner brièvement la touche OK pour enregistrer la photo ou l'enregistrement vidéo et le mémoriser sur la carte SD. Un nouvel actionnement met fin à l'enregistrement.

## 5.3 Mode d'enregistrement: Éclairage DEL



1x = 20%

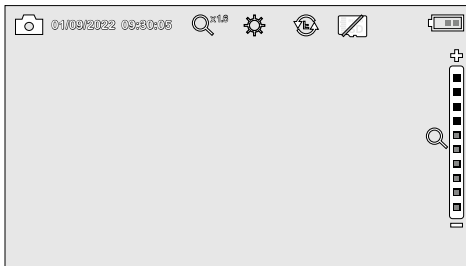
2x = 40%

3x = 60%

4x = 80%

5x = 100%

## 5.4 Mode d'enregistrement: Zoom



1x = 110%

2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

6x = 160%

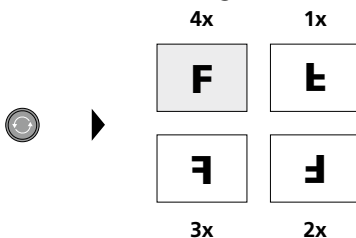
7x = 170%

8x = 180%

9x = 190%

10x = 200%

## 5.5 Mode d'enregistrement: Rotation de l'image / Réflexion



À partir de  
l'image initiale

1x = Réflexion  
verticale

2x = Rotation  
de 180°

3x = Réflexion  
horizontale

4x = Image initiale

## 6.0 Mode de reproduction: Reproduction d'images / d'enregistrement vidéo



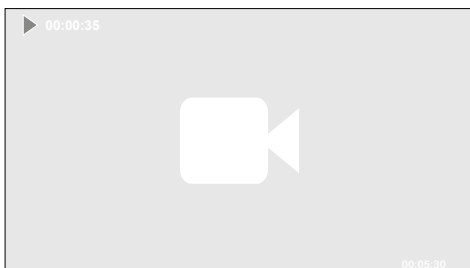
Appuyer sur la touche « d » pour sélectionner la galerie média. En validant avec « OK », la photo ou la vidéo sélectionnée s'affiche en mode plein écran. Il est possible de naviguer dans la galerie média et dans le mode plein écran avec les touches fléchées. En appuyant sur la touche « a », le mode lecture est terminé.

## 6.1 Mode de reproduction: Effacer l'enregistrement



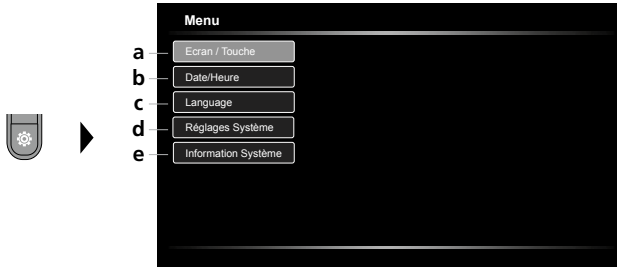
Les clichés peuvent être supprimés en mode plein écran ou dans la galerie photo. Le processus de suppression ne peut pas être annulé. Le formatage du support de données permet d'effacer tous les fichiers et dossiers. Voir à ce sujet le point « 7.4 Réglages Système ».

## 6.2 Mode de reproduction: Lecture



Il suffit d'appuyer sur la touche « a » pour arrêter la lecture.

## 7.0 Mode de réglage

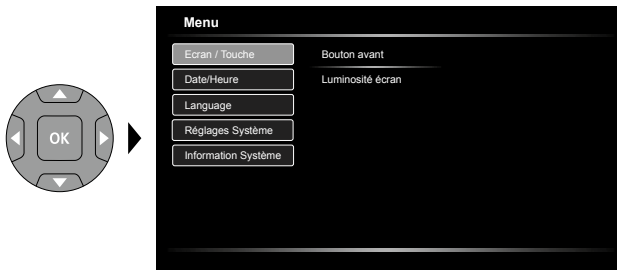


- a Réglage de la luminosité de l'écran / configuration de la touche frontale
- b Réglage date/heure
- c Changer la langue (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d Réglage du système
- e Version du micrologiciel/ matériel



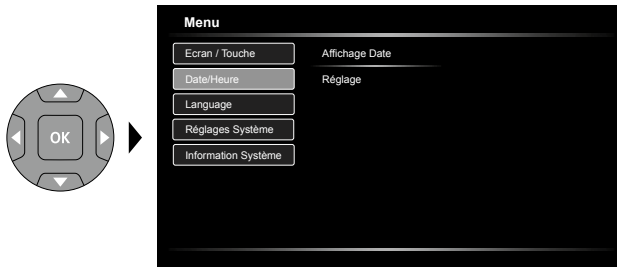
Pour revenir au mode d'enregistrement, il faut appuyer plusieurs fois sur la touche ESC.

## 7.1 Mode de réglage: Ecran / Touche



Pour la touche frontale, les fonctions suivantes peuvent être paramétrées : Photo/vidéo, rotation d'image, luminosité et zoom. Le préréglage correspond à Photo/vidéo. La luminosité de l'écran peut être réglée sur trois niveaux.

## 7.2 Mode de réglage: Date/Heure



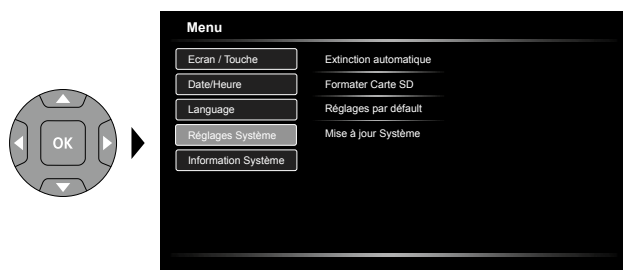
Cette fonction permet de définir si un chronotimbre doit s'afficher dans les clichés. Il est possible de régler l'heure et la date en utilisant les touches fléchées.

## 7.3 Mode de réglage: Changer la langue (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



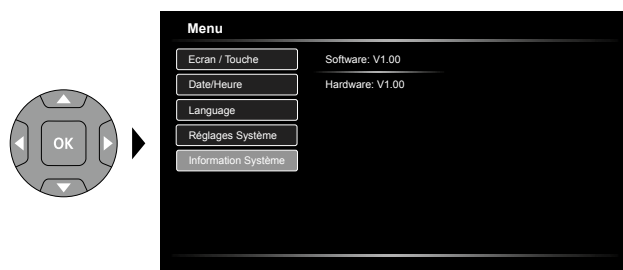
Il est possible de régler la langue nécessaire dans ce menu.

## 7.4 Mode de réglage: Réglages Système



Toutes les données de la carte SD seront supprimées. Cette opération ne peut pas être annulée. Il n'y a aucune autre demande de confirmation du processus.

## 7.5 Mode de réglage: Information Système



Les informations produit apparaissent dans ce menu.

## Transmission des données par USB

Les données mémorisées sur la carte SD peuvent être transmises à un ordinateur soit en utilisant le lecteur de cartes correspondant, soit via l'interface USB. Prière de consulter le manuel relatif au lecteur de cartes pour obtenir de plus amples informations sur la liaison entre l'ordinateur et l'adaptateur de carte ou le lecteur de cartes.

## Fonction webcam

Sur un ordinateur, la caméra peut être utilisée comme Webcam via l'interface USB-C.

## Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Retirer la/les pile(s) avant tout stockage prolongé de l'appareil. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

| Données techniques                |                                                                                                                                                                  | Ous réserve de modifications techniques. 24W36 |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Type de l'écran                   | 5" Écran couleur TFT                                                                                                                                             |                                                |
| Résolution de l'écran d'affichage | 1280 x 720 pixels                                                                                                                                                |                                                |
| Résolution de l'image / la vidéo  | 1280 x 720 pixels                                                                                                                                                |                                                |
| Format de l'image/de la vidéo     | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                                     |                                                |
| Mémoire                           | Carte mémoire micro SD jusqu'à 32 Go                                                                                                                             |                                                |
| Type de protection                | IP 54                                                                                                                                                            |                                                |
| Connexions                        | USB du type C                                                                                                                                                    |                                                |
| Langue du menu                    | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                                   |                                                |
| Fonctions                         | Arrêt automatique, Rotation de l'image de 180°, Réflexion de l'image, Photo, Zoom numérique 1-2x, Horloge temps réel, Mémoire de masse USB, Enregistrement vidéo |                                                |
| Fonctionnement sur secteur        | oui                                                                                                                                                              |                                                |
| Alimentation électrique           | Pack d'accus Li-ions 3,7V / 2,6Ah<br>Bloc d'alimentation électrique 9V/CC / 2A                                                                                   |                                                |
| Durée de fonctionnement           | env. 5 h                                                                                                                                                         |                                                |
| Temps de charge                   | env. 3 h                                                                                                                                                         |                                                |
| Conditions de travail             | 0°C ... 50°C, Humidité relative de l'air max. 80% RH, non condensante, Altitude de travail max. de 2000 m au-dessus du niveau moyen de la mer                    |                                                |
| Conditions de stockage            | -10°C ... 70°C, Humidité relative de l'air max. 80% RH, non condensante                                                                                          |                                                |
| Dimensions (L x H x P)            | 310 mm x 210 mm x 140 mm x (fixation incluse)                                                                                                                    |                                                |
| Poids                             | 956 g (pack d'accu inclus)                                                                                                                                       |                                                |

## Règlementations UE et GB et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne et au Royaume-Uni.

Ce produit, y compris les accessoires et l'emballage, est un appareil électrique qui doit faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement conformément aux directives européennes et du Royaume-Uni sur les anciens appareils électriques et électroniques, les piles et les emballages afin de récupérer les matières premières précieuses.

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur

<https://packd.li/ll/ajz/in>

**!** Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

## Uso correcto

El sistema profesional de inspección por vídeo VideoFlex HD, combinado con una unidad de cámara intercambiable, es apto para un sencillo control visual de puntos de difícil acceso en tuberías, espacios huecos, pozos, muros o vehículos. Para el análisis y la documentación se puede guardar las tomas de imágenes y vídeos en la tarjeta de memoria SDHC.

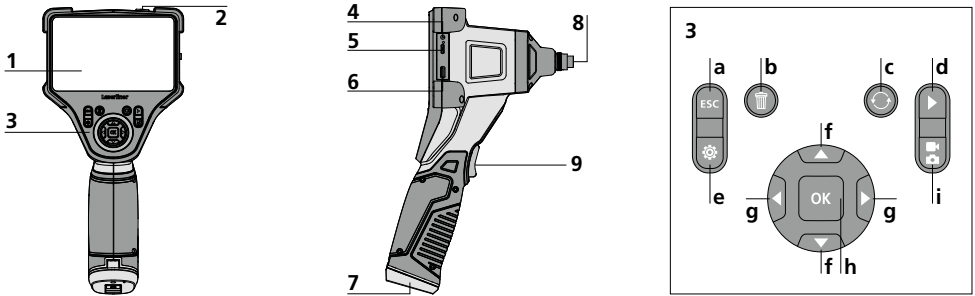
## Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- Los instrumentos de medición y los accesorios no son juguetes infantiles. Manténgalos fuera del alcance de los niños.
- No está permitido modificar la construcción del aparato.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
- No se puede seguir utilizando el aparato cuando falla alguna función o la carga de la batería es débil.
- Cuando utilice el aparato al aire libre procure que sea usado bajo las condiciones meteorológicas adecuadas o con las medidas de protección correspondientes.
- No se puede sumergir la unidad LCD en agua. El aparato básico no debe estar en contacto con líquidos.
- Es indispensable evitar que la VideoFlex HD entre en contacto con sustancias químicas, voltaje eléctrico, objetos móviles o calientes. Esto podría provocar daños en el aparato y causar lesiones graves al usuario.
- No se puede utilizar la VideoFlex HD para realizar exámenes médicos o exploraciones en personas.
- Por favor respete las medidas de seguridad dispuestas por las autoridades locales o nacionales en relación al uso adecuado del aparato.
- El aparato no es apto para realizar mediciones cerca de tensión peligrosa. Por esa razón, las mediciones cerca de instalaciones eléctricas deberán ser realizadas con las piezas conductoras sin tensión. La ausencia de tensión y el seguro contra la conexión de nuevo tienen que estar garantizados por las medidas adecuadas.
- Obsérvese que no haya ningún objeto conductor cerca de los contactos de la batería. Un cortocircuito de esos contactos puede provocar quemaduras y fuego.
- No abra la batería. Podría provocar un cortocircuito.

## Instrucciones de seguridad

Manejo de radiación electromagnética

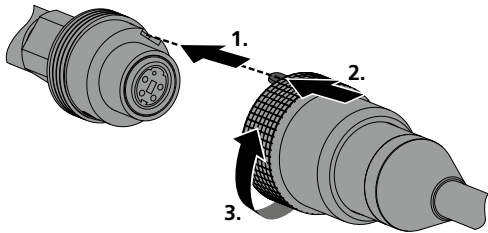
- El instrumento de medición cumple las normas y limitaciones de compatibilidad electromagnética según la Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética (EMC).
- Es necesario observar las limitaciones de uso locales, por ejemplo en hospitales, aviones, gasolineras o cerca de personas con marcapasos. Se pueden producir efectos peligrosos o interferencias sobre los dispositivos electrónicos o por causa de estos.



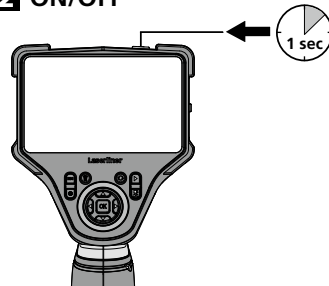
- |                                |                            |                                      |
|--------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| 1 Pantalla LC                  | a Cancelar                 | h Disparador / Grabación / Confirmar |
| 2 ON/OFF                       | b Borrar tomas             | i Cambio entre imagen y vídeo        |
| 3 Botones directos             | c Rotation 180° / Simetría |                                      |
| 4 Toma de carga                | d Galería de medios        |                                      |
| 5 Puerto USB tipo C            | e Modo de configuración    |                                      |
| 6 Ranura para tarjeta micro-SD | f Zoom + / -               |                                      |
| 7 Compartimento para pilas     | g Iluminación LED + / -    |                                      |
| 8 Conexión unidad cámara       |                            |                                      |
| 9 Botón frontal                |                            |                                      |

## Puesta en funcionamiento

### 1 Entrada tubo flexible



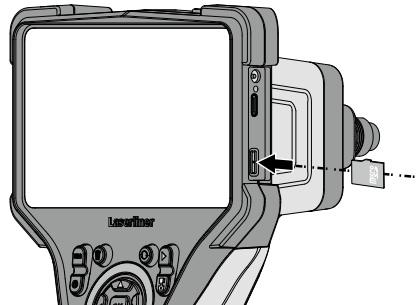
### 2 ON/OFF



### 3 Modo de introducir la tarjeta micro-SD

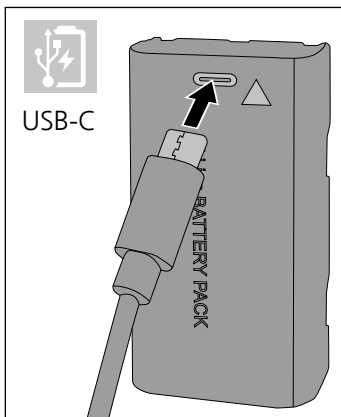
Para colocar la tarjeta Micro-SD abra primero la tapa de goma e introduzca la tarjeta de memoria como se muestra en la imagen. Sin soporte de memoria no es posible realizar ninguna toma ni grabación.

**!** Antes de retirar la tarjeta micro SD hay que apagar el dispositivo.



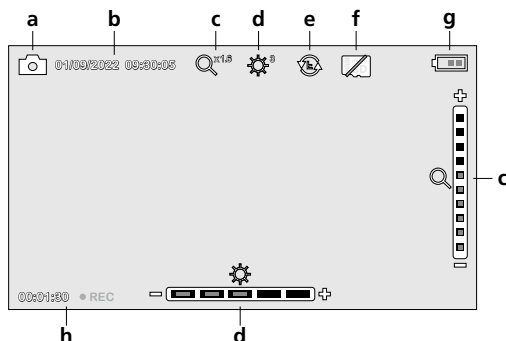
## 4 Manejo de la fuente de alimentación/batería de iones de litio

- La batería se puede cargar en el dispositivo con la fuente de alimentación de 9V o externamente a través del puerto USB-C integrado en la batería con la fuente de alimentación estándar USB-C.
- Utilizar el alimentador de red o el cargador únicamente dentro de espacios cerrados; no exponer a la humedad ni a la lluvia, en caso contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.
- Cargar completamente la batería antes de usar el aparato.
- Enchufar el alimentador de red/cargador a la red de corriente y a la conexión del bloque de batería del aparato. Por favor, utilice exclusivamente el alimentador de red/cargador adjunto. El uso de un alimentador de red/cargador erróneo anula la garantía.
- Mientras el dispositivo se está cargando, el LED se ilumina en rojo. Cuando el proceso de carga finaliza, el LED se ilumina en verde.
- Mientras se carga la batería, el LED se ilumina en rojo. Cuando finaliza el proceso de carga, se apaga el LED.



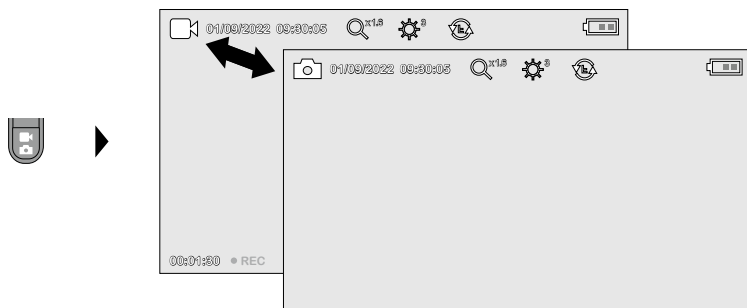
**!** El aparato dispone de batería intercambiable. Póngase en contacto con su distribuidor especializado o diríjase al Servicio Técnico de UMAREX-LASERLINER.

## 5.0 Modo de grabación



- a** Toma de imágenes y vídeos
- b** Fecha / hora actual
- c** Zoom
- d** Iluminación LED
- e** Rotation 180° / Simetría
- f** Introducir tarjeta SD
- g** Estado de las pilas
- h** REC: grabando

## 5.1 Modo de grabación: Cambio entre toma de imágenes y vídeos



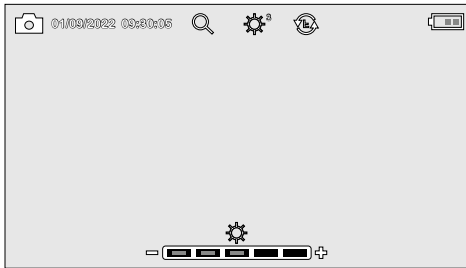


## 5.2 Modo de grabación: Toma de imágenes y vídeos



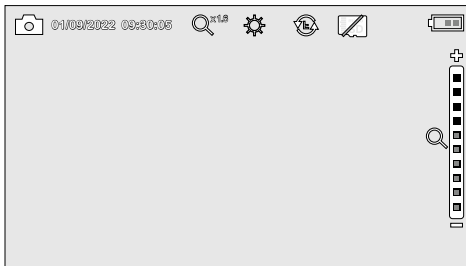
Orientar el cabezal de la cámara del tubo flexible y llevarlo a la posición deseada. Si las condiciones lumínicas son malas encienda la iluminación LED. Acerque o amplíe los objetos que se encuentren alejados o sean muy pequeños. Con la rotación manual de imágenes se puede girar la imagen del monitor 180°. Una pulsación breve de la tecla OK inicia la toma de imagen o la grabación de vídeo y se guarda esta en la tarjeta SD. Repetir la pulsación finaliza la grabación.

## 5.3 Modo de grabación: Iluminación LED



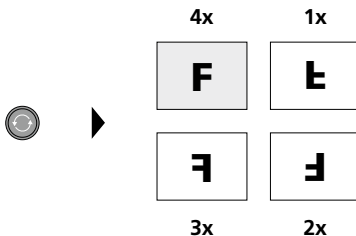
|      |      |
|------|------|
| 1x = | 20%  |
| 2x = | 40%  |
| 3x = | 60%  |
| 4x = | 80%  |
| 5x = | 100% |

## 5.4 Modo de grabación: Zoom



|       |      |
|-------|------|
| 1x =  | 110% |
| 2x =  | 120% |
| 3x =  | 130% |
| 4x =  | 140% |
| 5x =  | 150% |
| 6x =  | 160% |
| 7x =  | 170% |
| 8x =  | 180% |
| 9x =  | 190% |
| 10x = | 200% |

## 5.5 Modo de grabación: Rotación de imágenes / Simetría



Desde la imagen inicial

1x = Simetría vertical

2x = Giro 180°

3x = Simetría horizontal

4x = Imagen inicial

## 6.0 Modo de reproducción: Reproducción de fotos y vídeos



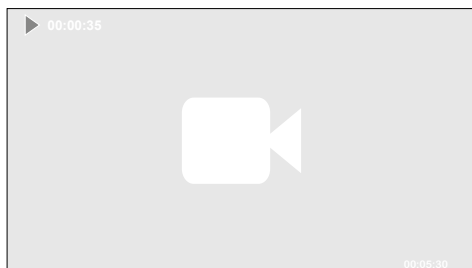
Con la tecla „d” se accede a la galería de medios. Pulsando „OK” se muestra la imagen o el vídeo seleccionados en el modo de pantalla completa. Con las teclas de flechas se puede navegar por la galería de medios y en el modo de pantalla completa. El botón „a” cierra el modo de reproducción.

## 6.1 Modo de reproducción: Borrar toma



Las imágenes se pueden borrar en la pantalla completa y en la vista de galería. No se puede deshacer la operación de borrado. Formateando el soporte de datos se puede borrar todos los archivos y carpetas. Ver al respecto el punto „7.4 Config. Sistema”.

## 6.2 Modo de reproducción: Reproducir



El botón „a” se detiene la reproducción.

## 7.0 Modo de configuración



- a Ajustar el brillo de pantalla/  
configurar el botón frontal
- b Ajustar fecha y hora
- c Cambiar idioma  
(EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d Ajustar el sistema
- e Versión de firmware/hardware



Para cambiar de nuevo al modo de grabación, pulse varias veces la ESC.

## 7.1 Modo de configuración: Pantalla / botones



Para el botón frontal se pueden ajustar las siguientes funciones: Imagen / Video, Rotación de video, Iluminación y Zoom. Está preconfigurado Imagen/Vídeo. El brillo de la pantalla se puede ajustar a tres niveles.

## 7.2 Modo de configuración: Fecha / hora

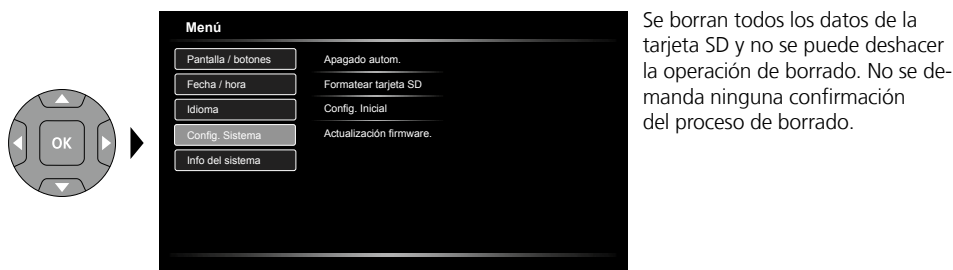


Aquí se puede configurar si debe aparecer una indicación de fecha y hora en las imágenes. La hora y la fecha se pueden ajustar con las teclas de flecha.

## 7.3 Modo de configuración: Cambiar idioma (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



## 7.4 Modo de configuración: Config. Sistema



## 7.5 Modo de configuración: Info del sistema



## Transmisión de datos por USB

La transmisión de los datos almacenados en la tarjeta SD puede efectuarse bien con un lector de tarjetas compatible o bien directamente en el PC a través del puerto USB. Las instrucciones para conectar el ordenador y el adaptador de tarjetas o el lector de tarjetas figuran en el manual de su lector de tarjetas.

## Función de cámara web

La cámara se puede utilizar como webcam del ordenador mediante la interfaz USB-C.

## Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Retire la/s pila/s para guardar el aparato por un periodo prolongado. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.

| Datos técnicos                             |                                                                                                                                                                                    | Sujeto a modificaciones técnicas. 24W36 |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Tipo de pantalla</b>                    | 5" Pantalla TFT en color                                                                                                                                                           |                                         |
| <b>Resolución de la pantalla</b>           | 1280 x 720 pixel                                                                                                                                                                   |                                         |
| <b>Resolución de las imágenes y vídeos</b> | 1280 x 720 pixel                                                                                                                                                                   |                                         |
| <b>Formato de las imágenes y vídeos</b>    | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                                                       |                                         |
| <b>Memoria</b>                             | Tarjeta micro SD de hasta 32 GB                                                                                                                                                    |                                         |
| <b>Clase de protección</b>                 | IP 54                                                                                                                                                                              |                                         |
| <b>Conexiones</b>                          | USB tipo C                                                                                                                                                                         |                                         |
| <b>Idioma de los menús</b>                 | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                                                     |                                         |
| <b>Funciones</b>                           | Apagado automático, Rotación de imagen 180°, Simetría de imagen, Toma de imagen, Zoom digital de 1-2 aumentos, Reloj en tiempo real, Almacenamiento masivo USB, Grabación de vídeo |                                         |
| <b>Funcionamiento de la red</b>            | sí                                                                                                                                                                                 |                                         |
| <b>Alimentación</b>                        | Bloque de iones de litio de 3,7V / 2,6Ah<br>Fuente de alimentación 9V/DC / 2A                                                                                                      |                                         |
| <b>Horas de servicio</b>                   | aprox. 5 h                                                                                                                                                                         |                                         |
| <b>Tiempo de carga</b>                     | aprox. 3 h                                                                                                                                                                         |                                         |
| <b>Condiciones de trabajo</b>              | 0°C ... 50°C, Humedad del aire máx. 80% h.r., no condensante, Altitud de trabajo máx. 2000 m sobre el nivel del mar (nivel normal cero)                                            |                                         |
| <b>Condiciones de almacén</b>              | -10°C ... 70°C, Humedad del aire máx. 80% h.r., no condensante                                                                                                                     |                                         |
| <b>Medidas (An x Al x F)</b>               | 310 mm x 210 mm x 140 mm x (soporte incluida)                                                                                                                                      |                                         |
| <b>Peso</b>                                | 956 g (Blouge de batería incluido)                                                                                                                                                 |                                         |

## Disposiciones de la EU y GB y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE y GB.

Este producto, incluidos sus accesorios y embalaje, es un aparato eléctrico que debe ser recogido en un punto de reciclaje de acuerdo con las directivas de Europa y Reino Unido para los aparatos eléctricos y electrónicos, baterías y embalajes usados, con el fin de recuperas las valiosas materias primas.

Más información detallada y de seguridad en:

<https://packd.li/ll/ajz/in>



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato „Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia“, nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Attenersi alle istruzioni fornite. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio laser in caso questo venga inoltrato a terzi.

## Uso previsto

Collegato a un'unità obiettivo intercambiabile, questo sistema di videoispezione professionale VideoFlex HD consente di eseguire facilmente un controllo visivo in punti difficilmente accessibili, come tubi, cavità, sotterranei, muri e autoveicoli. Le registrazioni di immagini e video possono essere salvate sulla scheda di memoria SDHC per analizzare e documentare i dati.

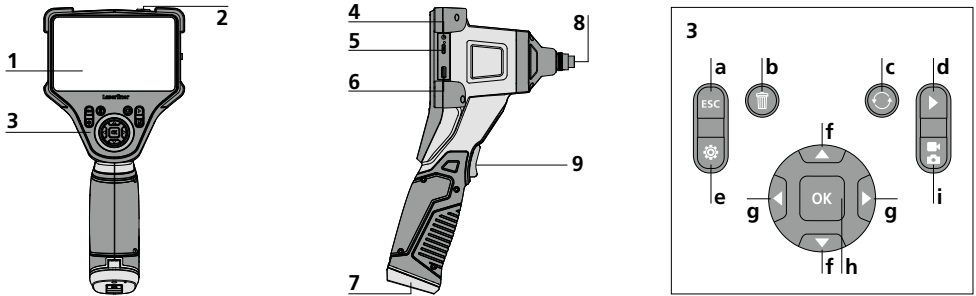
## Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specifiche.
- Gli apparecchi di misurazione e gli accessori non sono giocattoli. Conservare lontano dalla portata di bambini.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Non utilizzare più l'apparecchio in caso di guasto di una o più funzioni oppure se le batterie sono quasi scariche.
- In esterni l'apparecchio può essere utilizzato solo con determinate condizioni atmosferiche o con appropriate misure di sicurezza.
- L'unità LCD non deve essere immersa in acqua. L'apparecchio base non deve venire a contatto con liquidi.
- La VideoFlex HD non deve venire mai a contatto con sostanze chimiche, tensione ed oggetti mobili o ad alta temperatura. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio e causare anche gravi lesioni dell'utente.
- La VideoFlex HD non deve essere utilizzata per analisi mediche o di persone.
- Attenersi alle misure di sicurezza stabilite dagli enti locali e nazionali relative al corretto utilizzo dell'apparecchio.
- L'apparecchio non è adatto a misurazioni nelle vicinanze di tensioni pericolose. Pertanto, per eseguire misurazioni nelle vicinanze di impianti elettrici, assicurarsi sempre che gli elementi conduttivi non siano sotto tensione. Garantire l'assenza di tensione e la protezione da riattivazione prendendo dei provvedimenti adeguati.
- Fare attenzione a che non si trovino oggetti conduttori nelle vicinanze dei contatti della batteria ricaricabile. Il cortocircuito di questi contatti può provocare bruciature o incendi.
- Non aprire la batteria ricaricabile. Pericolo di cortocircuito!

## Indicazioni di sicurezza

Lavorare in presenza di radiazione elettromagnetica

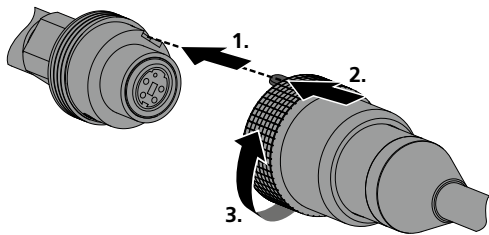
- L'apparecchio rispetta le norme e i valori limite per la compatibilità elettromagnetica ai sensi della direttiva EMC 2014/30/UE.
- Rispettare le restrizioni locali all'uso, ad es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio o nelle vicinanze di persone portatrici di pacemaker. Presenza di un influsso pericoloso o di un disturbo degli e da parte degli apparecchi elettronici.



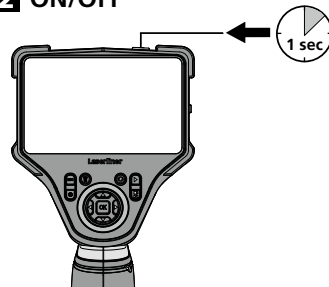
- |                                |                              |                                 |
|--------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| 1 Display LC                   | a Interrompi                 | h Scatto / Ripresa / Conferma   |
| 2 ON/OFF                       | b Eliminazione riprese       | i Commutazione immagine / video |
| 3 Tasti di avvio rapido        | c Rotazione 180° / Speculare |                                 |
| 4 Presa di ricarica            | d Galleria dei media         |                                 |
| 5 Interfaccia USB tipo C       | e Modalità di impostazione   |                                 |
| 6 Slot scheda micro SD         | f Zoom + / -                 |                                 |
| 7 Vano batteria ricaricabile   | g LED di illuminazione + / - |                                 |
| 8 Collegamento unità obiettivo |                              |                                 |
| 9 Tasto frontale               |                              |                                 |

## Messa in servizio

### 1 Connettore tubo flessibile



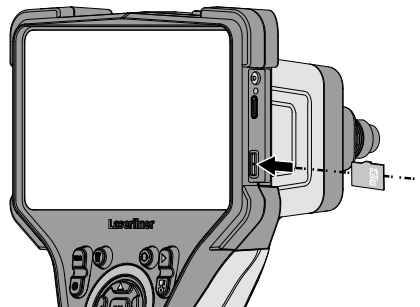
### 2 ON/OFF



### 3 Inserimento della microscheda SD

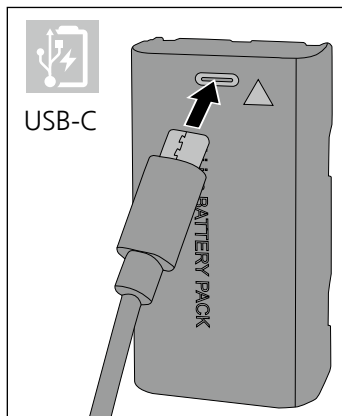
Per inserire la microscheda SD, aprire la copertura in gomma e inserire la scheda come indicato nell'immagine. Senza un supporto di memorizzazione non sono possibili le registrazioni.

**!** Spegnerne il dispositivo prima di estrarre la scheda microSD.



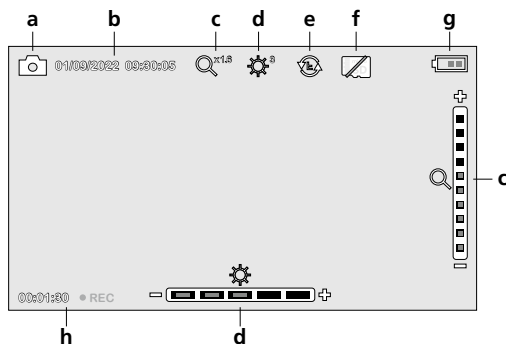
## 4 Utilizzo dell'alimentatore/della batteria agli ioni di litio

- La batteria può essere ricaricata nell'apparecchio tramite l'alimentatore da 9 V fornito in dotazione oppure esternamente mediante la presa USB-C integrata nella batteria utilizzando un alimentatore USB-C standard.
- Utilizzare l'alimentatore/il caricabatterie solo in locali chiusi evitando di esporlo all'umidità o alla pioggia altrimenti si corre il rischio di scosse elettriche.
- Caricare completamente la batteria dell'apparecchio prima di utilizzarlo.
- Collegare l'alimentatore/il caricabatterie alla rete elettrica e alla presa del pacco batterie dell'apparecchio. Utilizzare solo l'alimentatore/il caricabatterie in dotazione. L'utilizzo di alimentatori/caricabatterie non idonei fa decadere la garanzia.
- Mentre l'apparecchio è in carica la luce del LED è rossa. Il processo di ricarica è terminato quando la luce del LED diventa verde.
- Während der Akku geladen wird, leuchtet die LED rot. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die LED aus ist.



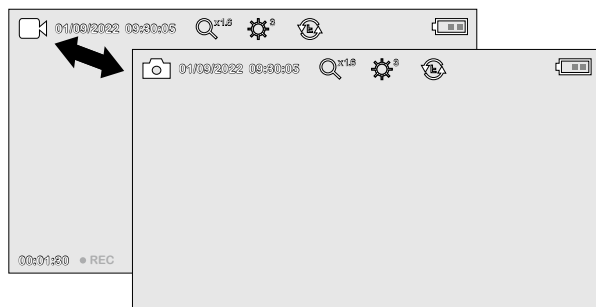
L'apparecchio è dotato di una batteria sostituibile. Contattare il proprio rivenditore specializzato oppure rivolgersi al reparto assistenza della UMAREX-LASERLINER.

## 5.0 Modalità di ripresa



- a** Ripresa immagine / video
- b** Data / ora attuale
- c** Zoom
- d** LED di illuminazione
- e** Rotazione 180° / Speculare
- f** Inserire scheda SD
- g** Stato delle batterie
- h** REC: registrazione in corso

## 5.1 Modalità di ripresa: Commutazione registrazione immagine/video



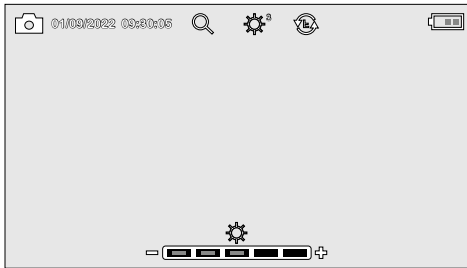


## 5.2 Modalità di ripresa: Ripresa di immagini/video



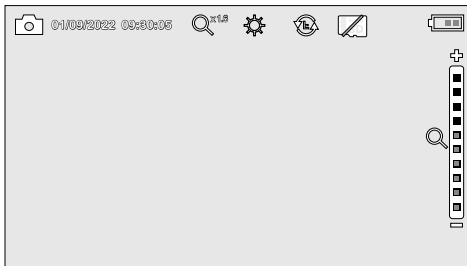
Posizionare la testina di ripresa sul tubo flessibile e condurla sul punto desiderato. In caso di luce insufficiente accendere il LED di illuminazione. Utilizzare lo zoom per ingrandire oggetti piccoli o lontani. L'immagine può essere ruotata di 180° con la funzione di rotazione manuale. Premendo brevemente il tasto OK, viene effettuata la ripresa immagine o video e memorizzata sulla scheda SD. Premendolo di nuovo si termina la ripresa.

## 5.3 Modalità di ripresa: LED di illuminazione



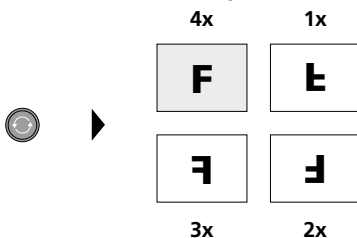
|      |      |
|------|------|
| 1x = | 20%  |
| 2x = | 40%  |
| 3x = | 60%  |
| 4x = | 80%  |
| 5x = | 100% |

## 5.4 Modalità di ripresa: Zoom



|       |      |
|-------|------|
| 1x =  | 110% |
| 2x =  | 120% |
| 3x =  | 130% |
| 4x =  | 140% |
| 5x =  | 150% |
| 6x =  | 160% |
| 7x =  | 170% |
| 8x =  | 180% |
| 9x =  | 190% |
| 10x = | 200% |

## 5.5 Modalità di ripresa: Rotazione immagine / Speculare



Dall'immagine iniziale

1x = Immagine  
speculare  
verticale

2x = Rotazione  
a 180°

3x = immagine speculare  
orizzontale

4x = Immagine iniziale

## 6.0 Modalità di riproduzione: Riproduzione di immagini/video



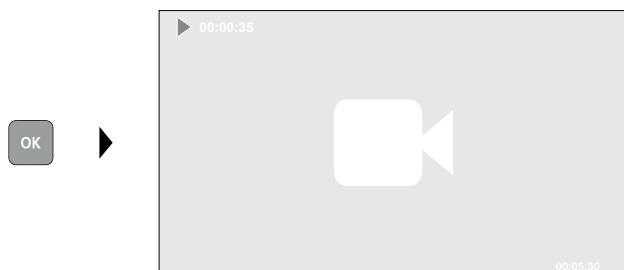
Premendo il tasto „d” si accede alla galleria immagini e video. Premendo „OK” si passa alla visualizzazione a schermo intero dell’immagine o del video selezionato/a. Con i tasti freccia si può navigare nella galleria immagini e video e in modalità a schermo intero. Premendo il tasto “a”, si può chiudere la modalità di riproduzione.

## 6.1 Modalità di riproduzione: Cancella ripresa



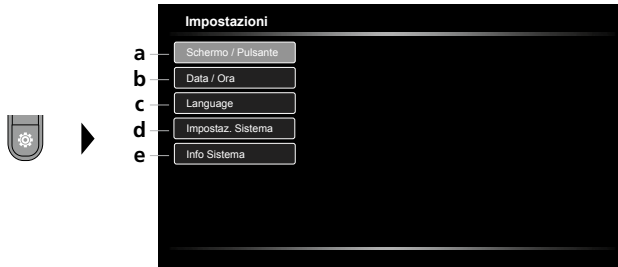
Le immagini registrate possono essere cancellate nella versione a schermo intero e nella galleria. L’operazione di cancellazione non può essere annullata. Formattando il supporto dati si possono cancellare tutti i file e tutte le cartelle. A riguardo vedi punto „7.4 Impostaz. Sistema”.

## 6.2 Modalità di riproduzione: Riproduzione



Premendo il tasto „a” si interrompe la riproduzione.

## 7.0 Modalità di impostazione

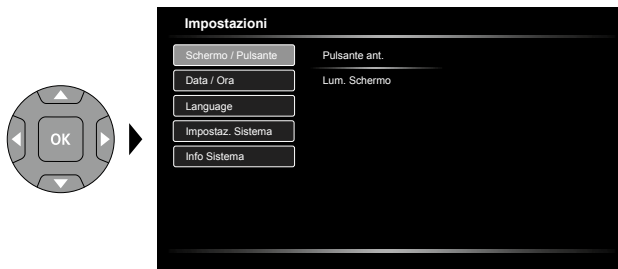


- a Regolazione della luminosità del display / configurazione del tasto frontale
- b Impostazione data/ora
- c Modifica lingua (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d Impostazioni del sistema
- e Versione firmware/hardware



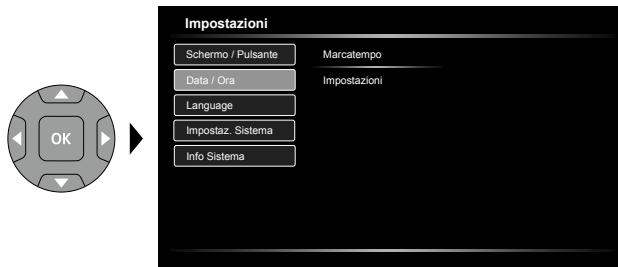
Per ritornare alla modalità di ripresa, premere ripetutamente il tasto ESC.

## 7.1 Modalità di impostazione: Schermo / Pulsante



Per il tasto frontale si possono regolare le seguenti funzioni: Immagine / Video, Rotazione immagine, Illuminazione e Zoom. L'immagine / il video sono preimpostati. La luminosità del display può essere regolata su tre livelli.

## 7.2 Modalità di impostazione: Data / Ora

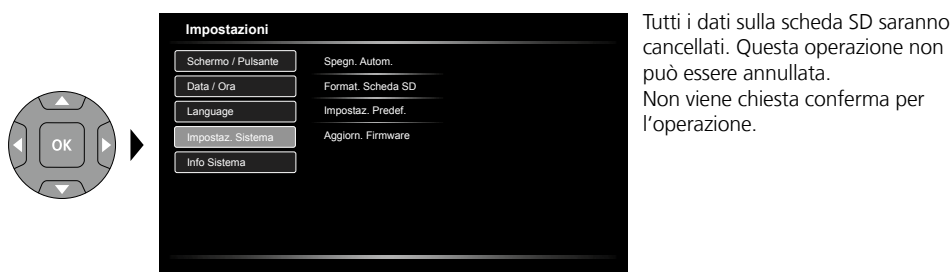


Qui si può selezionare l'opzione per inserire sulle immagini data e ora. Con i tasti freccia si possono regolare ora e data.

## 7.3 Modalità di impostazione: Modifica lingua (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



## 7.4 Modalità di impostazione: Impostaz. Sistema



## 7.5 Modalità di impostazione: Info Sistema



## Trasmissione dati USB

I dati salvati sulla scheda SD possono essere trasmessi al PC con un lettore di schede adatto o direttamente attraverso la porta USB. Per informazioni sul collegamento tra computer e adattatore o lettore di schede consultare il manuale del lettore di schede.

## Funzione webcam

La videocamera può essere utilizzata come webcam assieme a un computer tramite l'interfaccia USB-C.

## Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Rimuovere la batteria/le batterie prima di un immagazzinamento prolungato. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

| Dati tecnici                        |                                                                                                                                                                                         | Con riserva di modifiche tecniche 24W36 |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Tipo di display</b>              | 5" Display a colori TFT                                                                                                                                                                 |                                         |
| <b>Risoluzione del display</b>      | 1280 x 720 pixel                                                                                                                                                                        |                                         |
| <b>Risoluzione immagine / video</b> | 1280 x 720 pixel                                                                                                                                                                        |                                         |
| <b>Formato immagine / video</b>     | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                                                            |                                         |
| <b>Memoria</b>                      | Scheda di memoria micro SD fino a 32 GB                                                                                                                                                 |                                         |
| <b>Classe di protezione</b>         | IP 54                                                                                                                                                                                   |                                         |
| <b>Attacchi</b>                     | USB di tipo C                                                                                                                                                                           |                                         |
| <b>Lingua del menu</b>              | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                                                          |                                         |
| <b>Funzioni</b>                     | Spegnimento automatico, Rotazione dell'immagine 180°, Immagini speculari, Registrazione immagini, Zoom digitali 1-2x, Orologio in tempo reale, Memoria di massa USB, Videoregistrazione |                                         |
| <b>Funzionamento a rete</b>         | sì                                                                                                                                                                                      |                                         |
| <b>Alimentazione elettrica</b>      | Gruppo batterie agli ioni di litio da 3,7V / 2,6Ah<br>Alimentatore 9V/DC / 2A                                                                                                           |                                         |
| <b>Durata di esercizio</b>          | circa 5 ore                                                                                                                                                                             |                                         |
| <b>Durata ricarica</b>              | circa 3 ore                                                                                                                                                                             |                                         |
| <b>Condizioni di lavoro</b>         | 0°C ... 50°C, Umidità dell'aria max. 80% rH, non condensante, Altezza di lavoro max. 2000 m sopra il livello del mare (zero normale)                                                    |                                         |
| <b>Condizioni di stoccaggio</b>     | -10°C ... 70°C, Umidità dell'aria max. 80% rH, non condensante                                                                                                                          |                                         |
| <b>Dimensioni (L x H x P)</b>       | 310 mm x 210 mm x 140 mm x (con supporto)                                                                                                                                               |                                         |
| <b>Peso</b>                         | 956 g (con batterie)                                                                                                                                                                    |                                         |

## Disposizioni valide in UE e Regno unito e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE e del Regno unito.

Questo prodotto, accessori e imballaggio inclusi, è un apparecchio elettrico che deve essere riciclato nel rispetto dell'ambiente secondo le direttive europee e del Regno Unito in materia di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e imballaggi così da recuperare preziose materie prime.

Per ulteriori informazioni e indicazioni di sicurezza:

**<https://packd.li/ll/ajz/in>**



Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszy dokument należy zachować, a w przypadku przekazania urządzenia laserowego załączyć go.

## Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Profesjonalny system kontroli wideo VideoFlex HD w połączeniu z wymienną kamerą do łatwego wizualnego sprawdzania trudnodostępnych miejsc w rurach, pustych przestrzeniach, szybach, ścianach i pojazdach mechanicznych. Do analizy i dokumentacji można zapisywać obraz i dźwięk na karcie pamięci SDHC.

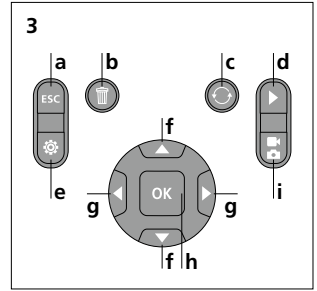
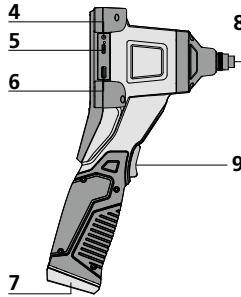
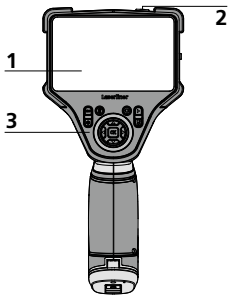
## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie do zastosowania podanego w specyfikacji.
- Przyrządy pomiarowe oraz akcesoria nie są zabawkami dla dzieci. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie modyfikować konstrukcji urządzenia.
- Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
- Nie wolno używać urządzenia, jeżeli nastąpi awaria jednej lub kilku funkcji lub gdy baterie są zbyt słabe.
- Przy zastosowaniu na zewnątrz należy zwracać uwagę na to, aby urządzenie było stosowane tylko w odpowiednich warunkach atmosferycznych bądź z zastosowaniem odpowiednich środków ochronnych.
- Jednostka LCD nie może być zanurzana w wodzie. Urządzenie bazowe nie może mieć kontaktu z cieczami.
- Należy bezwzględnie zwracać uwagę na to, aby urządzenie VideoFlex HD nie wchodziło w kontakt z chemikaliami, napięcie elektryczne oraz przedmiotami ruchomymi i gorącymi. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz do ciężkich obrażeń operatora.
- Urządzenie VideoFlex HD nie może być stosowane do przeprowadzania badań medycznych/ badań ludzi.
- Proszę przestrzegać środków bezpieczeństwa lokalnych lub krajowych organów w celu prawidłowego stosowania urządzenia.
- Urządzenie nie nadaje się do przeprowadzania pomiarów w pobliżu niebezpiecznego napięcia. Dlatego w przypadku pomiarów w pobliżu obiektów elektrycznych należy zawsze zwracać uwagę na to, aby elementy przewodzące nie były pod napięciem. Brak napięcia oraz zabezpieczenie przed ponownym włączeniem urządzeń należy zapewnić odpowiednimi działaniami.
- Należy zwracać uwagę na to, aby w pobliżu styków akumulatora nie znajdowały się przewodzące przedmioty. Zwarcie tych styków może powodować oparzenia i pożar.
- Proszę nie otwierać akumulatora. Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.

## Zasady bezpieczeństwa

Postępowanie z promieniowaniem elektromagnetycznym

- Przyrząd pomiarowy został skonstruowany zgodnie z przepisami i wartościami granicznymi kompatybilności elektromagnetycznej wg dyrektywy EMC 2014/30/UE.
- Należy zwracać uwagę na lokalne ograniczenia stosowania np. w szpitalach, w samolotach, na stacjach paliw oraz w pobliżu osób z rozrusznikami serca. Występuje możliwość niebezpiecznego oddziaływania lub zakłóceń w urządzeniach elektronicznych i przez urządzenia elektroniczne.



1 Wyświetlacz LCD

2 ON/OFF

3 Przyciski bezpośrednie

4 Gniazdo ładowania

5 Interfejs USB typu C

6 Gniazdo karty micro SD

7 Komora baterii

8 Przyłącze zespołu kamery

9 Przycisk przedni

a Anuluj

b Usuwanie zarejestrowanych obrazów

c Rotacja 180° /  
Lustrzane odbicie

d Galeria mediów

e Tryb konfiguracji

f Zoom + / -

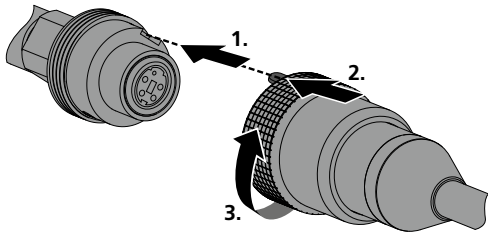
g Oświetlenie LED + / -

h Spust migawki /  
Nagrywanie /  
Potwierdzenie

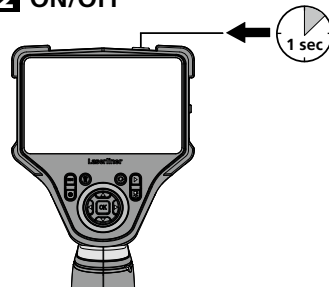
i Przełączanie  
zdjęcie / film

## Uruchomienie

### 1 Podłączenie przewodu elastycznego



### 2 ON/OFF

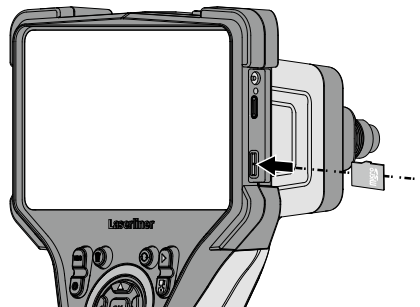


### 3 Wkładanie karty micro SD

W celu wsunięcia karty micro SD należy najpierw otworzyć gumową osłonę, a następnie wsunąć kartę pamięci zgodnie z rysunkiem. Bez nośnika danych nie jest możliwy zapis.

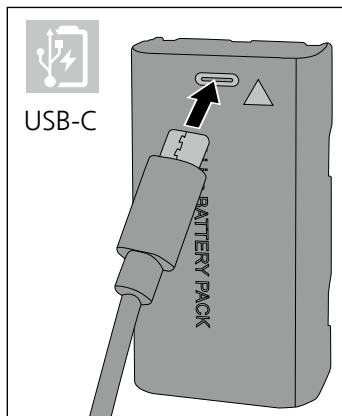


Przed wyjęciem karty micro SD urządzenie musi być wyłączone.



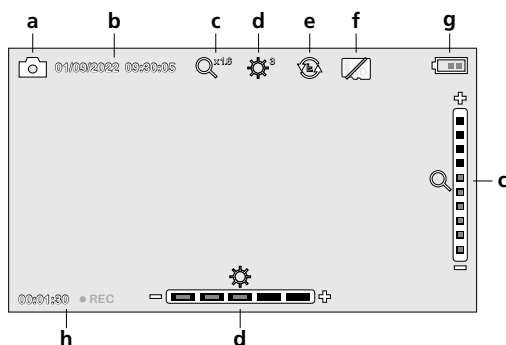
## 4 Obsługa zasilacza / akumulatora litowo-jonowego

- Akumulator można ładować w urządzeniu za pomocą dostarczonego zasilacza 9 V lub zewnętrznie poprzez gniazdo USB-C zintegrowane w akumulatorze ze standardowym zasilaczem USB-C.
- Zasilacz-ładowarkę wolno używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach. Wystawianie go na działanie wilgoci lub deszczu grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- Przed użyciem urządzenia należy całkowicie naładować akumulator.
- Podłączyć zasilacz/ładowarkę do sieci i gniazda przyłączeniowego urządzenia pakietu akumulatorów. Stosować tylko załączony zasilacz / ładowarkę. Stosowanie nieprawidłowego zasilacza / ładowarki powoduje utratę gwarancji.
- Podczas ładowania urządzenia diody LED świecą na czerwono. Ładowanie jest zakończone, gdy diody LED świecą na zielono.
- Podczas ładowania akumulatora dioda LED na czerwono. Ładowanie jest zakończone, gdy dioda LED gaśnie.



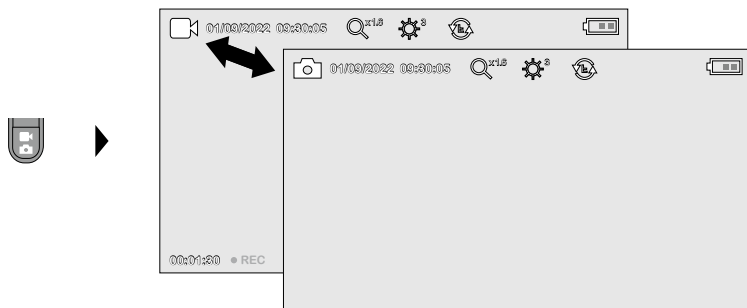
**!** Das Gerät verfügt über einen austauschbaren Akku. Skontaktuj się z lokalnym handlowcem lub serwisem UMAREX-LASERLINER.

## 5.0 Tryb nagrywania



- a** Rejestracja zdjęcia / filmu
- b** aktualna data / godzina
- c** Zoom
- d** Oświetlenie LED
- e** Rotacja 180° / Lustrzane odbicie
- f** Włożyć kartę SD
- g** Status baterii
- h** REC: Trwa rejestracja

## 5.1 Tryb nagrywania: Przełączanie rejestracji zdjęcia / filmu



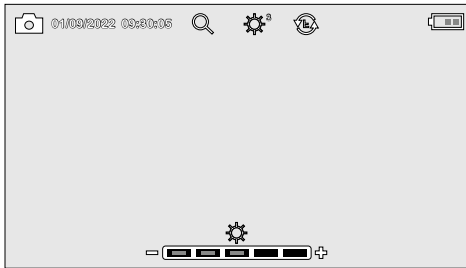


## 5.2 Tryb nagrywania: Rejestracja zdjęć / wideo



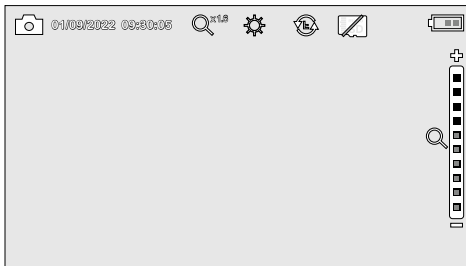
Ustawić kamerę w odpowiednim kierunku i wprowadzić do miejsca rejestracji. W przypadku złej widoczności włączyć oświetlenie LED. Obiekty oddalone lub mniejsze powiększyć lub przybliżyć za pomocą zoomu. Za pomocą manualnej rotacji obrazu obraz na monitorze może zostać obrócony o 180°. Poprzez krótkie naciśnięcie przycisku OK zdjęcie lub film są rejestrowane i zapisywane na karcie SD. Ponowne przyciśnięcie kończy nagrywanie.

## 5.3 Tryb nagrywania: Oświetlenie LED



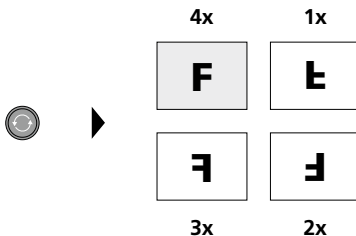
|      |      |
|------|------|
| 1x = | 20%  |
| 2x = | 40%  |
| 3x = | 60%  |
| 4x = | 80%  |
| 5x = | 100% |

## 5.4 Tryb nagrywania: Zoom



|       |      |
|-------|------|
| 1x =  | 110% |
| 2x =  | 120% |
| 3x =  | 130% |
| 4x =  | 140% |
| 5x =  | 150% |
| 6x =  | 160% |
| 7x =  | 170% |
| 8x =  | 180% |
| 9x =  | 190% |
| 10x = | 200% |

## 5.5 Tryb nagrywania: Rotacja obrazu / Lustrzane odbicie



**Z obrazu wyjściowego**

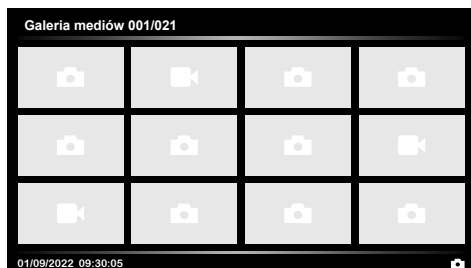
1x = Pionowe odbicie lustrzane

2x = Obrót o 180°

3x = Poziome odbicie lustrzane

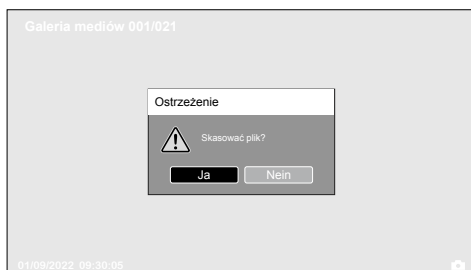
4x = obraz wyjściowy

## 6.0 Tryb odtwarzania: Odtwarzanie zdjęć i nagrań wideo



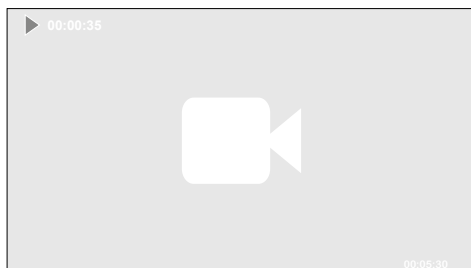
Naciśnięcie przycisku „d” powoduje wyświetlenie galerii zdjęć. Potwierdzenie przyciskiem „OK” wyświetla wybrane zdjęcie lub film w trybie pełnoekranowym. W galerii zdjęć i w trybie pełnoekranowym można poruszać się strzałkami. Naciśnięcie przycisku „a” powoduje zakończenie trybu odtwarzania.

## 6.1 Tryb odtwarzania: Usuń zarejestrowany obraz



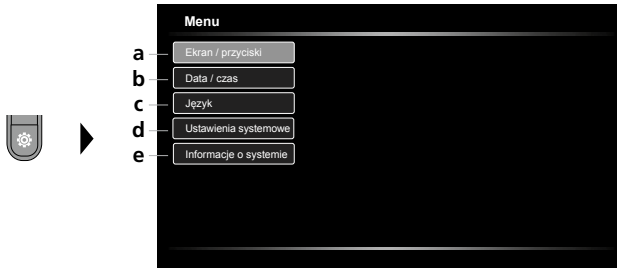
Nagrania można usuwać na pełnym ekranie i w widoku galerii. Czynności usuwania nie można cofnąć. Formatowanie nośnika danych pozwala usunąć wszystkie pliki i foldery. Patrz punkt „7.4 Ustawienia systemowe”.

## 6.2 Tryb odtwarzania: Odtwarzanie



Naciśnięcie przycisku „a” powoduje zatrzymanie odtwarzania.

## 7.0 Tryb konfiguracji

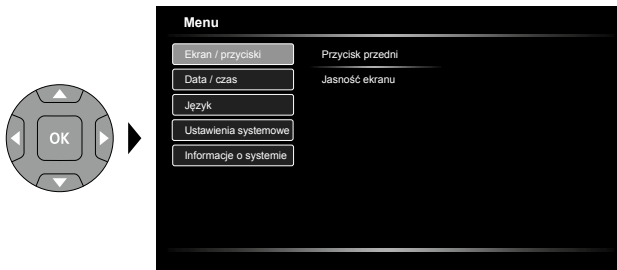


- a Ustawienie jasności ekranu / konfiguracja przycisku przedniego
- b Ustawianie daty / godziny
- c Zmiana języka (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d Ustawianie systemu
- e Wersja oprogramowania/ sprzętowa



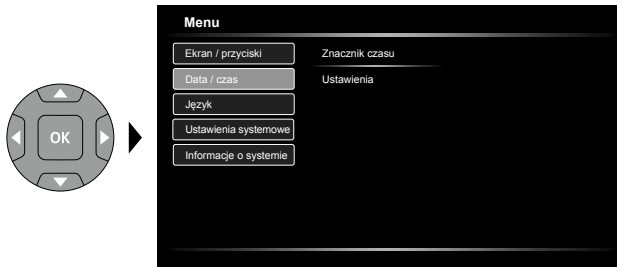
Aby powrócić do trybu nagrywania, kilkakrotnie nacisnąć przycisk ESC.

## 7.1 Tryb konfiguracji: Ekran / przyciski



Dla przycisku przedniego można ustawić następujące funkcje: Obraz / wideo, obrót obrazu, oświetlenie i powiększenie. Domyślnym ustawieniem jest obraz / wideo. Jasność ekranu można regulować trójkrotnie.

## 7.2 Tryb konfiguracji: Data / czas



Tutaj można wybrać, czy w nagraniach ma się pojawiać znacznik czasu. Godzinę i datę można ustawić za pomocą klawiszy strzałek.

## 7.3 Tryb konfiguracji: Zmiana języka (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



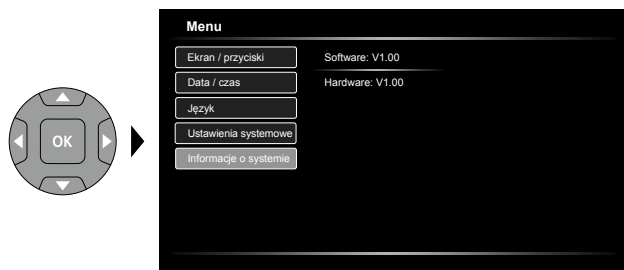
W tym menu można ustawić żądany język.

## 7.4 Tryb konfiguracji: Ustawienia systemowe



Wszystkie dane na karcie SD zostaną usunięte. Tej operacji nie można cofnąć. Nie pojawia się ponowne zapytanie o potwierdzenie tej operacji.

## 7.5 Tryb konfiguracji: Informacje o systemie



W tym menu znajdują się informacje o produkcie.

## Transmisja danych poprzez port USB

Zapisane na karcie pamięci dane mogą być przeniesione na PC albo za pomocą odpowiedniego czytnika kart albo poprzez port USB. Informacje o połączeniu pomiędzy komputerem i adapterem bądź czytnikiem kart znajdziecie Państwo w instrukcji czytnika kart.

## Funkcja Webcam

Kamera może być używana jako kamera internetowa po podłączeniu za pośrednictwem interfejsu USB-C z komputerem.

## Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Oczyszczyć wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przed dłuższym składowaniem wyjąć baterie. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

| Dane techniczne                |                                                                                                                                                                                         | Zastrzega się możliwość zmian technicznych. 24W36 |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Typ wyświetlacza               | 5" Wyświetlacz kolorowy TFT                                                                                                                                                             |                                                   |
| Rozdzielczość wyświetlacza     | 1280 x 720 pikseli                                                                                                                                                                      |                                                   |
| Rozdzielczość zdjęć / wideo    | 1280 x 720 pikseli                                                                                                                                                                      |                                                   |
| Format zdjęć / format wideo    | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                                                            |                                                   |
| Pamięć                         | Karta pamięci microSD o pojemności do 32 GB                                                                                                                                             |                                                   |
| Stopień ochrony                | IP 54                                                                                                                                                                                   |                                                   |
| Porty                          | USB typu C                                                                                                                                                                              |                                                   |
| Język menu                     | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                                                          |                                                   |
| Funkcje                        | Automatyczne wyłączanie zasilania, Obrót obrazu o 180°, Odbicie lustrzane obrazu, Rejestracja obrazu, Cyfrowy zoom 1-2x, Zegar czasu rzeczywistego, Pamięć masowa USB, Nagrywanie wideo |                                                   |
| Praca przy zasilaniu sieciowym | tak                                                                                                                                                                                     |                                                   |
| Zasilanie                      | Akumulator litowo-jonowy 3,7V / 2,6Ah<br>Zasilacz 9V/DC / 2A                                                                                                                            |                                                   |
| Czas pracy                     | ok. 5 godzin                                                                                                                                                                            |                                                   |
| Czas ładowania                 | ok. 3 godzin                                                                                                                                                                            |                                                   |
| Warunki pracy                  | 0°C ... 50°C, Wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej, bez skraplania, Wysokość robocza maks. 2000 m nad punktem zerowym normalnym                                         |                                                   |
| Warunki przechowywania         | -10°C ... 70°C, Wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej, bez skraplania                                                                                                    |                                                   |
| Wymiary (S x W x G)            | 310 mm x 210 mm x 140 mm x (z uchwytu)                                                                                                                                                  |                                                   |
| Masa                           | 956 g (wraz z bateriami)                                                                                                                                                                |                                                   |

## Przepisy UE i UK oraz utylizacja

Urządzenie spełnia wszelkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE i UK.

Ten produkt, wraz z akcesoriami i opakowaniem, jest urządzeniem elektrycznym, które należy poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z dyrektywami europejskimi i brytyjskimi dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i opakowań, w celu odzyskania cennych surowców.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:

<https://packd.li/ll/ajz/in>

**!** Lue käyttöohje, oheinen lisälehti „Takuu- ja muut ohjeet” sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

## Käyttötarkoitus

Ammattilaistason videotarkastusjärjestelmä VideoFlex HD soveltuu vaihdettavan kamerayksikön ansiosta putkien, onteloiden, hormien, tiilirakenteiden ja ajoneuvojen vaikeasti saavutettavien paikkojen yksinkertaiseen visuaaliseen tarkastamiseen. Kuva- ja videotallenteet voidaan tallentaa SDHC-muistikortille arviointia ja dokumentointia varten.

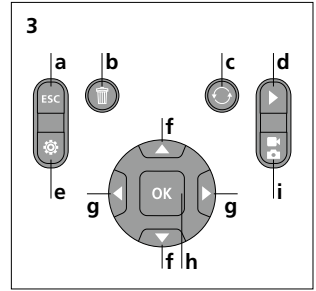
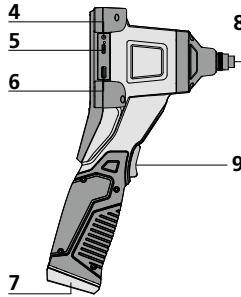
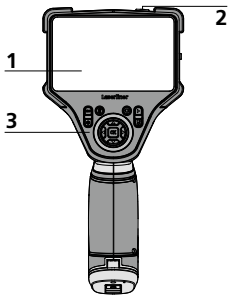
## Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Mittari ja sen tarvikkeet eivät ole tarkoitettu lasten leikkeihin. Säilytä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan värin aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Laitetta ei saa käyttää, jos yksi tai useampi toiminto ei toimi tai jos paristojen varaustila on alhainen.
- Huomaa, että käytät laitetta ulkona vain sopivan sään vallitessa tai laite sopivasti suojattuna.
- Lcd-yksikköä ei saa upottaa veteen. Peruslaite ei saa päästä kosketuksiin nesteiden kanssa.
- VideoFlex HD -kaapeli ei missään tapauksessa saa joutua kosketuksiin kemikaalien, jännitteen eikä liikkuvien tai kuumien esineiden kanssa. Tällainen kontakti saattaa vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa vammoja myös laitteen käyttäjälle.
- VideoFlex HD -kaapelia ei saa käyttää lääketieteellisiin tutkimuksiin eikä henkilöiden tutkimiseen.
- Huomaa paikallisten ja kansallisten viranomaisten antamat laitteen turvallista ja asianmukaista käyttöä koskevat määräykset.
- Laite ei ole tarkoitettu mittauskäyttöön vaarallisen jännitteen lähellä. Siksi sähkölaitteiden lähellä mitattaessa on huolehdittava, että sähköä johtavat osat ovat jännitteettömiä. Varmista jännitteettömyys ja tahaton uudelleenkytkeminen jollakin asianmukaisella tavalla.
- Huolehdi, että akun kontaktien lähellä ei ole sähköä johtavia esineitä. Kontaktien oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Älä avaa akkua. Oikosulun vaara.

## Turvallisuusohjeet

Sähkömagneettinen säteily

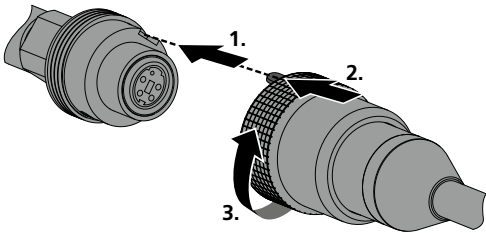
- Mittauslaite täyttää EMC-direktiivin 2014/30/EU sähkömagneettista sietokykyä koskevat vaatimukset ja raja-arvot.
- Huomaa käyttörajoitukset esim. sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla ja sydäntahdistimia käyttävien henkilöiden läheisyydessä. Säteilyllä voi olla vaarallisia vaikutuksia sähköisissä laitteissa tai se voi aiheuttaa niihin häiriöitä.



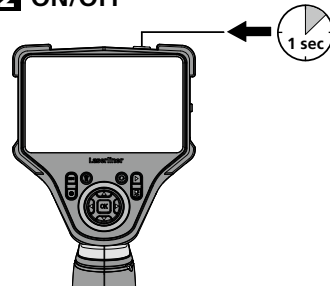
- |   |                        |   |                            |   |                                  |
|---|------------------------|---|----------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Ic-näyttö              | a | Keskeyty                   | h | Aukaisin / nauhoitus / vahvistus |
| 2 | ON/OFF                 | b | Tallenteiden poistaminen   | i | Vaihto kuva / video              |
| 3 | Pikavalintanäppäimet   | c | Kierto (180 °) / peilikuva |   |                                  |
| 4 | Laturin liitin         | d | Kuvagalleria               |   |                                  |
| 5 | USB-C-liitäntä         | e | Asetustila                 |   |                                  |
| 6 | Micro-SD-kortin paikka | f | Zoomaus + / -              |   |                                  |
| 7 | Akkulokero             | g | Led-valo + / -             |   |                                  |
| 8 | Liitäntä kamerayksikkö |   |                            |   |                                  |
| 9 | Etupainike             |   |                            |   |                                  |

## Käyttöönotto

### 1 Taipuisan kaapelin liitin



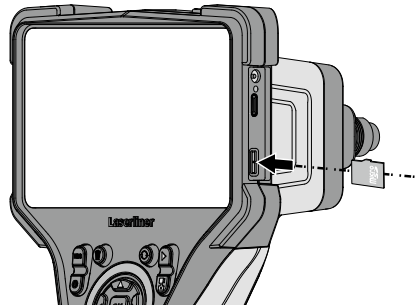
### 2 ON/OFF



### 3 Micro-SD -kortin asentaminen

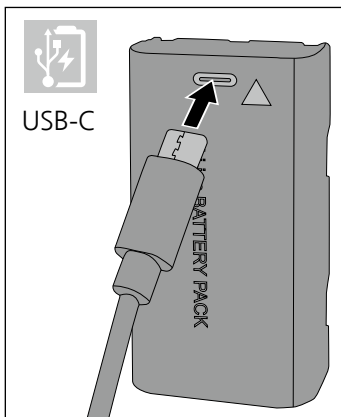
Asenna Micro-SD-kortti avaamalla kumisuojaus ja työntämällä kortti kuvan mukaisesti paikalleen. Taltiointi ei ole mahdollista ilman muistikorttia.

**!** Ennen mikro-SD-kortin poistamista laite on kytkettävä pois päältä.



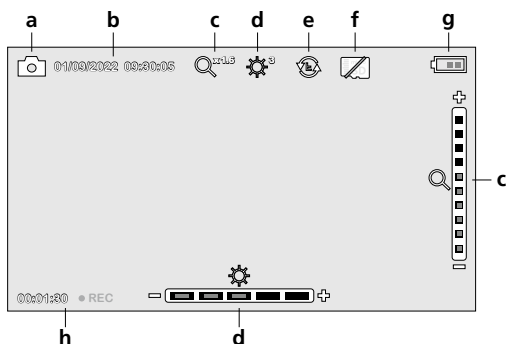
## 4 Verkkolaitteen / litiumioniakkujen käsittely

- Akun voi ladata joko laitteessa mukana toimitettavalla 9 V:n virtalähteellä tai laitteesta erillään akun USB-C-liitännän kautta USB-C-virtalähteellä.
- Käytä verkkolaitetta / laturia vain sisätiloissa. Suojaa laite kosteudelta ja sateelta. Sähköiskun vaara.
- Lataa laitteen akku täyteen ennen käyttöä.
- Kytke verkkolaitte/laturi sähköverkkoon ja laitteen akkuun. Käytä vain laitteen mukana toimitettavaa verkkolaitetta. Jos käytät muita verkkolaitteita, takuu raukeaa.
- Laitetta ladattaessa palaa ledi punaisena. Lataus on päättynyt, kun ledi palaa vihreänä.
- Kun akku latautuu, palaa ledi punaisena. Lataus on päättynyt, kun ledi sammuu.



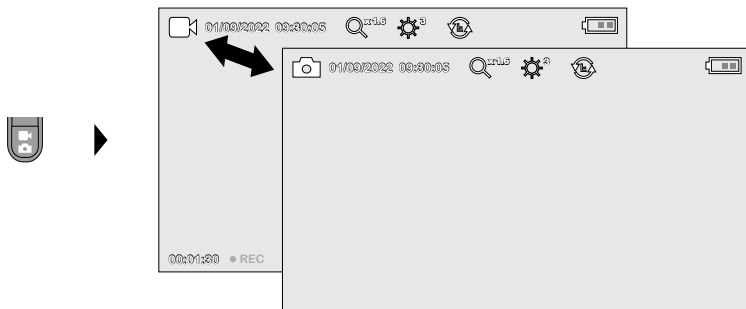
**!** Laitteen akku on vaihdettavissa. Ota yhteys paikalliseen laitetoimittajaan tai UMAREX-LASERLINER huolto-osastoon.

## 5.0 Nauhoitustila



- a** Kuvan / videon tallentaminen
- b** Päivä / kellonaika
- c** Zoomaus
- d** Led-valo
- e** Kierto (180 °) / peilikuva
- f** Aseta SD-kortti
- g** Paristojen varaustila
- h** REC: Tallennus käynnissä

## 5.1 Nauhoitustila: Vaihto: kuva / video



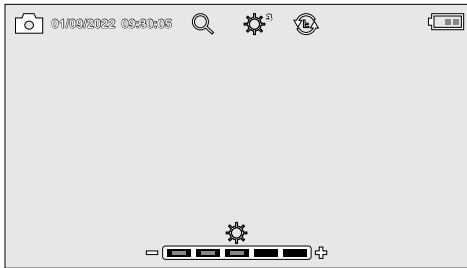


## 5.2 Nauhoitustila: Kuvien / videon nauhoittaminen



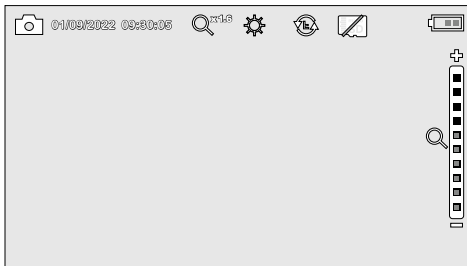
Suorista kaapeli ja vie kamerapää haluamaasi kohteeseen. Käytä led-valoa apuna, jos valoa ei ole muuten riittävästi. Zoomaa lähemmäksi, jos kohde on kaukana tai pieni. Manuaalisella kuvan kiertotoiminnolla kuvaa voidaan kiertää näytöllä 180°. Napauta OK-näppäintä. Kamera ottaa kuvan tai videota ja tallentaa sen SD-kortille. Lopeta nauhoitus näppäintä uudelleen painamalla.

## 5.3 Nauhoitustila: Led-valo



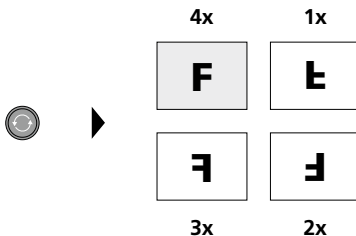
|      |      |
|------|------|
| 1x = | 20%  |
| 2x = | 40%  |
| 3x = | 60%  |
| 4x = | 80%  |
| 5x = | 100% |

## 5.4 Nauhoitustila: Zoomaus



|       |      |
|-------|------|
| 1x =  | 110% |
| 2x =  | 120% |
| 3x =  | 130% |
| 4x =  | 140% |
| 5x =  | 150% |
| 6x =  | 160% |
| 7x =  | 170% |
| 8x =  | 180% |
| 9x =  | 190% |
| 10x = | 200% |

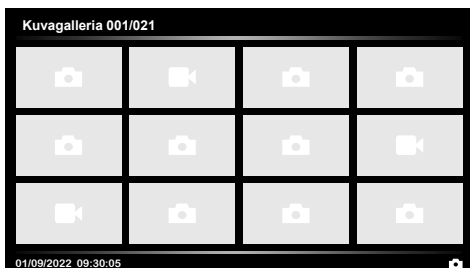
## 5.5 Nauhoitustila: Kuvan kierto / Peilikuva



### Lähtökuvasta

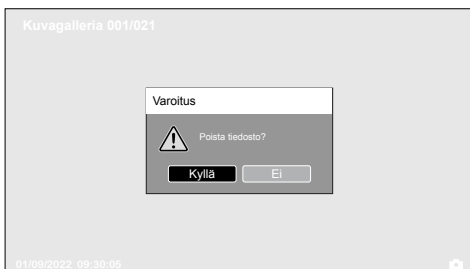
- 1x = pystysuuntainen peilaus
- 2x = Kierto 180°
- 3x = vaakasuuntainen peilaus
- 4x = Lähtökuvasta

## 6.0 Toistotila: Kuvien ja videoiden katselu



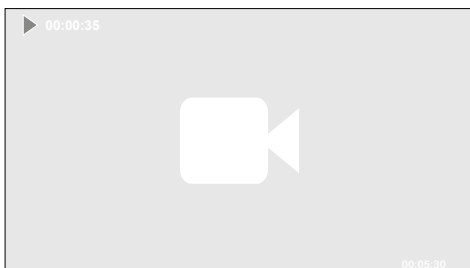
Avaa galleria napauttamalla näppäintä d. Napauttamalla OK näet valitsemasi kuvan tai videon täysikokoisena. Siirry eteen- ja taaksepäin nuolinäppäimillä, sekä galleriassa että täysikokoisia kuvia katseltaessa. Lopeta kuvien katselutoiminto napauttamalla uudelleen näppäintä a.

## 6.1 Toistotila: Tallenteen poistaminen



Tallenteita voi poistaa koko näytön tilassa ja gallerianäkymässä. Toimintoa ei voi peruuttaa. Voit poistaa kaikki tiedostot ja kansiot alustamalla tallennusvälineen. Ks. kohta „7.4 Järjestelmäasetukset”.

## 6.2 Toistotila: Toisto



Pysäytä toisto „a”-näppäimellä.

## 7.0 Asetustila

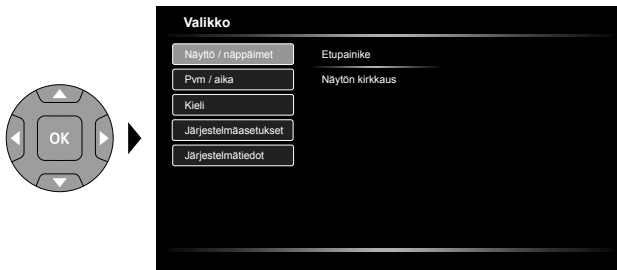


- a Näytön kirkkauden säätäminen / etunäppäimen konfigurointi
- b Päiväyksen ja kellonajan asettaminen
- c Kielen vaihtaminen (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d Järjestelmäasetukset
- e Laiteohjelmiston/laitteiston versio



Palaa takaisin tallennustilaan painamalla ESC-näppäintä useita kertoja.

## 7.1 Asetustila: Näyttö / näppäimet



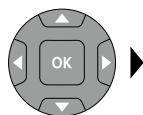
Etunäppäimelle voi asettaa seuraavat toiminnot: Kuva / video, kuvan kierto, valaistus ja zoomaus. Oletusasetus on kuva/video. Näytön kirkkautta voi säätää kolmiportaisesti.

## 7.2 Asetustila: Pvm / aika



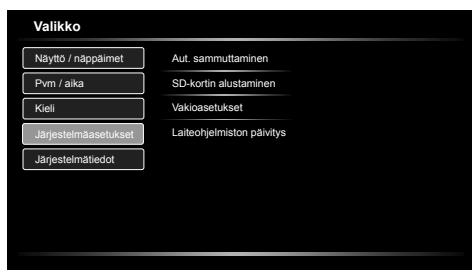
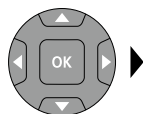
Tässä voit valita, näkykö tallenteessa aikaleima. Ajan ja päivämäärän voi asettaa nuolinäppäimillä.

## 7.3 Asetustila: Kielen vaihtaminen (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



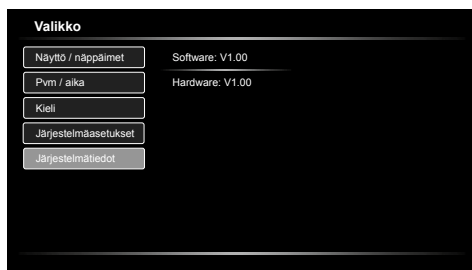
Tässä valikossa asetetaan haluttu kieli.

## 7.4 Asetustila: Järjestelmäasetukset



Kaikki SD-kortit tiedot poistetaan. Toimintoa ei voi peruuttaa. Tietojen poistamista ei erikseen pyydetä vahvistamaan.

## 7.5 Asetustila: Järjestelmätiedot



Tässä valikossa luetellaan tuotetiedot.

## USB-tiedonsiirto

Voit siirtää SD-kortille tallennetut tiedostot tietokoneelle joko kortinlukijan kautta tai suoraan USB-liitännän kautta. Kortinlukijan käyttöohjeessa on lisätietoja siitä, miten yhdistät kortinlukijan tietokoneeseesi.

## Webcam-toiminto

Kameraa voi käyttää tietokoneen nettikamerana USB-C-liitännän kautta.

## Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Ota paristo(t) pois laitteesta pitkän säilytyksen ajaksi. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

| Tekniset tiedot              |                                                                                                                                                         | Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. 24W36 |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Näyttö                       | 5" TFT värinäyttö                                                                                                                                       |                                               |
| Näytön tarkkuus              | 1280 x 720 pikseliä                                                                                                                                     |                                               |
| Kuvan / videon tarkkuus      | 1280 x 720 pikseliä                                                                                                                                     |                                               |
| Kuvan / videon tiedostomuoto | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                            |                                               |
| Muisti                       | MicroSD-muistikortti, maks. 32 GB                                                                                                                       |                                               |
| Suojausluokka                | IP 54                                                                                                                                                   |                                               |
| Liitännät                    | USB tyyppi C                                                                                                                                            |                                               |
| Valikkokieli                 | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                          |                                               |
| Toiminnot                    | Automaattinen virrankatkaisu, Kuvan kierto 180°, Kuvan peilaus, Kuvatallenne, Digitaalinen zoom 1-2x, Tosiakakello, USB-massamuistilaite, Videotallenne |                                               |
| Verkkokäyttö                 | joo                                                                                                                                                     |                                               |
| Virtalähde                   | Li-Ion-akkupaketti 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh<br>Verkkolaite 9V/DC / 2A                                                                                     |                                               |
| Käyttöaika                   | n. 5 h                                                                                                                                                  |                                               |
| Ladezeit                     | n. 3 h                                                                                                                                                  |                                               |
| Käyttöympäristö              | 0°C ... 50°C, Ilmankosteus maks. 80% RH, ei kondensoituvaa, Asennuskorkeus maks. 2000 m merenpinnasta                                                   |                                               |
| Varastointiolosuhteet        | -10°C ... 70°C, Ilmankosteus maks. 80% RH, ei kondensoituvaa                                                                                            |                                               |
| Mitat (L x K x S)            | 310 x 210 x 140 mm (sis. pidikettä)                                                                                                                     |                                               |
| Paino                        | 956 g (sis. akkupaketti)                                                                                                                                |                                               |

## EU- ja UK-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EU:n alueella ja UK:ssa tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit. Tämä tuote, lisävarusteet ja pakkaukset mukaan lukien, on sähkölaite, joka eurooppaolaisten ja UK:n sähkö- ja elektroniikkaromua, akkuja ja pakkauksia koskevien direktiivien mukaisesti on kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla arvokkaiden raaka-aineiden talteenottamiseksi.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

<https://packd.li/ll/ajz/in>



Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo "Indicações adicionais e sobre a garantia", assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo se o entregar a alguém.

## Utilização correta

O sistema profissional de inspeção com vídeo VideoFlex HD é adequado em conjugação com uma unidade de câmara substituível para o controlo visual fácil de pontos de difícil acesso em tubos, vãos, poços, alvenarias e veículos. Para avaliação e documentação podem ser memorizadas as gravações de imagens e vídeos no cartão de memória SDHC.

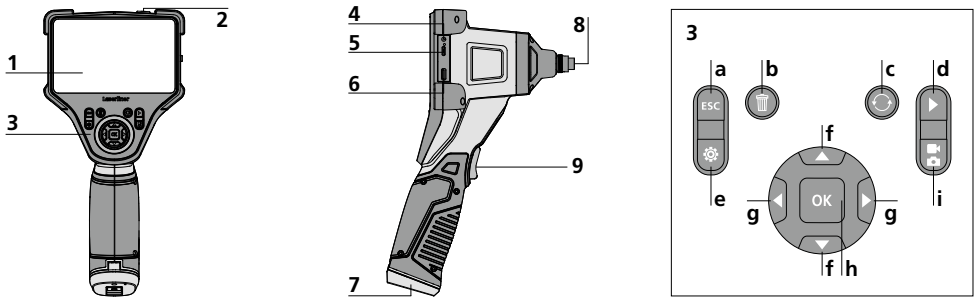
## Indicações gera gurança

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Os aparelhos de medição e os seus acessórios não são brinquedos. Mantenha-os afastados das crianças.
- Não é permitido alterar a construção do aparelho.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Não é permitido usar o aparelho se uma ou mais funções falharem ou a carga da/s pilha/s estiver baixa.
- Para a utilização exterior, tenha o cuidado de só usar o aparelho com condições meteorológicas correspondentes ou com medidas de proteção adequadas.
- A unidade do LCD não pode ser imersa em água. O aparelho de base não pode entrar em contacto com líquido.
- Há que evitar, impreterivelmente, que o VideoFlex HD entre em contacto com produtos químicos, tensão, objetos móveis ou quentes. Estes podem causar danos no aparelho e mesmo lesões graves no operador.
- O VideoFlex HD não pode ser usado para exames médicos nem a pessoas.
- Por favor observe as normas de segurança das autoridades locais e/ou nacionais relativas à utilização correta do aparelho.
- O aparelho não é apropriado para medições perto de tensões perigosas. Por isso, para realizar medições perto de instalações elétricas, assegure-se sempre da isenção de tensão de componentes com condutividade elétrica. A isenção de tensão e a proteção contra a conexão têm de estar garantidas por medidas adequadas.
- Assegure-se de que não há objetos condutores perto dos contactos do acumulador. Um curto-circuito destes contactos pode provocar queimaduras e fogo.
- Não abra o acumulador. Perigo de curto-circuito!

## Indicações de segurança

Lidar com radiação eletromagnética

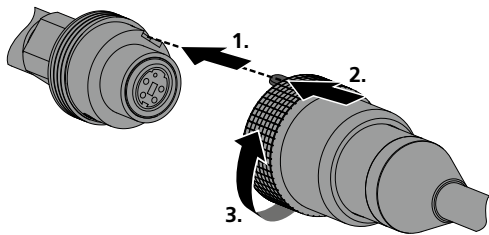
- O aparelho cumpre os regulamentos e valores limite relativos à compatibilidade eletromagnética nos termos da diretiva EMC 2014/30/UE.
- Observar limitações operacionais locais, como p. ex. em hospitais, aviões, estações de serviço, ou perto de pessoas com pacemakers. Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos eletrónicos e devido a aparelhos eletrónicos.



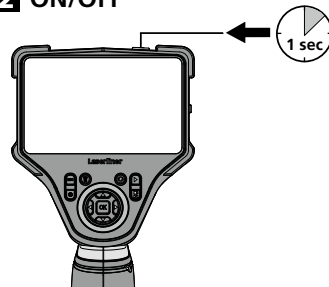
- |   |                               |   |                             |   |                               |
|---|-------------------------------|---|-----------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Visor LC                      | a | Cancelar                    | h | Gatilho / registo / confirmar |
| 2 | ON/OFF                        | b | Eliminar gravações          | i | Comutação imagem / vídeo      |
| 3 | Teclas diretas                | c | Rotação 180° / Espelhagem / |   |                               |
| 4 | Tomada de carregamento        | d | Galeria de média            |   |                               |
| 5 | Interface USB tipo C          | e | Modo de ajuste              |   |                               |
| 6 | Ranhuira para cartão Micro SD | f | Zoom + / -                  |   |                               |
| 7 | Compartimento do acumulador   | g | Iluminação LED + / -        |   |                               |
| 8 | Ligação unidade de câmara     |   |                             |   |                               |
| 9 | Botão frontal                 |   |                             |   |                               |

## Colocação em funcionamento

### 1 Conexão do tubo flexível



### 2 ON/OFF

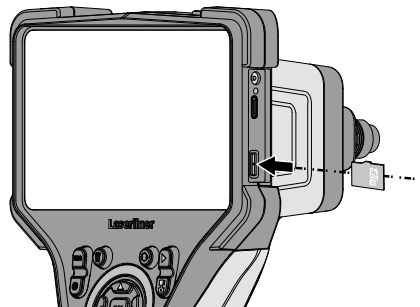


### 3 Inserir o cartão Micro SD

Para inserir um cartão Micro SD, abra primeiro a tampa de borracha e insira a seguir o cartão de memória como é mostrado na imagem. Sem suporte de memória não são possíveis gravações.

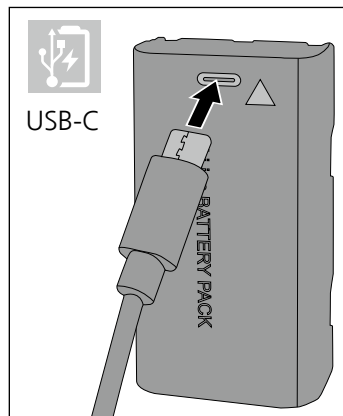


Antes de remover o cartão Micro SD é preciso desligar o aparelho.



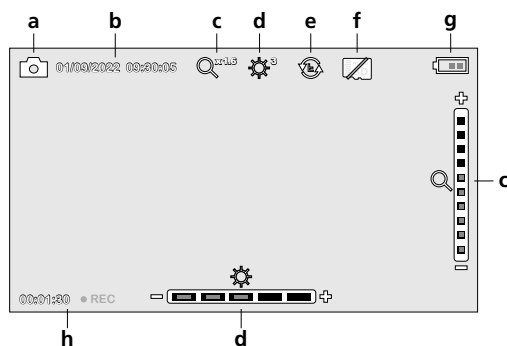
## 4 Utilização da unidade de alimentação / bateria de íões de lítio

- A bateria pode ser carregada no aparelho com a unidade de alimentação de 9V incluída ou também externamente com uma unidade de alimentação standard USB-C através da entrada USB-C integrada na bateria.
- Usar a unidade de alimentação / carregador só dentro de espaços fechados e não expor a humidade nem a chuva. Caso contrário existe o perigo de choques elétricos.
- Carregue completamente a bateria antes de usar o aparelho.
- Ligue a unidade de alimentação/o carregador à rede elétrica e à tomada de ligação do pacote de bateria do aparelho. Use apenas a unidade de alimentação / o carregador fornecido. Se for usado um carregador ou uma unidade de alimentação errada, a garantia caduca.
- Enquanto o aparelho é carregado, o LED acende com cor vermelha. O processo de carga está concluído quando o LED acende com cor verde.
- Enquanto a bateria é carregada, o LED acende com cor vermelha. O processo de carga está concluído quando o LED se apaga.



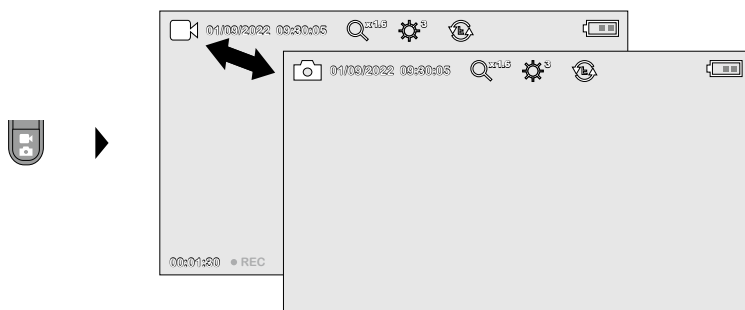
**!** O aparelho tem um bateria substituível. Contacte o seu distribuidor ou dirija-se ao departamento de assistência da UMAREX-LASERLINER.

## 5.0 Modo de gravação



- a** Gravação de imagem / vídeo
- b** Data atual / Hora atual
- c** Zoom
- d** Iluminação LED
- e** Rotação 180° / Espelhagem
- f** Inserir cartão SD
- g** Estado das pilhas
- h** REC: gravação em curso

## 5.1 Modo de gravação: Comutação de gravação imagem / vídeo



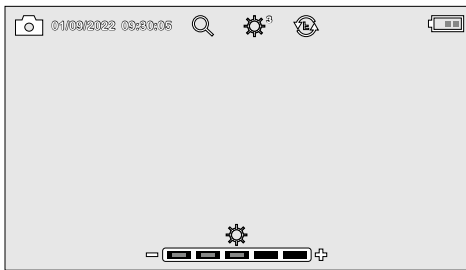


## 5.2 Modo de gravação: Gravação de imagens/de vídeo



Orientar a cabeça da câmara no tubo flexível e coloque-a na posição pretendida. Com condições de luminosidade insuficientes, ligue a iluminação LED. Aproxime objetos afastados ou pequenos com o zoom. Com a rotação manual da imagem é possível rodar a imagem 180° no monitor. Premindo brevemente a tecla OK, a imagem ou o vídeo é captada/o e gravada/o no cartão SD. Ao voltar a premir é terminada a gravação.

## 5.3 Modo de gravação: Iluminação LED



1x = 20%

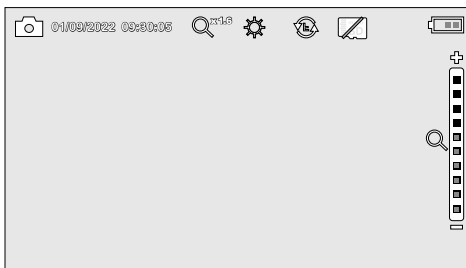
2x = 40%

3x = 60%

4x = 80%

5x = 100%

## 5.4 Modo de gravação: Zoom



1x = 110%

2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

6x = 160%

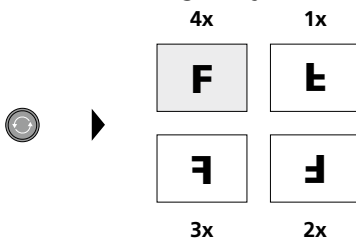
7x = 170%

8x = 180%

9x = 190%

10x = 200%

## 5.5 Modo de gravação: Rotação da imagem / Espelhagem



Da imagem de partida

1x = Espelhagem vertical

2x = Rotação 180°

3x = Espelhagem horizontal

4x = Imagem de partida

## 6.0 Modo de reprodução: Reprodução de imagens/de vídeo



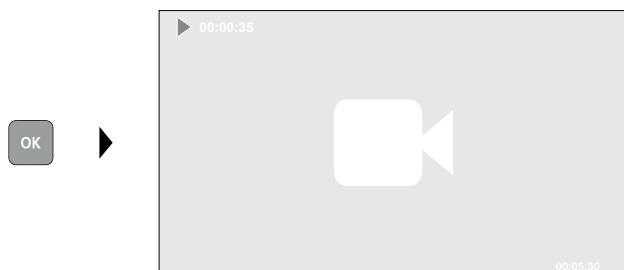
Ao pressionar a tecla "d", abre-se a galeria de mídia. Confirmar com "OK" mostra a imagem ou vídeo selecionada/o em modo de ecrã inteiro. Com as teclas de cursor, pode navegar-se na galeria de mídia e no modo de ecrã inteiro. Ao pressionar a tecla „a" é fechado o modo de reprodução.

## 6.1 Modo de reprodução: Eliminar imagem



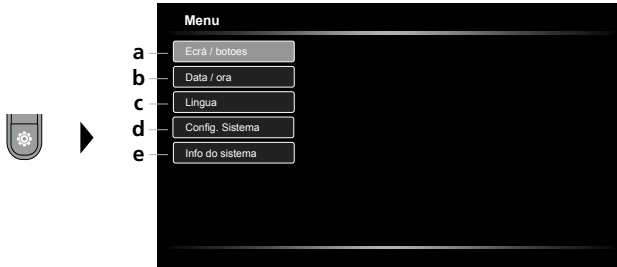
As gravações podem ser eliminadas no modo de ecrã inteiro e na vista de galeria. O processo de eliminação não pode ser revogado. Através da formatação dos suportes de dados, todos os ficheiros e pastas podem ser eliminados. A esse respeito, v. Ponto "7.4 Config. Sistema".

## 6.2 Modo de reprodução: Reprodução



Ao pressionar a tecla "a", a reprodução para.

## 7.0 Modo de ajuste

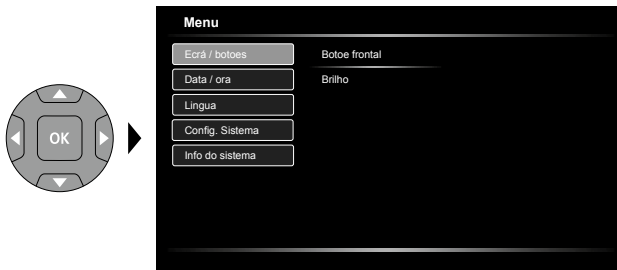


- a Ajustar a luminosidade do ecrã / Configurar o botão frontal
- b Acertar data/hora
- c Alterar língua (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d Configurar o sistema
- e Versão de firmware/hardware



Para voltar ao modo de gravação, prima repetidamente a tecla ESC.

### 7.1 Modo de ajuste: Ecrã / botoes



Para o botão frontal podem ser configuradas as seguintes funções: imagem / vídeo, rotação da imagem, iluminação e zoom. A configuração prévia é imagem / vídeo. A luminosidade do ecrã pode ser ajustada em três níveis.

### 7.2 Modo de ajuste: Data / ora



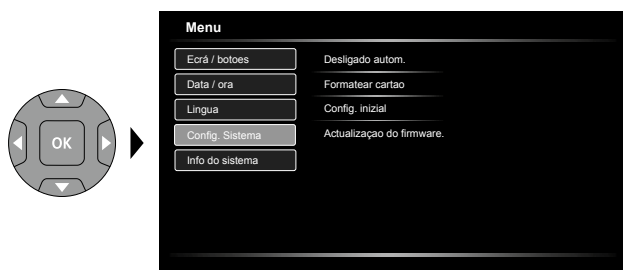
Aqui pode seleccionar se um carimbo de tempo deve aparecer nas gravações. A hora e a data podem ser acertadas com as teclas de cursor.

## 7.3 Modo de ajuste: Alterar língua (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



A língua pretendida pode ser ajustada neste menu.

## 7.4 Modo de ajuste: Config. Sistema



Todos os dados no cartão SD serão eliminados. Este procedimento não pode ser revogado. Não aparece qualquer outra pergunta de confirmação do processo.

## 7.5 Modo de ajuste: Info do sistema



As informações sobre o produto estão indicadas neste menu.

## Transmissão de dados por USB

Os dados memorizados no cartão SD podem ser transmitidos através de um leitor de cartões adequado ou diretamente através do interface USB no PC. Informações sobre a ligação entre computadores e adaptadores ou leitores de cartões encontram-se no manual do seu leitor de cartões.

## Função de webcam

A câmara pode ser usada como webcam com um computador através da interface USB-C.

## Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

| Dados técnicos             |                                                                                                                                                                                   | Sujeito a alterações técnicas. 24W36 |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Tipo de ecrã               | 5" Visor a cores TFT                                                                                                                                                              |                                      |
| Resolução do visor         | 1280 x 720 pixel                                                                                                                                                                  |                                      |
| Resolução imagem / vídeo   | 1280 x 720 pixel                                                                                                                                                                  |                                      |
| Formato de imagem / vídeo  | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                                                      |                                      |
| Memória                    | Cartão Micro SD até 32 GB                                                                                                                                                         |                                      |
| Classe de protecção        | IP 54                                                                                                                                                                             |                                      |
| Ligações                   | USB tipo C                                                                                                                                                                        |                                      |
| Língua do menu             | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                                                    |                                      |
| Funções                    | Desligar automático, Rotação da imagem 180°, Espelhamento de imagem, Gravação de imagens, Zoom digital 1-2x, Relógio em tempo real, Armazenamento em massa USB, Registo de vídeos |                                      |
| Operação da rede principal | sim                                                                                                                                                                               |                                      |
| Abastecimento de energia   | Bateria de iões de lítio 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh<br>Unidade de alimentação 9V/DC / 2A                                                                                              |                                      |
| Duração operacional        | aprox. 5 horas                                                                                                                                                                    |                                      |
| Tempo de carga             | aprox. 3 horas                                                                                                                                                                    |                                      |
| Condições de trabalho      | 0°C ... 50°C, Humidade de ar máx. 80% rH, sem condensação, Altura de trabalho máx. de 2000 m em relação ao NM (nível do mar)                                                      |                                      |
| Condições de armazenamento | -10°C ... 70°C, Humidade de ar máx. 80% rH, sem condensação                                                                                                                       |                                      |
| Dimensões (L x A x P)      | 310 x 210 x 140 mm (incl. suporte)                                                                                                                                                |                                      |
| Peso                       | 956 g (incl. pacote de acumulador)                                                                                                                                                |                                      |

## Disposições da UE e do Reino Unido e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE e do Reino Unido.

Este produto, incluindo acessórios e embalagens, é um aparelho elétrico que tem de ser reciclado de forma ecológica, de acordo com as diretivas europeias e britânicas sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados, pilhas e embalagens, a fim de recuperar matérias-primas com valor.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

<https://packd.li/ll/ajz/in>



Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

## Avsedd användning

I kombination med en växlingsbar kameraenhet lämpar sig det professionella videoinspektionssystemet VideoFlex HD utmärkt för den enkla visuella kontrollen av svårtillgängliga ställen i rör, hålrum, håligheter, murverk och fordon. För utvärdering och dokumentation kan fotografering och videoinspelningar sparas på SDHC-minneskortet.

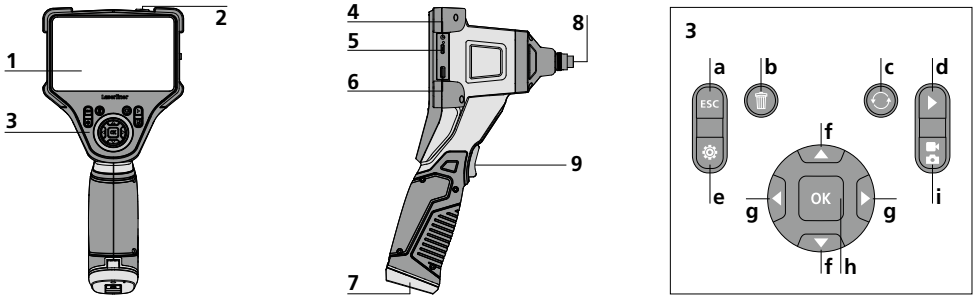
## Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Mätinstrumenten är inga leksaker för barn. Förvara dem oåtkomligt för barn.
- Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Apparaten får inte längre användas om en eller flera funktioner upphör att fungera eller batteriets laddning är svag.
- Se vid utomhusanvändning till att instrument endast används under passande vädervillkor och då lämpliga skyddsåtgärder vidtagits.
- LC-displayenheten får inte doppas ned i vatten. Basenheten får inte komma i kontakt med vätska.
- Se till att VideoFlex HD inte kommer i kontakt med kemikalier, spänning eller föremål som är rörliga eller heta. Det skulle kunna leda till att såväl enheten som användaren skadas.
- VideoFlex HD får inte användas för medicinska undersökningar eller personundersökningar.
- Beakta förebyggande säkerhetsåtgärder från lokala resp. nationella myndigheter gällande avsedd användning av apparaten.
- Enheten är inte lämplig att använda för mätningar i närheten av farlig spänning. Var därför alltid vid mätningar i närheten av elektriska anläggningar noga med att ledningarna är spänningsfria. Det måste genom lämpliga åtgärder vara säkerställt, att spänningsfrihet råder och att strömmen inte kan slås på oavsiktligt igen.
- Se till att det inte finns några ledande föremål i närheten av batterikontakterna. En kortslutning i kontakterna kan leda till brännskador och eld.
- Öppna inte batteriet. Det finns risk för kortslutning.

## Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

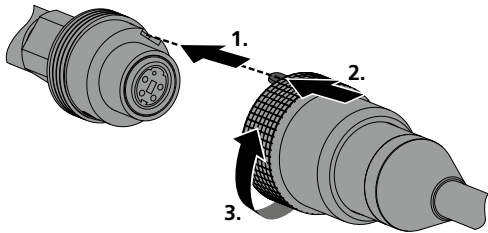
- Mätapparaten uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMC-riktlinjen 2014/30/EU.
- Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.



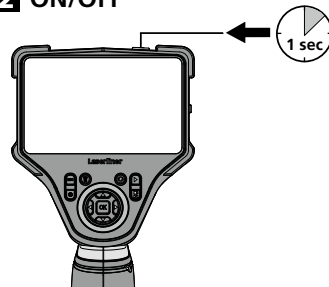
- |                                   |                            |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------------|
| 1 LC-display                      | a Avbryt                   | h Utlösare / Spela in / Bekräfta |
| 2 ON/OFF                          | b Radera upptagningar      | i Omställning foto / video       |
| 3 Direktnappar                    | c Rotation 180° / Spegling |                                  |
| 4 Laddningsaggregat               | d Mediagalleri             |                                  |
| 5 Gränssnitt USB typ C            | e Ställ in-läge            |                                  |
| 6 Insticksplats för Micro-SD-kort | f Zoom + / -               |                                  |
| 7 Batterifack                     | g Lysdiodsbelysning + / -  |                                  |
| 8 Anslutning kameraenhet          |                            |                                  |
| 9 Frontknapp                      |                            |                                  |

## Ta i drift

### 1 Anslutning för flexslang



### 2 ON/OFF

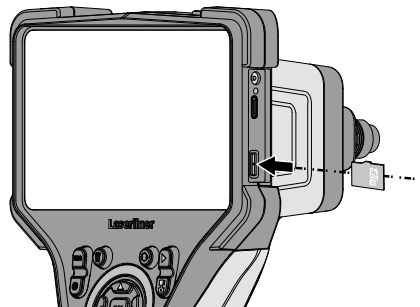


### 3 Iläggning av mikro-SD-kort

För att lägga i ett mikro-SD-kort, öppna först gummilocket och sätt sedan i minneskortet enligt bilden. Utan minneskort kan ingenting spelas in.

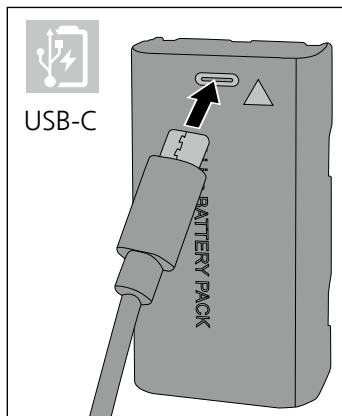


Enheten måste stängas av innan mikro-SD-kortet tas ur.



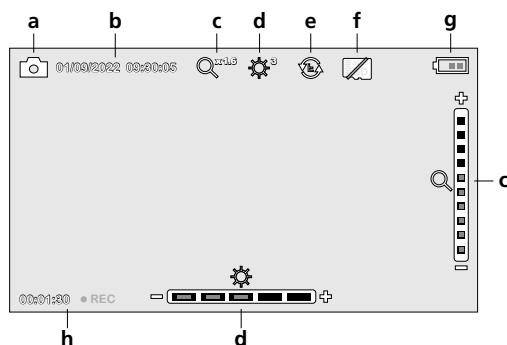
## 4 Hantering av nătdelen / litiumjonbatteriet

- Batteriet kan laddas i enheten med den medfôljande 9 V-nătdelen men även externt via USB-C-uttaget som är integrerat i batteriet med en USB-C-nătdel av standardtyp.
- Năt-/laddningsaggregat får endast användas i slutna rum, får inte utsättas för fukt eller regn, då det annars finns risk för en elektrisk stôt.
- Ladda enheten helt innan du använder den.
- Anslut năt-/laddaren till elnătet och enhetens batteripaket till anslutningsuttaget. Använd bara det medfôljande năt-/laddningsaggregatet. Garantin găller inte om felaktigt năt-/laddningsaggregat används.
- När enheten laddas lyser en LED rôt. Laddningen är klar när LED lyser grönt.
- Medan batteriet laddas lyser en LED rôt. Laddningen är klar när lysdioden slocknar.



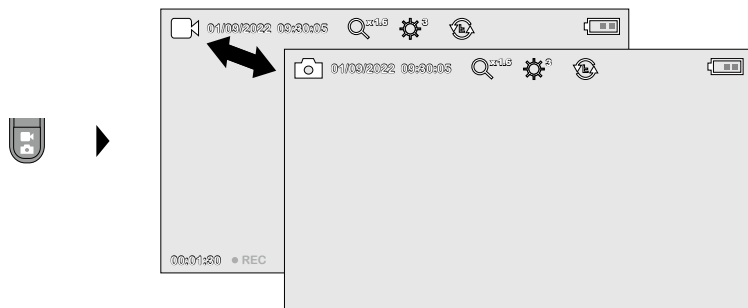
**!** Enheten har ett utbytbart batteri. Kontakta er återfôrsăljare eller vänd er till serviceavdelningen på UMAREX-LASERLINER.

## 5.0 Spela in-lăge



- a** Tagning av bild/ video
- b** Aktuellt datum / tid
- c** Zoom
- d** Lysdiodsbelysning
- e** Rotation 180° / Spegling
- f** Lăgg i SD-kort
- g** Batteriladdningsnivă
- h** REC: Inspelning păgăr

## 5.1 Spela in-lăge: Omstăllning mellan foto/video



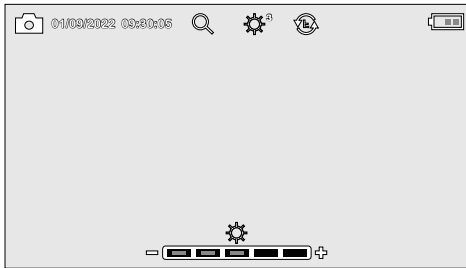


## 5.2 Spela in-läge: Omställning mellan foto/video



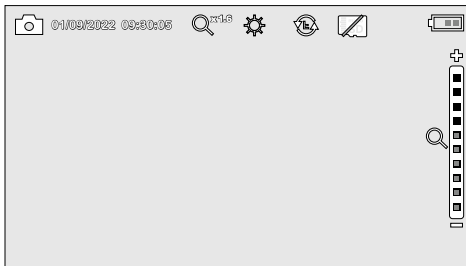
Justera in kamerahuvudet på flexslangen och placera det i den önskade positionen. Slå på lysdiodsbelysningen, om ljusförhållandena är dåliga. Zooma in avlägsna eller små objekt. Genom den manuella bildrotationen kan bilden påmonitorn vridas 180°. Tryck kort på OK-knappen för att ta bilden eller spela in videon och spara den på SD-kortet. Ett tryck till avslutar inspelningen.

## 5.3 Spela in-läge: Lysdiodsbelysning



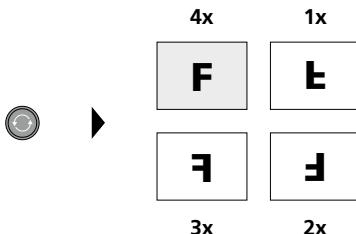
|      |      |
|------|------|
| 1x = | 20%  |
| 2x = | 40%  |
| 3x = | 60%  |
| 4x = | 80%  |
| 5x = | 100% |

## 5.4 Spela in-läge: Zoom



|       |      |
|-------|------|
| 1x =  | 110% |
| 2x =  | 120% |
| 3x =  | 130% |
| 4x =  | 140% |
| 5x =  | 150% |
| 6x =  | 160% |
| 7x =  | 170% |
| 8x =  | 180% |
| 9x =  | 190% |
| 10x = | 200% |

## 5.5 Spela in-läge: Bildrotation / Spegling



Från utgångsbilden

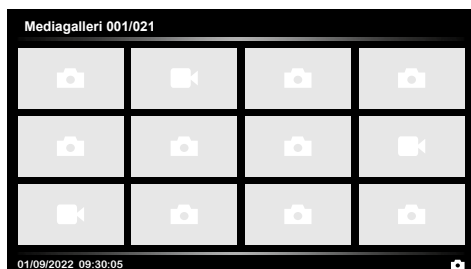
1x = vertikal spegling

2x = Vridning 180°

3x = horisontell spegling

4x = Utgångsbild

## 6.0 Återge-läge: Återgivning av foto/videofilm



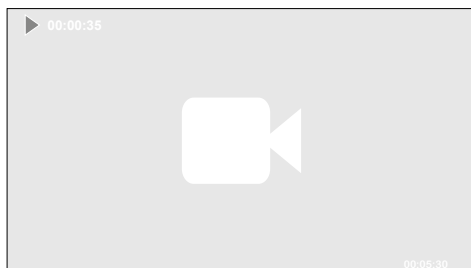
Tryck på knappen "d" för att hämta mediagalleriet. Bekräfta med "OK" så visas vald bild eller video i helbildsläge. Med pilknapparna kan du navigera i mediagalleriet och i helbildsläge. Genom att trycka på knappen "a" stängs återgivningsläget.

## 6.1 Återge-läge: Radera inspelning



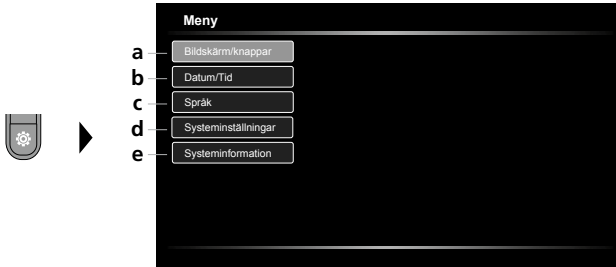
Inspelningar kan tas bort i helskrämsläge och i gallerivyn. Raderandet går inte att ångra. Genom att formatera datamediet kan alla filer och mappar raderas. Se mer om detta i punkt „7.4 Systeminställningar“.

## 6.2 Återge-läge: Uppspelning



Tryck på knappen „a" för att stoppa uppspelningen.

## 7.0 Ställ in-läge

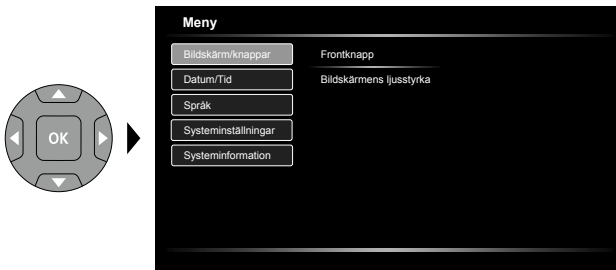


- a Ställa in bildskärmens ljudstyrka/konfigurera frontknappen
- b Inställning av datum/tid
- c Byta språk (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d Ställa in system
- e Firmware-/maskinvaruversion



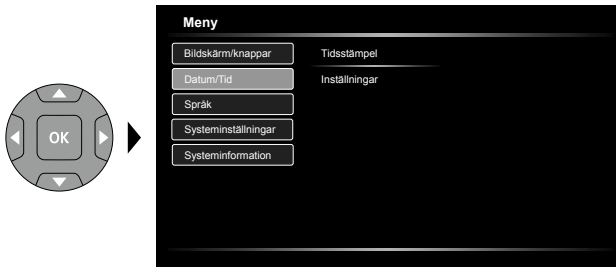
Tryck flera gånger på knappen ESC för att komma tillbaka till läget Spela in.

## 7.1 Ställ in-läge: Bildskärm/knappar



Följande funktioner kan ställas in för frontknappen: Bild/video, bildrotation, belysning och zoom. Bild/video är förinställt. Bildskärmens ljusstyrka kan ställas in i tre steg.

## 7.2 Ställ in-läge: Datum/Tid



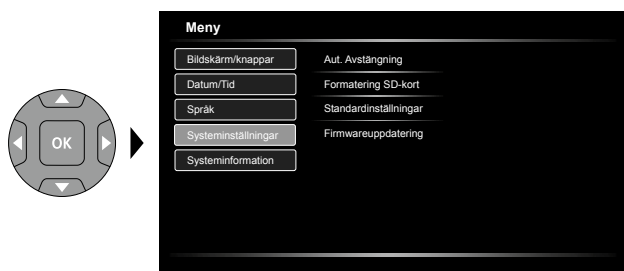
Välj här om en tidsstämpel ska visas på inspelningarna. Ställ in tid och datum med pilknapparna.

## 7.3 Ställ in-läge: Byta språk (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



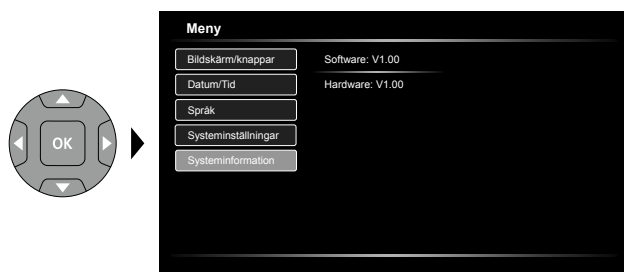
Ställ in önskat språk i den här menyn.

## 7.4 Ställ in-läge: Systeminställningar



Alla data på SD-kortet raderas. Denna process går inte att ångra. Ingen ytterligare fråga om bekräftelse av processen visas.

## 7.5 Ställ in-läge: Systeminformation



Produktinformationen visas i den här menyn.

## Dataöverföring via USB

Med hjälp av en lämplig kortläsare eller direkt via USB-gränssnittet kan den lagrade datan på SD-kortet överföras till en PC. Information om förbindelsen mellan datorn och kortadaptern respektive kortläsaren hittar du i handboken till din kortläsare.

## Webbkamera-funktion

Kameran kan användas som en webbkamera och anslutas via USB-C-uttaget till en dator.

## Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

| Tekniska data          |                                                                                                                                     | Tekniska ändringar förbehålls 24W36 |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Typ av display         | 5" TFT-färgdisplay                                                                                                                  |                                     |
| Upplösning display     | 1280 x 720 pixlar                                                                                                                   |                                     |
| Upplösning foto/video  | 1280 x 720 pixlar                                                                                                                   |                                     |
| Bildformat/videoformat | JPEG, MPEG-4                                                                                                                        |                                     |
| Minne                  | Mikro-SD lagringskort upp till 32 GB                                                                                                |                                     |
| Skyddsklass            | IP 54                                                                                                                               |                                     |
| Anslutningar           | USB typ C                                                                                                                           |                                     |
| Menyspråk              | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                      |                                     |
| Funktioner             | Automatisk avstängning, Bildrotation 180°, Bildspegling, Foto, Digital zoom 1-2x, Realtidsklocka, USB-massalagring, Videoinspelning |                                     |
| Nät drift              | ja                                                                                                                                  |                                     |
| Strömförsörjning       | Li-Ion batteri 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh<br>Nätadapter 9V/DC / 2A                                                                      |                                     |
| Drifttid               | cirka 5 timmar                                                                                                                      |                                     |
| Laddningstid           | cirka 3 timmar                                                                                                                      |                                     |
| Arbetsbetingelser      | 0°C ... 50°C, Luftfuktighet max. 80% rH, icke-kondenserande, Arbetshöjd max. 2000 m över havet                                      |                                     |
| Förvaringsbetingelser  | -10°C ... 70°C, Luftfuktighet max. 80% rH, icke-kondenserande                                                                       |                                     |
| Mått (B x H x Dj)      | 310 x 210 x 140 mm (inkl. hållare)                                                                                                  |                                     |
| Vikt                   | 956 g (inkl. batteripaket)                                                                                                          |                                     |

## EU och EK-bestämmelser och kassering

Enheten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU och UK.

Denna produkt, inklusive tillbehör och förpackning, är en elektronisk enhet, som enligt de europeiska och brittiska direktiven för gammal elektrisk och elektronisk utrustning, måste återvinnas på ett miljövänligt sätt för att ta tillvara på värdefulla råvaror.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<https://packd.li/ll/ajz/in>



Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

## Tiltenkt bruk

I forbindelse med i forbindelse med en utskiftbar kameraenhet er det profesjonelle videoinspeksjonssystemet VideoFlex HD velegnet til lettvinnt visuell kontroll av steder i rør, hulrom, sjakter, murverk og i kjøretøyer der det er vanskelig å komme til. Til evaluering og dokumentasjon kan bilde- og videoopptakene lagres på SDHC-minnekortet.

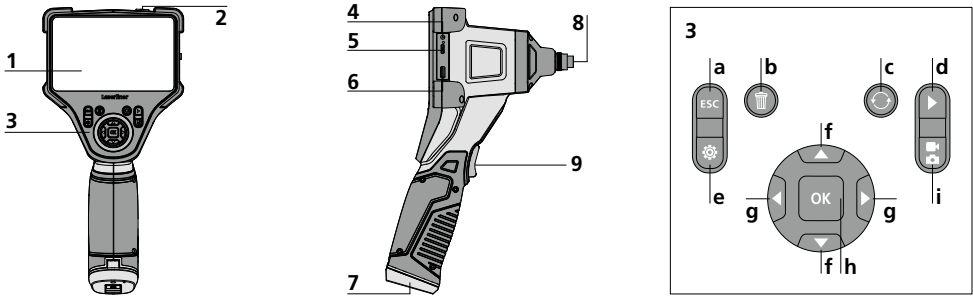
## Generelle sikkerhetsinstrukser

- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- Måleinstrumentene og tilbehøret er intet leketøy for barn. De skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Apparatet må umiddelbart tas ut av bruk ved feil på en eller flere funksjoner eller hvis batteriet er svakt.
- Ved bruk utendørs må det passes på at instrumentet bare anvendes under egnede værforhold eller at det treffes egnede vernetiltak.
- LCD-skjermen må ikke dyppes i vann. Basisapparatet skal ikke komme i kontakt med væsker.
- Pass på så VideoFlex HD ikke kommer i kontakt med kjemikalier, spenning, bevegelige eller varme gjenstander. Dette kan medføre skader på apparatet og utsette brukeren for alvorlige personskader.
- VideoFlex HD må ikke brukes til medisinske undersøkelser / personundersøkelser.
- Følg sikkerhetsforskriftene for fagmessig bruk av apparatet fra lokale og nasjonale myndigheter.
- Apparatet er ikke egnet for måling i nærheten av farlig spenning. Sørg derfor alltid for at ledende deler ikke står under spenning når du utfører målinger i nærheten av elektriske anlegg. Iverksett egnede tiltak for å frigjøre for spenning og sørg for at den ikke kan gjenopprettes.
- Pass på at det ikke befinner seg ledende gjenstander i nærheten av batterikontaktene. Kortslutning av disse kontaktene kan føre til forbrenninger og flammer.
- Ikke åpne batteriet. Det er fare for kortslutning.

## Sikkerhetsinstrukser

Omgang med elektromagnetisk stråling

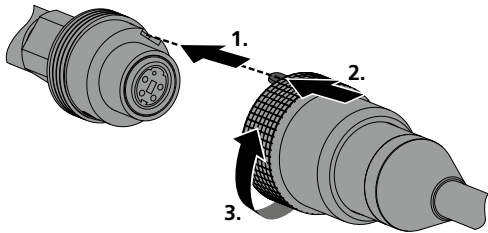
- Måleinstrumentet tilfredsstiller forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktivet 2014/30/EU.
- Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.



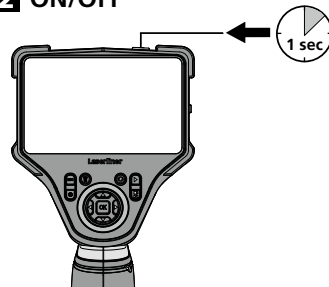
- |                                 |                           |                              |
|---------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| 1 LCD-skjerm                    | a Avbryt                  | h Utløser / Opptak / Bekreft |
| 2 ON/OFF                        | b Slette opptak           | i Omkopling bilde / video    |
| 3 Snarveisknapper               | c Rotasjon 180°/ Speiling |                              |
| 4 Ladeport                      | d Mediegalleri            |                              |
| 5 Grensesnitt USB type C        | e Innstillingsmodus       |                              |
| 6 Port for mikro-SD-kort        | f Zoom + / -              |                              |
| 7 Kammer for oppladbart batteri | g LED-belysning + / -     |                              |
| 8 Tilkobling kameraenhet        |                           |                              |
| 9 Frontknapp                    |                           |                              |

## Ibruktaking

### 1 Tilkobling av fleksislange



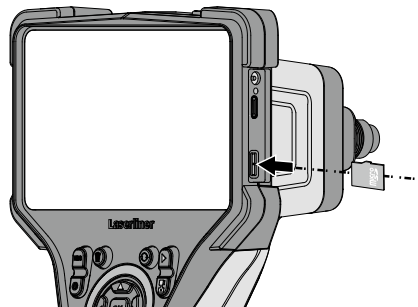
### 2 ON/OFF



### 3 Innsetting av mikro SD kort

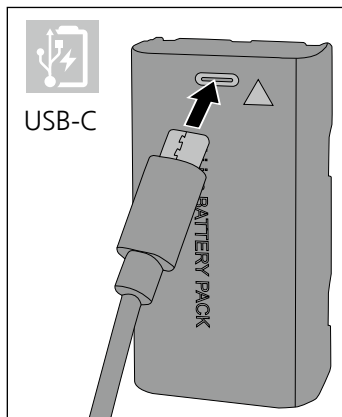
For å sette inn et mikro SD kort, må først gummidekselet åpnes, og sett deretter inn minnekortet ifølge illustrasjonen. Uten lagermedium er ingen opptegnelse mulig.

**!** Før Micro-SD-kortet tas ut, må instrumentet slås av.



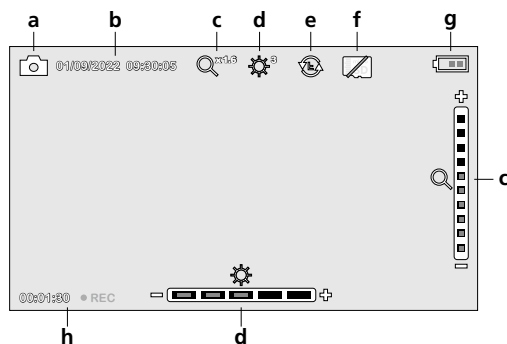
## 4 Håndtering av nettdel / litium-ion-batteri

- Batteriet kan lades opp i apparatet med den medleverte 9V-nettdelen, eller også eksternt via USB-C bøsingen som er integrert i batteriet. Batteriet lades da opp med en standard USB-C nettdel.
- Nettapparatet/laderen skal kun brukes innendørs i lukkede rom og skal ikke utsettes for fukt eller regn, da det ellers består fare for elektrisk sjokk.
- Lad batteriet fullstendig opp før instrumentet tas i bruk.
- Koble nettdel/lader til strømmenettet og koble instrumentets koblingskontakt til apparatets batteripakke. Vennligst benytt kun medlevert nett-/ladeapparat. Garantien bortfaller dersom det brukes et feil nett-/ladeapparat.
- LED-en lyser rødt mens apparatet lades. Ladingen er ferdig når LED-en lyser grønt.
- LED-en lyser rødt så lenge ladingen pågår. Ladingen er avsluttet når LED-en slukker.



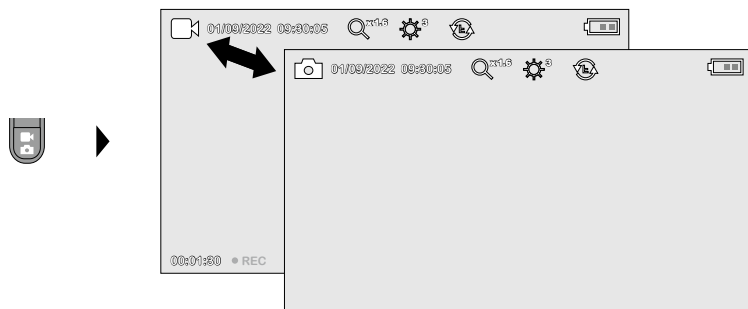
**!** Instrumentet er utstyrt med et oppladbart batteri som kan skiftes ut. Ta kontakt med din fagforhandler eller henvend deg til kundeserviceavdelingen hos UMAREX-LASERLINER.

## 5.0 Opptaksmodus



- a Opptak bilde / video
- b Aktuell dato / klokkeslett
- c Zoom
- d LED-belysning
- e Rotasjon 180° Speiling
- f Legge inn SD-kort
- g Batteriestatus
- h REC: Opptak pågår

## 5.1 Opptaksmodus: Omkopling opptak bilde / video



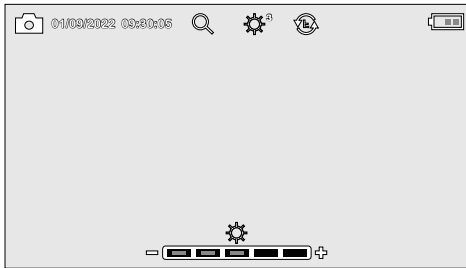


## 5.2 Opptaksmodus: Foto-/videoopptak



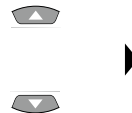
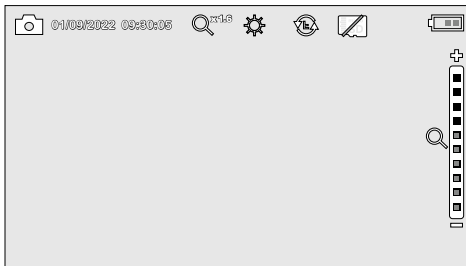
Juster kamerahodet på fleksislangen og før det til ønsket posisjon. Slå på LED-belysningen ved dårlige lysforhold. Zoom inn på små objekter eller objekter som befinner seg langt unna. Med manuell bilderotasjon kan bildet snus 180° på skjermen. Ved å trykke kort på OK-knappen, tas bildet eller videoopptaket opp og lagres på SD-kortet. Trykk en gang til for å avslutte opptaket.

## 5.3 Opptaksmodus: LED-belysning



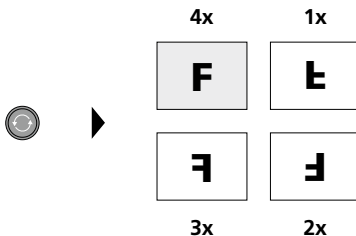
|      |      |
|------|------|
| 1x = | 20%  |
| 2x = | 40%  |
| 3x = | 60%  |
| 4x = | 80%  |
| 5x = | 100% |

## 5.4 Opptaksmodus: Zoom



|       |      |
|-------|------|
| 1x =  | 110% |
| 2x =  | 120% |
| 3x =  | 130% |
| 4x =  | 140% |
| 5x =  | 150% |
| 6x =  | 160% |
| 7x =  | 170% |
| 8x =  | 180% |
| 9x =  | 190% |
| 10x = | 200% |

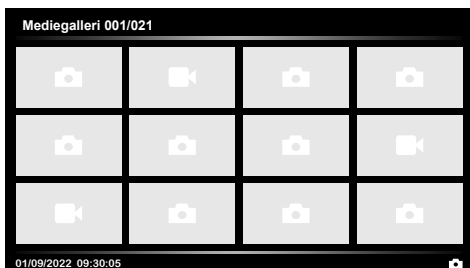
## 5.5 Opptaksmodus: Bilderotasjon / Speiling



### Fra utgangsbildet

- 1x = vertikal speiling
- 2x = Rotasjon 180°
- 3x = horisontal speiling
- 4x = Utgangsbilde

## 6.0 Avspillingsmodus: Avspilling av foto-/videoopptak



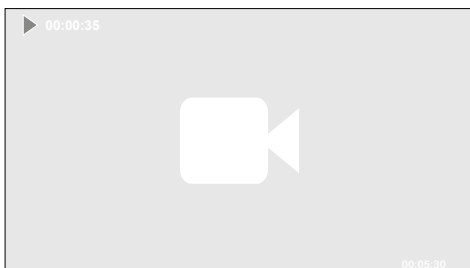
Mediegalleriet hentes opp ved å trykke på «d» knappen. Ved bekreftelse med «OK» vises det utvalgte bildet eller den utvalgte videoen i fullbildemodus. Med pilknappene kan det navigeres i mediegalleriet og i fullbildemodus. Ved å trykke på «a»-knappen lukkes gjengivelsesmodus.

## 6.1 Avspillingsmodus: Slette opptak



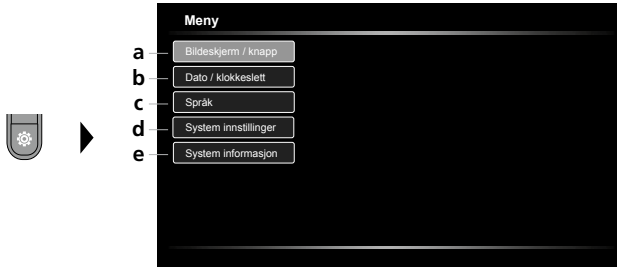
Opptak kan slettes i helbilde og i gallerivisningen. Sletteprosessen kan ikke annulleres. Ved å formatere databæreren kan alle filer og mapper slettes. Se i denne sammenhengen punkt „7.4 System innstillinger“.

## 6.2 Avspillingsmodus: Gjengivelse



Gjengivelsen stoppes ved å trykke på „a”-knappen.

## 7.0 Innstillingsmodus

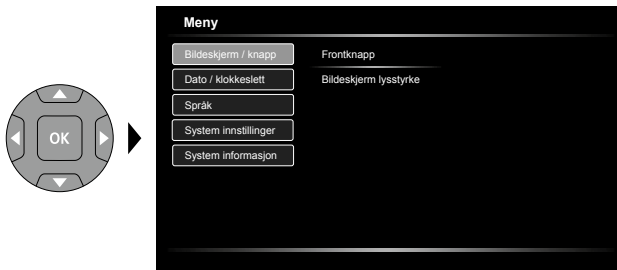


- a Innstilling av bildeskjermens lysstyrke / konfigurering av frontknappen
- b Innstille dato / klokkeslett
- c Endre språk (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d Innstilling av systemet
- e Fastvare-/maskinvaresystem



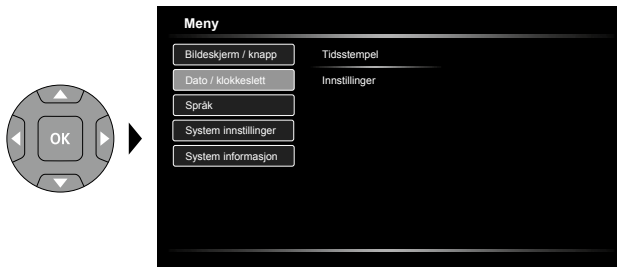
For å komme tilbake til opptaksmodus, trykk ESC-knappen flere ganger.

## 7.1 Innstillingsmodus: Bildeskjerm / knapp



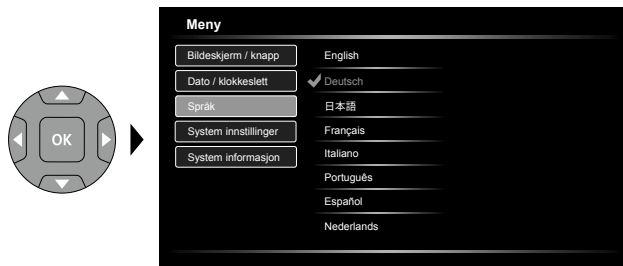
Til frontknappen kan de følgende funksjonene innstilles Bilde / video, bilderotasjon, belysning og zoom. Forhåndsinnstilt er bilde / video. Bildeskjermens lysstyrke kan stilles inn i tre trinn.

## 7.2 Innstillingsmodus: Dato / klokkeslett



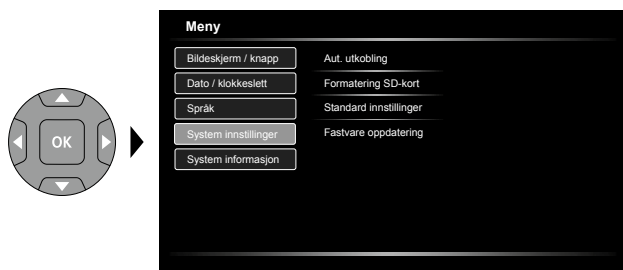
Her kan det velges om det skal vises et tidsstempel i opptakene. Klokkeslett og dato kan stilles inn med pilknappene.

## 7.3 Innstillingsmodus: Endre språk (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



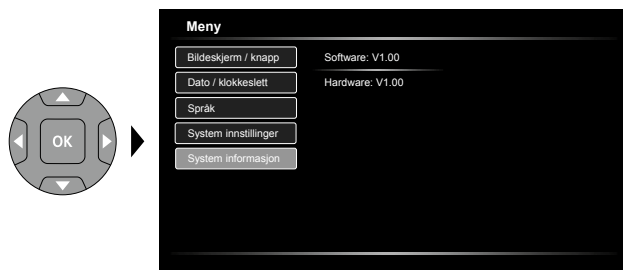
Språket som behøves kan stilles inn i denne menyen.

## 7.4 Innstillingsmodus: System innstillinger



Alle data på SD-kortet slettes. Denne prosessen kan ikke annulleres. Det følger ingen ytterligere dialog til bekreftelse av prosessen.

## 7.5 Innstillingsmodus: System informasjon



Produktinformasjonen er oppført i denne menyen.

## Dataoverføring via USB

Data lagret på SD-kortet kan leses med en tilhørende kortleser eller overføres rett til PC-en via USB-grensesnittet. Informasjon om hvordan kortadapteren ev. kortleseren kobles til datamaskinen finner du i kortleserens bruksanvisning.

## Webcam-funksjon

Via USB-C-grensesnittet og en datamaskin kan kameraet brukes som Webcam.

## Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

| Tekniske data             |                                                                                                                                         | Det tas forbehold om tekniske endringer. 24W36 |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Bildeskjermtype           | 5" TFT-fargedisplay                                                                                                                     |                                                |
| Oppløsning display        | 1280 x 720 piksler                                                                                                                      |                                                |
| Oppløsning bilde / video  | 1280 x 720 piksler                                                                                                                      |                                                |
| Bildeformat / videoformat | JPEG, MPEG-4                                                                                                                            |                                                |
| Minne                     | Micro-SD minnekort inntil 32 GB                                                                                                         |                                                |
| Grad av beskyttelse       | IP 54                                                                                                                                   |                                                |
| Tilkoblinger              | USB-type C                                                                                                                              |                                                |
| Menyspråk                 | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                          |                                                |
| Funksjoner                | Automatisk utkobling, Bilderotasjon 180°, Bildespeiling, Bildeopptak, Digital zoom 1-2x, Sanntidsklokke, USB-masselagring, Videolagring |                                                |
| Nettdrift                 | ja                                                                                                                                      |                                                |
| Strømforsyning            | Li-Ion batteripakke 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh<br>Strømadapter 9V/DC / 2A                                                                   |                                                |
| Driftsvarighet            | ca. 5 timer                                                                                                                             |                                                |
| Ladetid                   | ca. 3 timer                                                                                                                             |                                                |
| Arbeidsbetingelser        | 0°C ... 50°C, Luftfuktighet maks. 80% rH, ikke kondenserende, Arbeidshøyde maks. 2000 m.o.h.                                            |                                                |
| Lagringsbetingelser       | -10°C ... 70°C, Luftfuktighet maks. 80% rH, ikke kondenserende                                                                          |                                                |
| Mål (B x H x D)           | 310 x 210 x 140 mm (inkl. holder)                                                                                                       |                                                |
| Vekt                      | 956 g (inkl. akkupakke)                                                                                                                 |                                                |

## EU- og UK-bestemmelser og avfallshåndtering

Instrumentet oppfyller alle relevante normer for fri varehandel innenfor EU og UK.

Dette produktet, inkludert tilbehør og emballasje er et elektroapparat som ifølge europeiske og UK-direktiver for kassering av elektriske og elektroniske produkter, batterier og emballasjer skal tilføres en miljøvennlig resirkulering for å gjenvinne verdifulle råstoffer.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:

<https://packd.li/ll/ajz/in>



Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan 'Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

## Amacına uygun kullanım

Profesyonel video izleme sistemi VideoFlex HD, değiştirilebilir kamera ünitesiyle birlikte boru, aralıklar, kuyular, duvar boşlukları ve araçlardaki zor erişilen yerlerin görsel olarak kolayca kontrol edilmesi için uygundur. Resim ve video kayıtları değerlendirme ve belgelendirme işlemleri için SDHC hafıza kartına kaydedilebilmektedir.

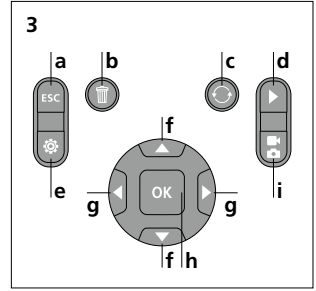
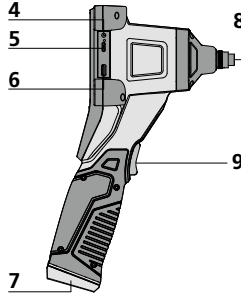
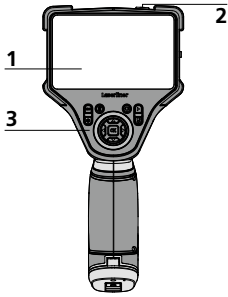
## Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ölçüm cihazları ve aksesuarları çocuk oyuncakları değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklerle, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Bir veya birden fazla fonksiyonu arıza gösterdiğinde ya da batarya doluluğu zayıf olduğunda cihazın bir daha kullanılmaması gerekmektedir.
- Dış mekan kullanımında cihazın sadece uygun hava koşullarında ya da uygun koruyucu önlemler alınmak suretiyle kullanılmasına dikkat ediniz.
- LCD birimi suya daldırılmamalıdır. – Temel cihazın sıvı ile temas etmemesi gerekmektedir.
- VideoFlex HD'in hiç bir surette kimyasal maddeler, elektrik voltajı, hareketli veya sıcak etmemesine muhakkak dikkat edilmelidir. Aksi takdirde cihazın hasar görmesi ve aynı ciddi yaralanmalar alması söz konusu olabilir.
- VideoFlex HD tıbbi tetkik/muayeneler için kullanılmamalıdır.
- Cihazın uygun kullanımı ile ilgili yerel ya da ulusal geçerli güvenlik düzenlemelerini dikkate alınız.
- Cihaz tehlikeli gerilimlerin yakınında ölçümler yapmak için uygun değildir. Bu nedenle elektrikli tesislerin yakınında yapılan ölçümlerde, daima iletken bileşenlerin gerilsiz olmasına dikkat ediniz. Bunların gerilsiz oluşu ve korunması, uygun önlemler alınarak temin edilmelidir.
- Batarya kutup başlıklarının yakınında iletken nesnelerin bulunmadiğinden emin olunuz. Kutup başlıklarının kısa devre olması halinde bedende yanıklar ve yangın çıkması söz konusu olabilir.
- Bataryayı açmayınız. Kısa devre olma tehlikesi söz konusudur.

## Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Cihaz, elektromanyetik uyumluluğa Piyasaya Arzına ilişkin 2014/30/AB (EMC) sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.

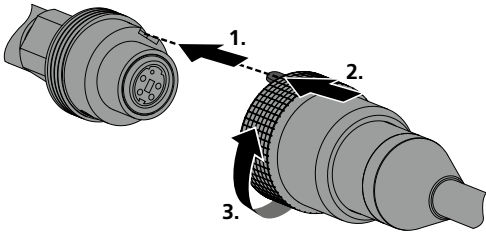


- 1 LC Ekran
- 2 AÇIK/KAPALI
- 3 Direkt tuşlar
- 4 Şarj soketi
- 5 USB Tip C arayüzü
- 6 Mikro SD Kart yuvası
- 7 Batarya yuvası
- 8 Kamera ünitesi bağlantısı
- 9 Ön tuş
- a İptal
- b Kayıtları sil
- c Rotasyon 180° / Yansıma
- d Medya galerisi
- e Ayar modu
- f Zoom + / -
- g LED Işıklandırması + / -

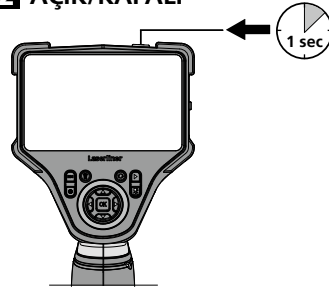
- h Denkleştir / Kayıt / Onay
- i Resim / Video arası değişme

## Çalıştırma

### 1 Fleks hortum bağlantısı



### 2 AÇIK/KAPALI

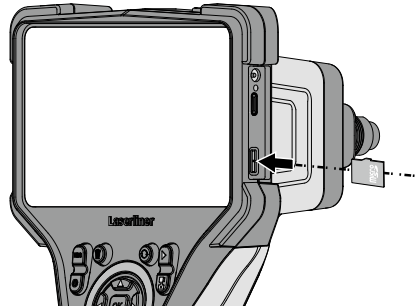


### 3 Mikro SD kartın yerleştirilmesi

Mikro SD kartının yerleştirilmesi için önce kauçuk kapağı açınız ve hafıza kartını şekilde gösterildiği şekilde yerleştiriniz. Her hangi bir bellek türü mevcut değilse kayıt yapmak mümkün değildir.

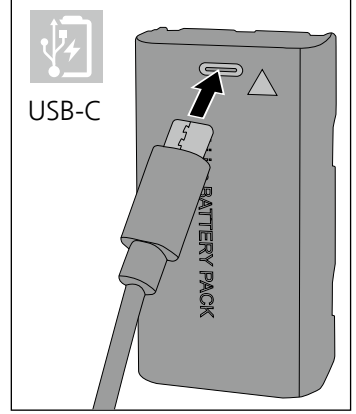


Mikro SD kart çıkartılmadan önce cihaz kapatılmalıdır.



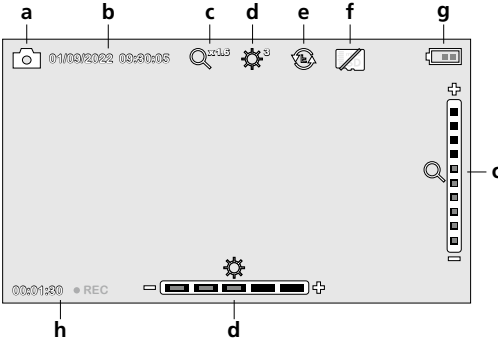
## 4 Güç kaynağı / Lityum-iyon batarya kullanımı

- Batarya cihazın içindeyken yanında bulunan 9V güç kaynağı veya harici olarak bataryaya entegre USB-C soketi üzerinden standart bir USB-C güç kaynağı ile şarj ettirilebilir.
- Ağ / Şarj cihazını sadece kapalı alanlarda kullanın, neme ve yağmura maruz bırakmayın. Aksi takdirde elektrik çarpması tehlikesi vardır.
- Cihazı kullanmadan önce cihazın aküsünü tamamen şarj edin.
- Elektrik / Şarj cihazını elektrik prizi ve cihazın batarya yuvası bağlantı soketine bağlayın. Lütfen sadece cihaz dahilindeki elektrik / şarj cihazını kullanın. Yanlış bir şebeke / şarj cihazı kullanıldığında garanti hakkı kaybedilir.
- Cihaz şarj olurken göstergenin LED'i kırmızı renkte yanar. Şarj işlemi tamamlandığında LED yeşil renkte yanar.
- Batarya şarj edilirken LED kırmızı renkte yanar. LED söndüğünde şarj işlemi tamamlanmıştır.



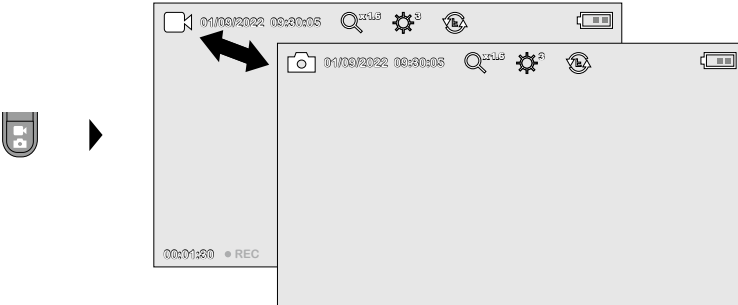
Cihazın değiştirilebilir bir aküsü bulunur. Skontaktuj się z lokalnym handlowcem lub serwisem UMAREX-LASERLINER.

## 5.0 Kayıt modu



- a Resim kaydı / Video kaydı
- b Güncel tarih / saat
- c Zoom
- d LED Işıklandırması
- e Rotasyon 180° / Yansıma
- f SD-Kartı yerleştirin
- g Pil/Bateri durumu
- h REC: Kayıttadır

## 5.1 Kayıt modu: Resim / Video kaydı arası değişme



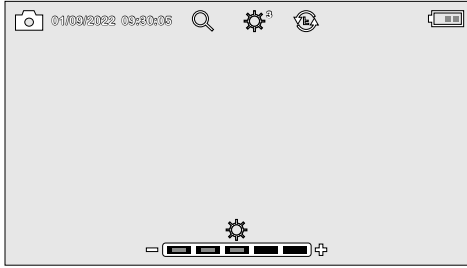


## 5.2 Kayıt modu: Fotoğraf/Video kayıtları



Kamera kafasını fleks hortumdan ayarlayın ve istenilen pozisyona getirin. Kötü ışık durumlarında LED ışıklandırmasını açın. Daha uzakta bulunan veya küçük olan objeleri yakına zoomlayın. Manüel resim rotasyonu ile ekrandaki resim 180° çevrilebilir. OK tuşuna kısaca basıldığında görüntü veya video kaydedilir ve SD kart üzerine yazılır. Yeniden basıldığında, kayıt durdurulur.

## 5.3 Kayıt modu: LED Işıklandırması



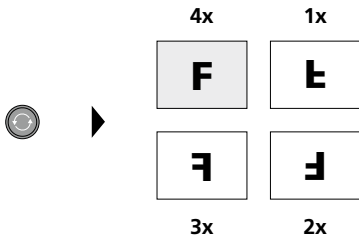
|      |      |
|------|------|
| 1x = | 20%  |
| 2x = | 40%  |
| 3x = | 60%  |
| 4x = | 80%  |
| 5x = | 100% |

## 5.4 Kayıt modu: Zoom



|       |      |
|-------|------|
| 1x =  | 110% |
| 2x =  | 120% |
| 3x =  | 130% |
| 4x =  | 140% |
| 5x =  | 150% |
| 6x =  | 160% |
| 7x =  | 170% |
| 8x =  | 180% |
| 9x =  | 190% |
| 10x = | 200% |

## 5.5 Kayıt modu: Resim rotasyonu / Yansıma



**Çıkış resminden**

1x = dikey yansıma

2x = 180° döndürülebilir

3x = yatay yansıma

4x = Çıkış resmi

## 6.0 İzleme modu: Fotoğraf/Video kayıtlarının izlenmesi



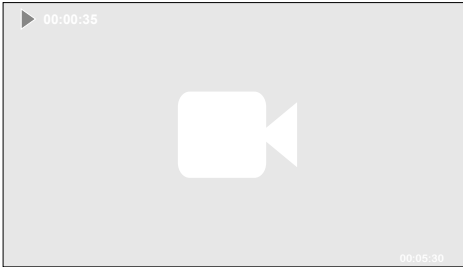
„d” tuşuna basılarak medya galerisi açılır. „OK” ile onaylandığında seçilen resim veya video tam ekran modunda gösterilir. Ok tuşları ile medya galerisinde ve tam ekran modunda gezinmeniz mümkündür. „a” tuşuna basıldığında gösterme modu kapanır.

## 6.1 İzleme modu: Kaydı silmek



Çekilen resimler tam ekran modunda ve galeri görüntüsünde silinebilir. Silme işlemini geri dönüştüremezsiniz. Veri taşıyıcısının formatlanması ile tüm veriler ve dosyalar silinebilir Bunun için „7.4 Sistem ayarları” bölümüne bakınız.

## 6.2 İzleme modu: İzle



„a” tuşuna basılarak izleme modu durdurulur

## 7.0 Ayar modu



- a Ekran aydınlığının ayarlanması / Ön tuş konfigürasyonu
- b Tarih / Saat ayarlaması
- c Dili değiştir (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d Sistem ayarlarının yapılması
- e Firmware/Donanım sürümü



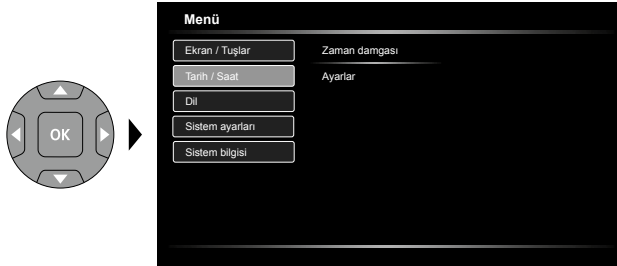
Yeniden kayıt moduna geçmek için ESC tuşuna bir kaç kez basınız.

## 7.1 Ayar modu: Ekran / Tuşlar



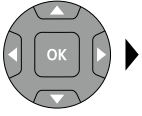
Ön tuş için aşağıdaki fonksiyonlar ayarlanabilir: Resim / Video, resim rotasyonu, aydınlatma ve yakınlaştırma. Ön ayar olarak Resim / Video ayarlanmıştır. Ekran aydınlığı üç kademede ayarlanabilir.

## 7.2 Ayar modu: Tarih / Saat



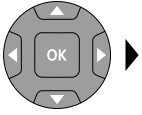
Burada zaman damgasının çekilen resimlerde olması istenip istenmediği ayarlanabilir. Saat ve tarih ok tuşlarıyla ayarlanabilir.

## 7.3 Ayar modu: Dili değiştir (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



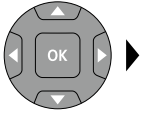
Gerekli olan lisan bu menüde ayarlanabilir.

## 7.4 Ayar modu: Sistem ayarları



SD karttaki tüm veriler siliniyor  
Bu işlemi geri dönüştüremezsiniz  
İşleminin onaylanmasına dair tekrar sorgulama yapılmayacak

## 7.5 Ayar modu: Sistem bilgisi



Ürün bilgileri bu menüde gösterilmektedir.

## USB veri aktarımı

SD kartında kayıtlı veriler ister uygun bir kart okuyucusu ile ya da doğrudan USB bağlantısı üzerinden bilgisayarınıza aktarılabilirler. Bilgisayar ve kart adaptörü ya da kart okuyucusu arasındaki bağlantının sağlanması ile ilgili bilgileri kart okuyucunuzun el kılavuzunda bulabilirsiniz.

## Webcam fonksiyonu

Kamera USB-C arayüzü üzerinden webcam olarak bir bilgisayar üzerinden kullanılabilir.

## Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

| Teknik özellikler                |                                                                                                                                                      | Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 24W36 |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Ekran türü                       | 5" Renkli TFT ekran                                                                                                                                  |                                               |
| Ekran çözülümü                   | 1280 x 720 pixel                                                                                                                                     |                                               |
| Fotoğraf / Video çözülümü        | 1280 x 720 pixel                                                                                                                                     |                                               |
| Fotoğraf formatı / Video formatı | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                         |                                               |
| Bellek                           | 32 GB'ye kadar mikro SD kartı                                                                                                                        |                                               |
| Koruma derecesi                  | IP 54                                                                                                                                                |                                               |
| Bağlantılar                      | USB Tip C                                                                                                                                            |                                               |
| Menü lisansı                     | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                       |                                               |
| Fonksiyonlar                     | Otomatik kapama, Fotoğraf döndürme 180°, Fotoğraf yansıtma, Fotoğraf çekimi, Dijital zoom 1-2x, Gerçek zamanlı saat, USB yığın depolama, Video kayıt |                                               |
| Şebeke işletimi                  | Evet                                                                                                                                                 |                                               |
| Elektrik beslemesi               | Lityum-iyon pil takımı 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh<br>Ağ adaptörü 9V/DC / 2A                                                                              |                                               |
| Çalışma süresi                   | yak. 5 saat                                                                                                                                          |                                               |
| Şarj süresi                      | yak. 3 saat                                                                                                                                          |                                               |
| Çalıştırma şartları              | 0°C ... 50°C, Hava nemi maks. 80% rH, yoğuşmasız, Çalışma yükseklik maks. 2000 m normal sıfır üzeri                                                  |                                               |
| Saklama koşulları                | -10°C ... 70°C, Hava nemi maks. 80% rH, yoğuşmasız                                                                                                   |                                               |
| Boyutlar (G x Y x D)             | 310 x 210 x 140 mm (tutucu dahil)                                                                                                                    |                                               |
| Ağırlık                          | 956 g (Pil takımı dahil)                                                                                                                             |                                               |

## AB ve UK Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB ve UK dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün, ekipmanları ve ambalajı da dahil, değerli hammaddelerin geri kazanılması için atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, piller ve ambalajlarla ilgili Avrupa ve BK yönetmeliklerine uygun olarak çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmesi gereken elektrikli bir cihazdır.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<https://packd.li/ll/ajz/in>



Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

## Использование по назначению

Профессиональная система видеоконтроля VideoFlex HD в комбинации со сменной камерой подходит для простого визуального осмотра труднодоступных мест в трубах, полостях, шахтах, стенах или транспортных средствах. Для проведения последующего анализа и документирования фото- и видеоматериалы можно сохранить на карте памяти SDHC.

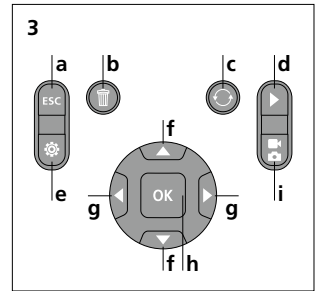
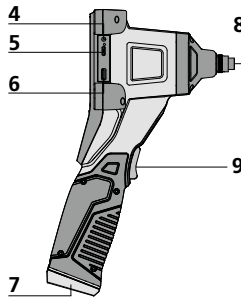
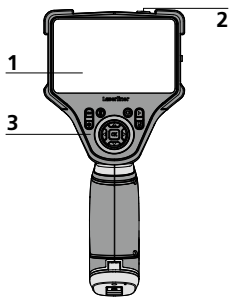
## Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.
- При эксплуатации вне помещений следить за тем, чтобы прибор использовался только при соответствующих атмосферных условиях и с соблюдением подходящих мер защиты.
- Блок ЖК-дисплея нельзя погружать в воду. Контакт базового прибора с жидкостями не допускается.
- Необходимо обязательно следить за тем, чтобы не допустить контакта VideoFlex HD с химическими веществами, электрическое напряжение, подвижными или горячими предметами. Это может привести к повреждению устройства, а также к тяжелым травмам оператора.
- Использование VideoFlex HD для проведения медицинских исследований / обследования людей не допускается.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора.
- Прибор не предназначен для измерений вблизи опасных напряжений. Поэтому при проведении измерений вблизи электроустановок всегда следить за тем, чтобы токопроводящие части не были под напряжением. Обеспечить отсутствие напряжения и защиту от повторного включения с помощью подходящих средств.
- Следить за тем, чтобы вблизи контактов аккумулятора не было токопроводящих предметов. Короткое замыкание на этих контактах может стать причиной ожогов или пожара.
- Не открывать аккумулятор. Опасность короткого замыкания.

## Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.



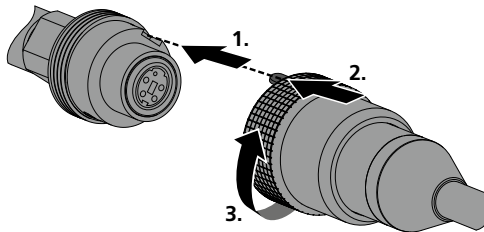
- 1 ЖК дисплей
- 2 ВКЛ./ВЫКЛ.
- 3 Кнопки прямого действия
- 4 Зарядное гнездо
- 5 Интерфейс USB тип C
- 6 Гнездо для установки микрокарты SD
- 7 Отсек для аккумулятора
- 8 Порт для подключения блока камеры
- 9 Фронтальная кнопка

- a Отмена
- b Удалить снимки
- c Вращение 180° /  
пЗеркальное отображение
- d Галерея медиа-объектов
- e Режим настройки
- f Масштаб + / -

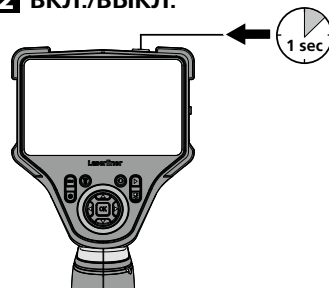
- g Подсветка светодиодных  
индикаторов + / -
- h Пуск / Запись /  
Подтверждение
- i Выбор фото / видео

## Ввод в эксплуатацию

### 1 Место подсоединения гибкого рукава



### 2 ВКЛ./ВЫКЛ.

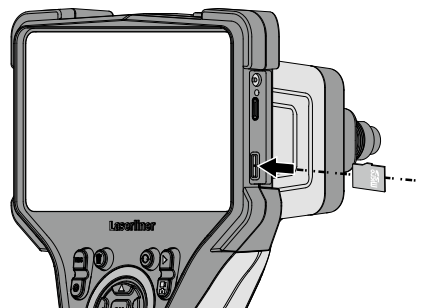


### 3 Вставить микрокарту SD

Для установки микрокарты SD сначала открыть резиновую заглушку, а затем вставить карту памяти в соответствии с рисунком. Запись данных без носителя невозможна.

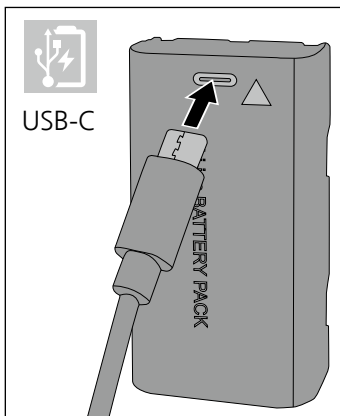


Перед извлечением карты памяти MicroSD следует выключить устройство.



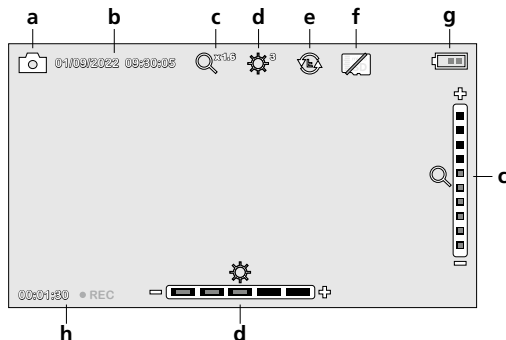
## 4 Обращение с блоком питания / литий-ионным аккумулятором

- Аккумулятор можно заряжать непосредственно в приборе, с помощью прилагаемого блока питания 9 В, или извне, через встроенное в аккумулятор гнездо USB-C, используя стандартный блок питания USB-C.
- Блок питания/зарядное устройство использовать только внутри замкнутых помещений, не подвергать воздействию влаги или дождя, т.к. в противном случае существует опасность поражения электрическим током.
- Перед использованием прибора необходимо полностью зарядить аккумулятор.
- Подсоединить блок питания/зарядное устройство к электросети и разъему, который находится в отделении для аккумулятора. Использовать только блок питания/зарядное устройство, входящее в комплект. При использовании не оригинального блока питания/зарядного устройства гарантия аннулируется.
- Во время зарядки прибора светодиод горит красным светом. Если светодиод горит зеленым светом, значит процесс зарядки завершен.
- Во время зарядки аккумулятора светодиод горит красным светом. Если светодиод погас, процесс зарядки завершен.



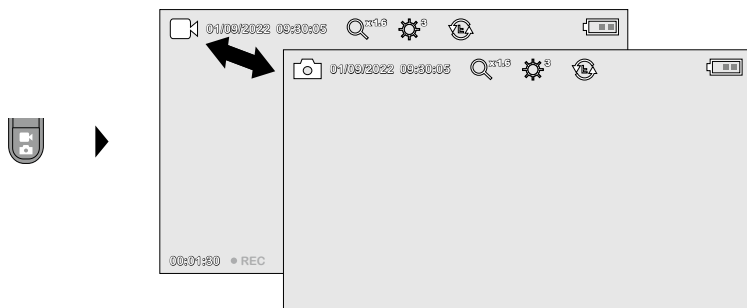
Прибор питается от сменного аккумулятора. В этом случае Вам необходимо связаться с авторизованным дилером или с сервисным отделом UMAREX-LASERLINER.

## 5.0 Режим записи



- a** Фотосъемка / Видеосъемка
- b** Текущая дата / время
- c** Масштаб
- d** Подсветка светодиодных индикаторов
- e** Вращение 180° / зеркальное отображение
- f** Вставить SD-карту
- g** Индикатор состояния батареи
- h** REC: Идет запись

## 5.1 Режим записи: Выбор фото-/ видеосъемки



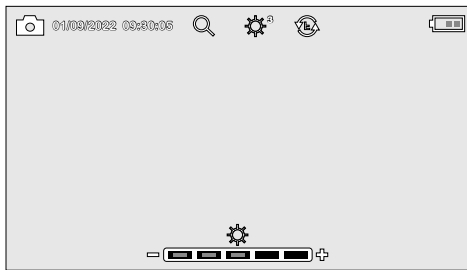


## 5.2 Режим записи: Запись снимков / видео



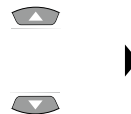
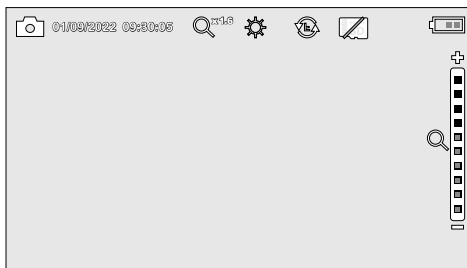
Выставить головку камеры на гибком рукаве и привести в нужное положение. При плохих условиях освещения включить подсветку светодиодных индикаторов. С помощью функции масштаба приблизить удаленные или небольшие объекты. Изображение на мониторе можно поворачивать вручную на 180°. В результате короткого нажатия кнопки ОК выполняется фото- или видеосъемка с сохранением данных на карте памяти SD. Запись прекращается после повторного нажатия этой кнопки.

## 5.3 Режим записи: Подсветка светодиодных индикаторов



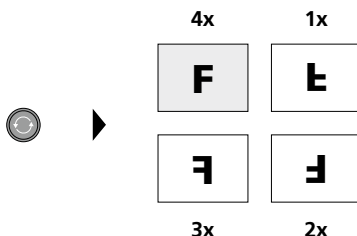
|      |      |
|------|------|
| 1x = | 20%  |
| 2x = | 40%  |
| 3x = | 60%  |
| 4x = | 80%  |
| 5x = | 100% |

## 5.4 Режим записи: Масштаб



|       |      |
|-------|------|
| 1x =  | 110% |
| 2x =  | 120% |
| 3x =  | 130% |
| 4x =  | 140% |
| 5x =  | 150% |
| 6x =  | 160% |
| 7x =  | 170% |
| 8x =  | 180% |
| 9x =  | 190% |
| 10x = | 200% |

## 5.5 Режим записи: Вращение изображения / Зеркальное отображение



От исходного изображения

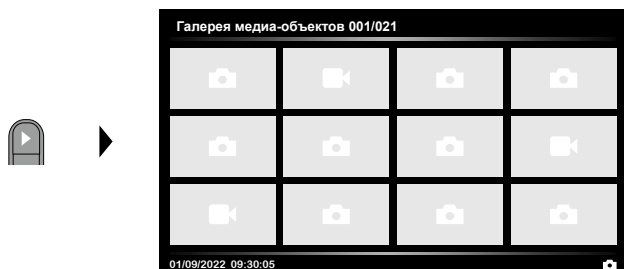
1x = вертикальное  
зеркальное  
отображение

2x = Поворот на 180°

3x = горизонтальное  
зеркальное  
отображение

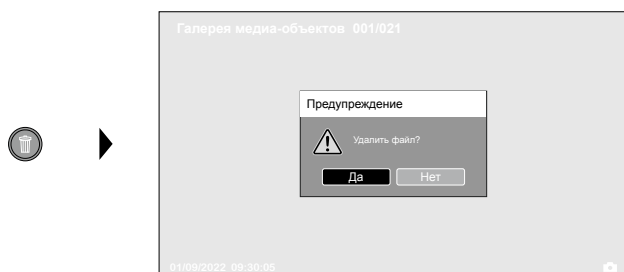
4x = Исходное изображение

## 6.0 Режим воспроизведения: Воспроизведение записанных снимков /видео



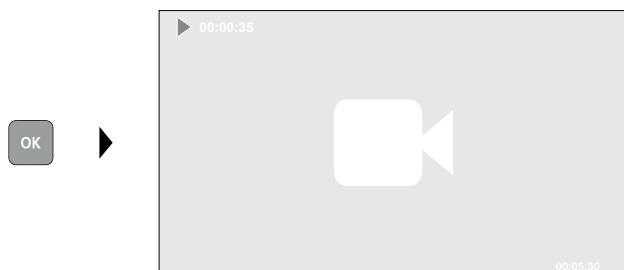
Нажатием кнопки „d” открывается галерея медиа-объектов. Нажатием на кнопку „OK” выбранный фотоснимок или видео можно просматривать в полноэкранном формате. Клавиши со стрелками позволяют переходить вперед или назад по галерее медиа-объектов и в полноэкранном режиме. Для выхода из режима воспроизведения нажать кнопку „a”.

## 6.1 Режим воспроизведения: Удаление записи



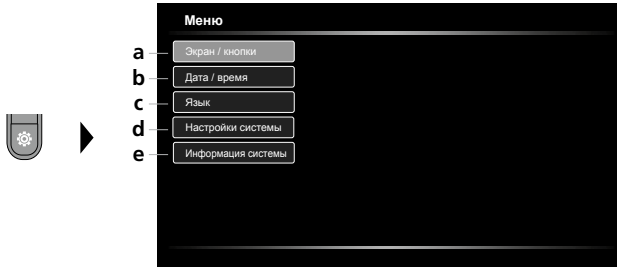
Удалять изображения можно в полноэкранном режиме и в режиме галереи. Операцию удаления после ее выполнения отменить уже нельзя. В результате форматирования носителя данных могут быть удалены все файлы и папки. Более подробную информацию об этом можно найти в п. „7.4 Настройки системы”.

## 6.2 Режим воспроизведения: Воспроизведение



Нажатием кнопки „a” воспроизведение прекращается.

## 7.0 Режим настройки



- a** Настроить яркость экрана / конфигурировать фронтальную кнопку
- b** Настройка даты/времени
- c** Изменение языка (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d** Выполнить настройку системы
- e** Версия прошивки / аппаратного обеспечения



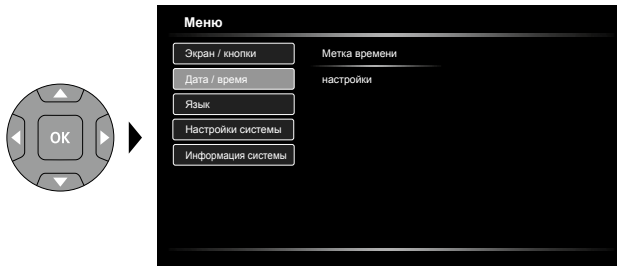
Чтобы снова перейти в режим записи, необходимо несколько раз нажать кнопку ESC.

### 7.1 Режим настройки: Экран / кнопки



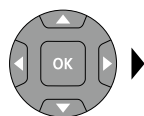
Для фронтальной кнопки можно настроить следующие функции: фото / видео, поворот изображения, подсветка и масштабирование. Предварительно настроены фото / видео. Яркость экрана можно настроить на трех уровнях.

### 7.2 Режим настройки: Дата / время



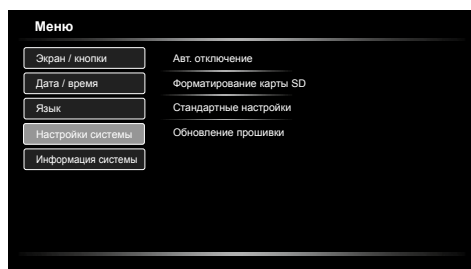
Здесь можно выбрать, будет ли указываться на изображениях метка времени. Настройку времени и даты можно выполнить с помощью кнопок со стрелками.

## 7.3 Режим настройки: Изменение языка (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



В этом меню можно настроить нужный язык.

## 7.4 Режим настройки: Настройки системы



Все данные на карте памяти SD будут удалены. Отменить эту операцию после ее выполнения уже нельзя. Повторный контрольный запрос для подтверждения операции не предусмотрен.

## 7.5 Режим настройки: Информация системы



В этом меню указана информация об изделии.

## Передача данных по USB

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

## Функция камеры

Камеру можно использовать через интерфейс USB-C с компьютером в качестве веб-камеры.

## Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

| Технические данные        |                                                                                                                                                                                                     | Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 24WV36 |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Тип экрана                | 5" Цветной тонкопленочный дисплей                                                                                                                                                                   |                                                                                 |
| Разрешение дисплея        | 1280 x 720 пикселей                                                                                                                                                                                 |                                                                                 |
| Разрешение снимок / видео | 1280 x 720 пикселей                                                                                                                                                                                 |                                                                                 |
| Формат снимка / видео     | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                                                                        |                                                                                 |
| Память                    | Micro-SD Speicherkarte bis 32 GB                                                                                                                                                                    |                                                                                 |
| Класс защиты              | IP 54                                                                                                                                                                                               |                                                                                 |
| Порты                     | USB тип C                                                                                                                                                                                           |                                                                                 |
| Язык меню                 | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                                                                      |                                                                                 |
| Функции                   | Автоматическое отключение, Поворот изображения 180°, Зеркальное отображение, Съемка изображения, Цифровое изменение масштаба с кратностью 1-2х, Часы реального времени, USB-накопитель, Видеозапись |                                                                                 |
| Режим работы от сети      | Да                                                                                                                                                                                                  |                                                                                 |
| Электропитание            | Литий-ионный аккумуляторный блок 7,4В / 2,6Ач / 19,24Вт·ч<br>Сетевой блок питания 9В/DC / 2А                                                                                                        |                                                                                 |
| Срок службы               | ок. 5 ч.                                                                                                                                                                                            |                                                                                 |
| Время зарядки             | ок. 3 ч.                                                                                                                                                                                            |                                                                                 |
| Рабочие условия           | 0°C ... 50°C, Влажность воздуха макс. 80% rH, без образования конденсата, Рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря                                                                           |                                                                                 |
| Условия хранения          | -10°C ... 70°C, Влажность воздуха макс. 80% rH, без образования конденсата                                                                                                                          |                                                                                 |
| Размеры (Ш x В x Г)       | 310 x 210 x 140 мм (вкл. крепления)                                                                                                                                                                 |                                                                                 |
| Вес                       | 956 г (вкл. аккумулятор)                                                                                                                                                                            |                                                                                 |

## Предписания ЕС и Великобритании и утилизация

Прибор соответствует всем необходимым требованиям, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС и Великобритании.

Данное изделие, включая комплектующие принадлежности и упаковку, является электрическим устройством, которое согласно директивам ЕС и Великобритании о старых электрических и электронных устройствах, элементах питания, аккумуляторах и упаковочных материалах должно быть передано на утилизацию экологически безопасным способом с целью получения ценного сырья.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

<https://packd.li/ll/ajz/in>



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

## Використання за призначенням

Професійна система відеоконтролю VideoFlex HD в комбінації зі змінною камерою підходить для простого візуального огляду важкодоступних місць в трубах, порожнинах, шахтах, стінах або транспортних засобах. Для проведення подальшого аналізу і документування фото- і відеоматеріали можна зберегти на карті пам'яті SDHC.

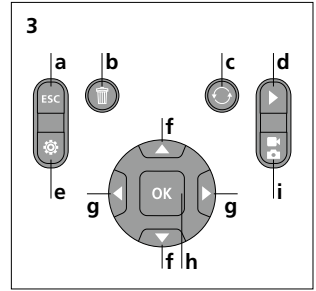
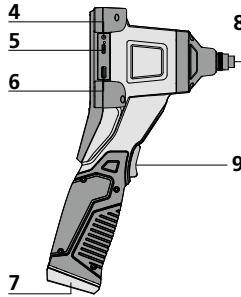
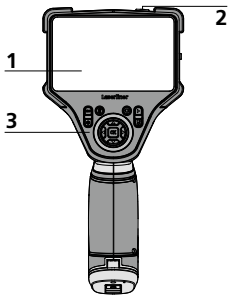
## Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них — не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при низькому рівні заряду елемента живлення.
- Використовуючи прилад просто неба, зважайте на наявність відповідних погодних умов або вживайте належні запобіжні заходи.
- РК-блок не занурювати в воду. Не допускати контакту базового блоку з рідинами.
- Обов'язково забезпечити, щоб VideoFlex HD не контактував з хімікатами, напруга, рухомими чи гарячими предметами. Це може пошкодити прилад і привести до важких травм оператора.
- VideoFlex HD не можна використовувати для медичних досліджень/досліджень на людях.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом.
- Цей пристрій не придатний для вимірювання поблизу від небезпечної напруги. Тому, виконуючи вимірювання поблизу від електроустановки, завжди переконайтеся в тому, що струмопровідні частини не під напругою. Знеструмлення та убезпечення від повторного ввімкнення повинні бути гарантовані належними заходами.
- Забезпечити відсутність поблизу від контактів акумулятора струмопровідних предметів. Коротке замикання цих контактів може призвести до опіків і пожежі.
- Не розкривайте акумулятор. Існує небезпека короткого замикання.

## Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

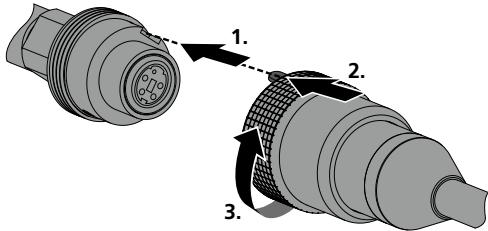
- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітну сумісність (EMC) 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.



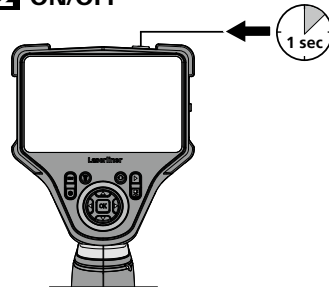
- |                                            |                                      |                                           |
|--------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>1</b> РК-дисплей                        | <b>a</b> Припинення                  | <b>g</b> Світлодіодне освітлення + / -    |
| <b>2</b> ON/OFF                            | <b>b</b> Видалення записів           | <b>h</b> Спуск / запис / підтвердити      |
| <b>3</b> Командні клавіші                  | <b>c</b> Поворот 180° / Відображення | <b>i</b> Зміна режиму зйомки фото / відео |
| <b>4</b> Зарядне гніздо                    | <b>d</b> Галерея зображень           |                                           |
| <b>5</b> Інтерфейс USB тип C               | <b>e</b> Режим налаштування          |                                           |
| <b>6</b> Слот для карти пам'яті Micro-SD   | <b>f</b> Зум + / -                   |                                           |
| <b>7</b> Акумуляторний відсік              |                                      |                                           |
| <b>8</b> Порт для підключення блоку камери |                                      |                                           |
| <b>9</b> Фронтальна кнопка                 |                                      |                                           |

## Введення в експлуатацію

### 1 Підключення гнучкого шлангу



### 2 ON/OFF

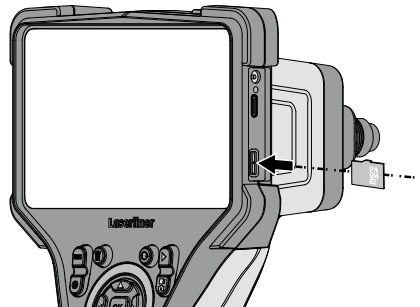


### 3 Встановлення карти Micro-SD

Для встановлення карти Micro-SD зняти гумову заглушку і вставити карту пам'яті, як зображено на рисунку. За відсутності носія пам'яті запис даних є неможливим.

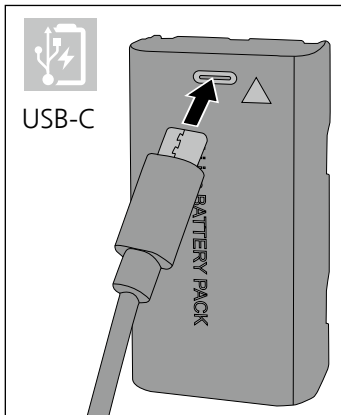


Перш ніж вийняти картку пам'яті MicroSD слід вимкнути пристрій.



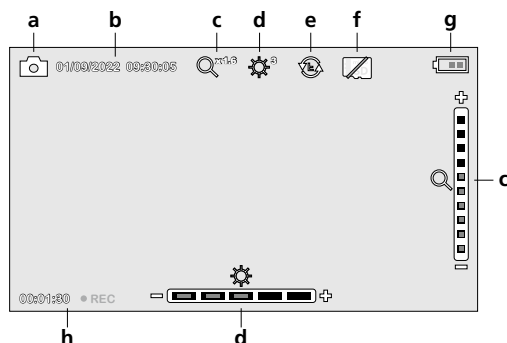
## 4 Використання блоку живлення / літій-іонного акумулятора

- Акумулятор можна заряджати у самому пристрої, користуючись блоком живлення 9 В, який входить до комплекту, або зовні, через вбудований в акумулятор роз'єм USB-C, користуючись стандартним блоком живлення USB-C.
- Пристрій, який має опції живлення від мережі або акумуляторних батарей, призначено для використання у приміщенні за умови відсутності вологи або дощу, інакше виникає ризик ураження електричним струмом.
- Перед використанням пристрою необхідно повністю зарядити акумулятор.
- Штекер мережевого адаптера або зарядного пристрою вставити в роз'єм, який знаходиться в акумуляторному відсіку приладу, та підключити до електромережі. Слід використовувати виключно зарядний пристрій або мережевий адаптер, що додаються до приладу. Використання інших пристроїв призведе до анулювання гарантії.
- Коли пристрій заряджається, світлодіод світиться червоним світлом. Якщо процес зарядки завершений, світлодіод світиться зеленим світлом.
- Під час заряджання акумулятора світлодіод світиться червоним світлом. Якщо процес зарядки завершений, світлодіод не світиться.



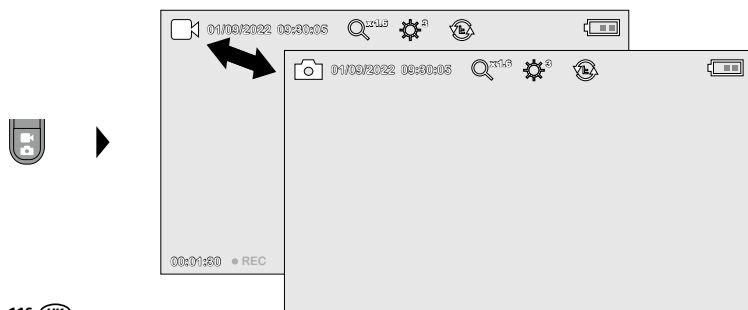
Прилад живиться від змінного акумулятора. Зверніться до крамниці чи в сервісний відділ UMAREX-LASERLINER.

## 5.0 Режим запису



- a** Зйомка фото / Запис відео
- b** Поточна дата/ Поточний час
- c** Зум
- d** Світлодіодне освітлення
- e** Поворот 180° / Відображення
- f** Вставлення SD-карти
- g** Стан батареї
- h** REC: Триває зйомка

## 5.1 Режим запису: Зміна режиму зйомки фото / відео



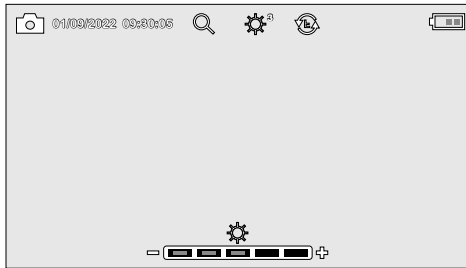


## 5.2 Режим запису: Записи фото/відео



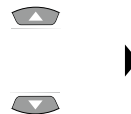
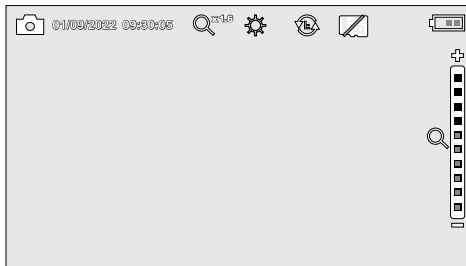
Вирівняти голівку камери на гнучкому шлангу і підвести її в потрібне положення. За поганих умов освітлення ввімкнути світлодіодне освітлення. Скористатися зумом для роботи з віддаленими чи малими об'єктами. За допомогою функції ручного повороту зображення на моніторі буде повернуто на 180°. Щоб зробити знімок або почати відеозйомку та зберегти дані на SD-карті, короткочасно натиснути клавішу „ОК”. Наступне натискання завершить записування.

## 5.3 Режим запису: Світлодіодне освітлення



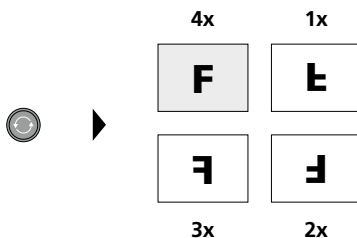
|      |      |
|------|------|
| 1x = | 20%  |
| 2x = | 40%  |
| 3x = | 60%  |
| 4x = | 80%  |
| 5x = | 100% |

## 5.4 Режим запису: Зум



|       |      |
|-------|------|
| 1x =  | 110% |
| 2x =  | 120% |
| 3x =  | 130% |
| 4x =  | 140% |
| 5x =  | 150% |
| 6x =  | 160% |
| 7x =  | 170% |
| 8x =  | 180% |
| 9x =  | 190% |
| 10x = | 200% |

## 5.5 Режим запису: Поворот / Відображення



Від початкового зображення

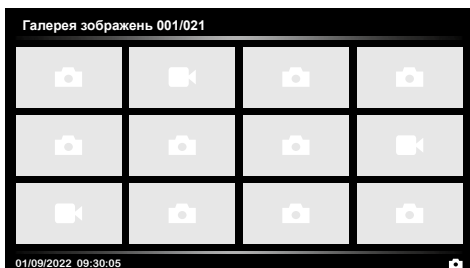
1x = вертикальне  
дзеркальне  
відображення

2x = Обертання на 180°

3x = горизонтальне  
дзеркальне  
відображення

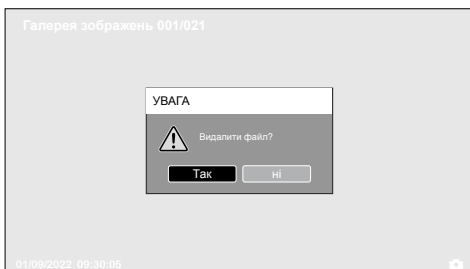
4x = Початкове зображення

## 6.0 Режим відтворення: Відтворення знімків/відео



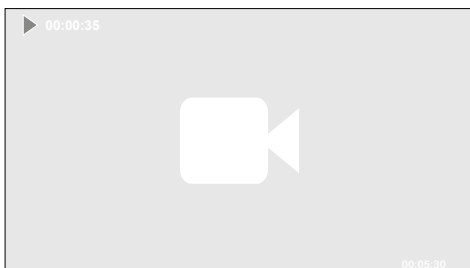
Галерея зображень викликається натисканням клавіші „d”. Натискання клавіші „OK” дозволяє переглянути обране зображення або відео в повноекранному режимі. Клавішами зі стрілками здійснюється навігація в галереї зображень та повноекранному режимі. Для виходу з режиму відтворення натиснути кнопку „a”.

## 6.1 Режим відтворення: Видалити запис



Зображення можна видалити в повноекранному режимі та в режимі галереї. Видалення не може бути скасовано. Під час форматування носія даних всі файли та теки можуть бути видалено. Див. пункт „7.4 Налаштування системи”.

## 6.2 Режим відтворення: Відтворення



Натисканням клавіші „a” зупиняється відтворення.

## 7.0 Режим налаштування

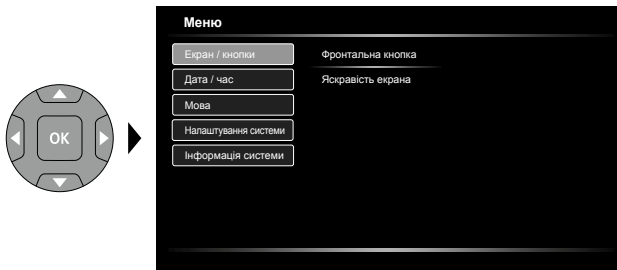


- a** Налаштувати яскравість екрана / конфігурувати фронтальну кнопку
- b** Налаштувати дату/час
- c** Зміна мови (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d** Налаштувати систему
- e** Версія прошивки / апаратного забезпечення



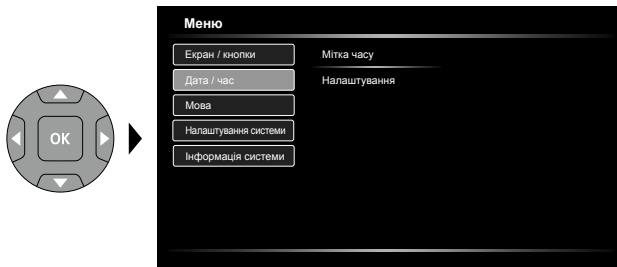
Щоб повернутися до режиму запису, кілька разів натиснути клавішу ESC.

## 7.1 Режим налаштування: Екран / кнопки



Для фронтальної кнопки можна налаштувати такі функції: Фото / відео, обертання зображення, підсвічування і масштабування. Попередньо задані фото / відео. Яскравість екрану можна налаштувати в трьох рівнях.

## 7.2 Режим налаштування: Дата / час

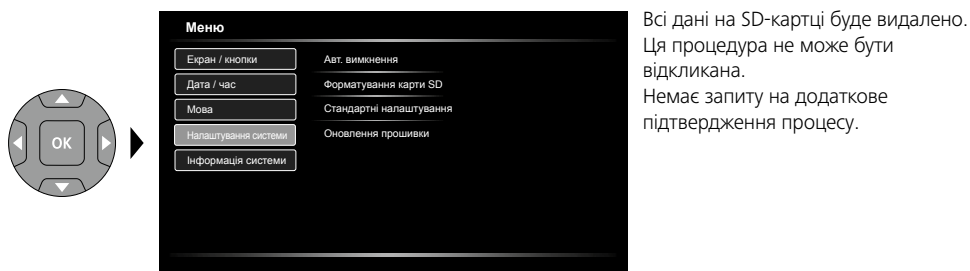


Тут ви можете вибрати, чи повинна на знімках відображатися мітка часу. Налаштувати час і дату можна за допомогою кнопок зі стрілками.

## 7.3 Режим налаштування: Зміна мови (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



## 7.4 Режим налаштування: Налаштування системи



## 7.5 Режим налаштування: Інформація системи



## Передача даних через USB

Збережені на SD-карті дані можуть зчитуватися зв допомогою відповідного карт-рідера чи передаватися на комп'ютер безпосередньо через USB-інтерфейс. Інформацію про з'єднання комп'ютера і адаптера для карти чи карт-рідера див. в інструкції до карт-рідера.

## Функція веб-камери

Камеру можна використовувати через інтерфейс USB-C як веб-камеру з комп'ютером.

## Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

| Технічні дані                          |                                                                                                                                                                       | Право на технічні зміни збережене. 24W36 |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Тип екрану                             | 5" Кольоровий TFT-дисплей                                                                                                                                             |                                          |
| Розподільча здатність дисплею          | 1280 x 720 пікселів                                                                                                                                                   |                                          |
| Розподільча здатність зображення/відео | 1280 x 720 пікселів                                                                                                                                                   |                                          |
| Формат знімків/формат відео            | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                                          |                                          |
| Пам'ять                                | Карта пам'яті MicroSD з об'ємом пам'яті до 32 ГБ                                                                                                                      |                                          |
| Клас захисту                           | IP 54                                                                                                                                                                 |                                          |
| З'єднання                              | USB тип C                                                                                                                                                             |                                          |
| Мова меню                              | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                                        |                                          |
| Функції                                | Автоматичне вимкнення, Обертання зображення 180°, Дзеркальне відображення, Зйомка зображення, Цифровий зум 1-2x, Годинник реального часу, USB-накопичувач, Відеозапис |                                          |
| Живлення від мережі                    | Так                                                                                                                                                                   |                                          |
| Живлення                               | Літій-іонна акумуляторна батарея 7,4В / 2,6Агод / 19,24Вт·год<br>Мережевий адаптер 9В/DC / 2А                                                                         |                                          |
| Тривалість експлуатації                | близько 5 годин                                                                                                                                                       |                                          |
| Час заряджання                         | близько 3 годин                                                                                                                                                       |                                          |
| Режим роботи                           | 0°C ... 50°C, Вологість повітря max. 80% rH, без конденсації,<br>Робоча висота макс. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)                                         |                                          |
| Умови зберігання                       | -10°C ... 70°C, Вологість повітря max. 80% rH, без конденсації                                                                                                        |                                          |
| Розміри (Ш x В x Г)                    | 310 x 210 x 140 мм (вкл. кріплення)                                                                                                                                   |                                          |
| Вага                                   | 956 г (включно з батареями)                                                                                                                                           |                                          |

## Приписи ЄС та Великобританії та утилізація

Цей пристрій відповідає всім необхідним нормам, які регламентують вільний товарообіг на території ЄС та Великої Британії.

Цей виріб, включаючи комплектуючі та упаковку, є електричним пристроєм, який згідно з директивами ЄС та Великобританії про старі електричні та електронні пристрої, елементи живлення, акумулятори та пакувальні матеріали повинен бути передано на утилізацію екологічно безпечним способом з метою отримання цінної сировини.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<https://packd.li/ll/ajz/in>



Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovávat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

## Používání v souladu s určením

Profesionální inspekční video systém VideoFlex HD je ve spojení s vyměnitelnou jednotkou kamery vhodný pro jednoduchou vizuální kontrolu těžko přístupných míst v trubkách, dutinách, šachtách, zdivu a vozidlech. Pro vyhodnocování a dokumentaci lze uložit obrazové záznamy a video záznamy na paměťovou kartu SDHC.

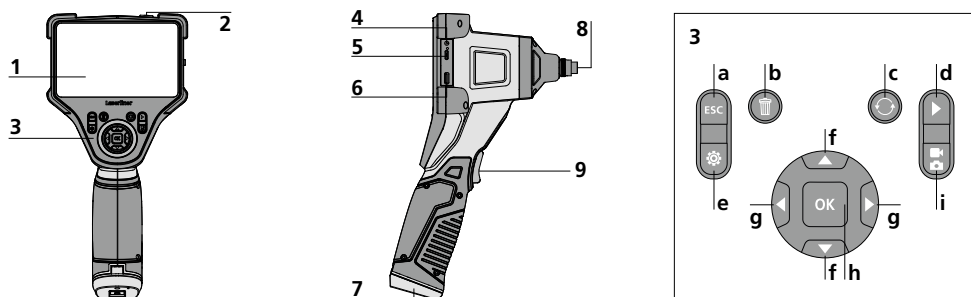
## Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Pokud selže jedna nebo více funkcí nebo je příliš slabé nabití baterie, nesmí se již přístroj používat.
- Při venkovním použití dávejte pozor, abyste přístroj používali jen za vhodných klimatických podmínek, resp. použili vhodná ochranná opatření.
- Jednotka LCD se nesmí ponořit do vody. Základní přístroj se nesmí dostat do kontaktu s kapalinou.
- Neustále dbajte na to, aby VideoFlex HD nevstoupil do styku s chemikáliemi, napětí nebo pohyblivými nebo horkými předměty. Mohlo by dojít k poškození přístroje zranění obsluhy.
- VideoFlex HD se nesmí používat pro lékařská vyšetření či osobní prohlídky.
- Dodržujte bezpečnostní opatření místních resp. národních úřadů pro správné používání přístroje.
- Přístroj není vhodný k měření v blízkosti nebezpečných napětí. Proto při měření v blízkosti elektrických zařízení vždy dbejte na nepřítomnost napětí ve vodivých dílech. Vhodnými opatřeními musí být zaručena nepřítomnost napětí a zajištění proti opětovnému zapnutí.
- Dávejte pozor, aby se v blízkosti kontaktů akumulátoru nenacházely žádné vodivé předměty. Zkrat těchto kontaktů by mohl způsobit popálení a požár.
- Akumulátor neotvírejte. Hrozí nebezpečí zkratu.

## Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zařízením

- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.



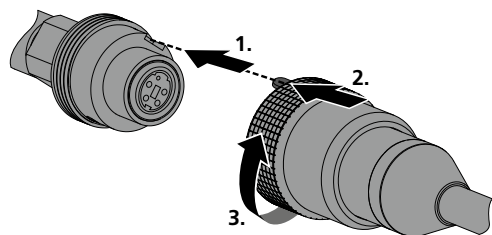
- 1 LCD displej
- 2 ON/OFF
- 3 Tlačítka pro přímé ovládání
- 4 Nabíjecí zdířka
- 5 Rozhraní USB typ C
- 6 Zásuvka pro SD kartu micro
- 7 Příhrádka na akumulátor
- 8 Připojení kamerové jednotky
- 9 Přední tlačítko

- a Storno
- b Vymazání záznamů
- c Rotace 180° / Zrcadlení
- d Galerie médií
- e Režim nastavení
- f Zoom + / -
- g Osvětlení LED + / -

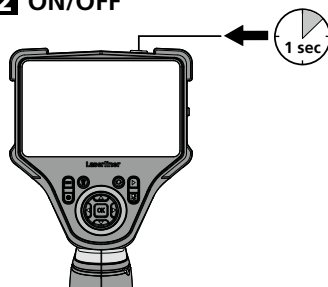
- h Spoušť / Snímání / Potvrzení
- i Přepínání obraz / video

## Uvedení do provozu

### 1 Přípojka pro ohebný kabel



### 2 ON/OFF

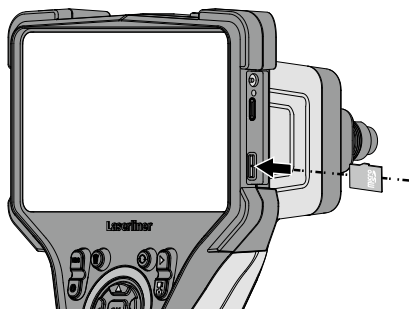


### 3 Vložení SD karty micro

Pro vložení SD karty micro nejprve otevřete gumový kryt a potom vložte paměťovou kartu tak, jak je znázorněno na obrázku. Bez paměťového média není možné provádět žádný záznam.

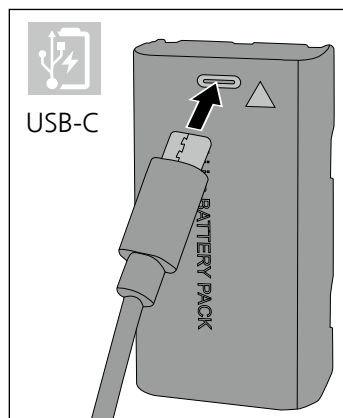


Před vyjmutím karty micro SD se musí přístroj vypnout.



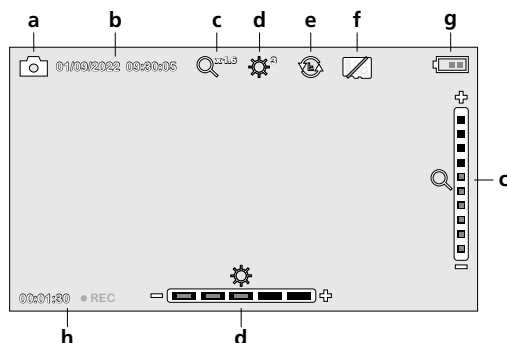
## 4 Manipulace se síťovým zdrojem / Li-Ion akumulátorem

- Akumulátor lze nabíjet v zařízení pomocí přiloženého 9V síťového zdroje nebo externě přes USB-C zásuvku integrovanou v baterii se standardním USB-C síťovým zdrojem.
- Síťový zdroj/nabíječku používejte jen v uzavřených prostorech, nevystavujte je vlhkosti ani dešti, protože jinak hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Před použitím zařízení úplně nabijte akumulátor.
- Napájecí zdroj/nabíječku zapojte do sítě a připojovací zásuvky akupacku zařízení. Používejte prosím jen přiložený síťový zdroj / nabíječku. Pokud použijete nesprávný síťový zdroj / nabíječku, zaniká nárok na záruku.
- Zatímco se zařízení nabíjí, LED svítí červeně. Proces nabíjení je ukončený, jakmile se dioda rozsvítí zeleně.
- Při nabíjení akumulátoru svítí LED červeně. Proces nabíjení je ukončený, jakmile LED zhasne.



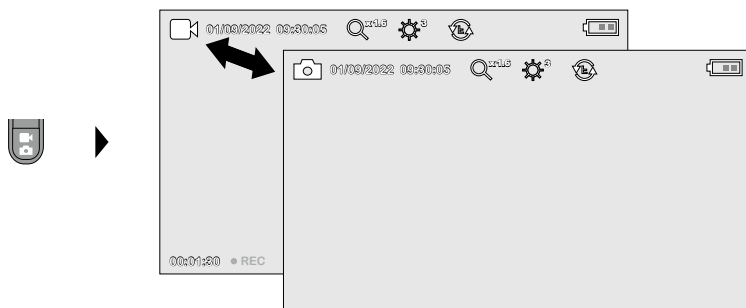
**!** Zařízení má vyměnitelný akumulátor. Spojte se s Vaším specializovaným prodejcem nebo využijte servisního oddělení společnosti UMAREX-LASERLINER.

## 5.0 Režim snímání



- a** Záznam obrazu / video
- b** Aktuální datum/ Aktuální čas
- c** Zoom
- d** Osvětlení LED
- e** Rotace 180° / Zrcadlení
- f** SD karta je vložena
- g** Stav baterie
- h** REC: záznam probíhá

## 5.1 Režim snímání: Přepínání záznamu obrazu / videa



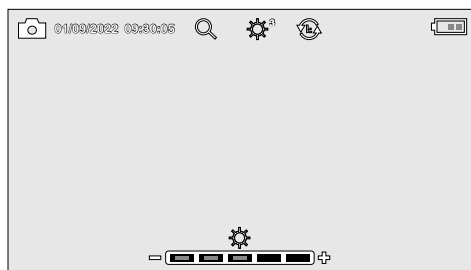


## 5.2 Režim snímání: Pořizování snímků/videonahrávek



Seřídte objektiv na ohebném kabelu a zaveďte ho na požadované místo. V případě nedostatku světla zapněte osvětlení LED. Přiblížte si vzdálené nebo malé objekty. Díky ruční rotaci lze obraz na monitoru otáčet o 180°. Krátkým stisknutím tlačítka OK se pořídí záznam obrazu nebo videa a uloží na SD kartu. Opakované stisknutí záznam ukončí.

## 5.3 Režim snímání: Osvětlení LED



1x = 20%

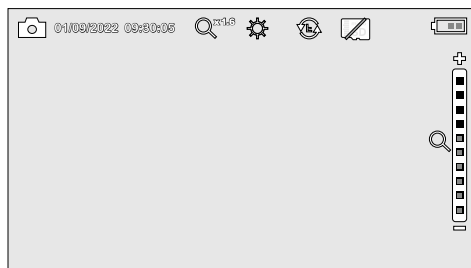
2x = 40%

3x = 60%

4x = 80%

5x = 100%

## 5.4 Režim snímání: Zoom



1x = 110%

2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

6x = 160%

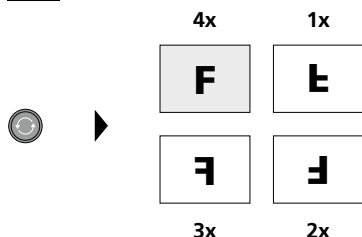
7x = 170%

8x = 180%

9x = 190%

10x = 200%

## 5.5 Režim snímání: Rotace / Zrcadlení



Z výchozího obrázku

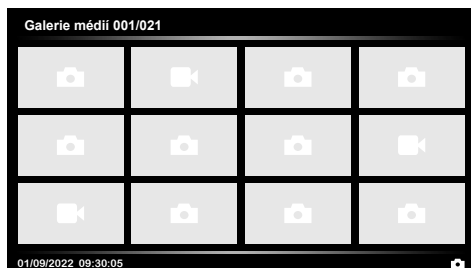
1x = vertikální zrcadlení

2x = Otočení 180°

3x = horizontální zrcadlení

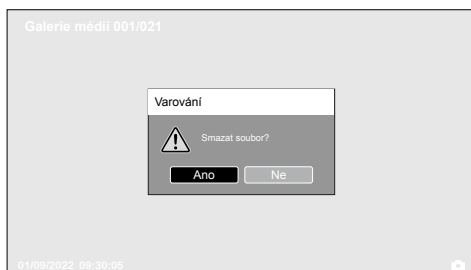
4x = Výchozí obrázek

## 6.0 Režim přehrávání: Přehrávání obrázků/videonahrávek



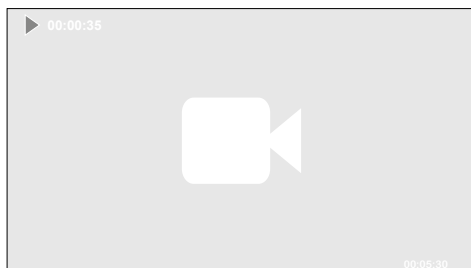
Stisknutím tlačítka „d“ se otevře galerie médií. Po potvrzení pomocí „OK“ se zobrazí zvolený obrázek nebo video na celou obrazovku. Pomocí tlačítek šipek lze navigovat v galerii médií a v režimu zobrazení na celou obrazovku. Stisknutím tlačítka „a“ se zavře režim reprodukce.

## 6.1 Režim přehrávání: Vymazání záznamu



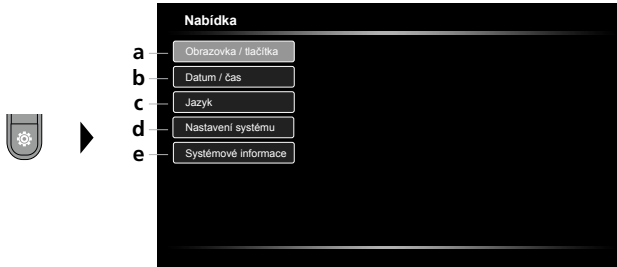
Nahrávky lze mazat na celé obrazovce a v zobrazení galerie. Proces mazání nelze vzít zpět. Formátováním datového nosiče lze vymazat všechny soubory a složky. Viz bod „7.4 Nastavení systému“.

## 6.2 Režim přehrávání: Přehrávání



Stisknutím tlačítka „a“ se přehrávání zastaví.

## 7.0 Režim nastavení

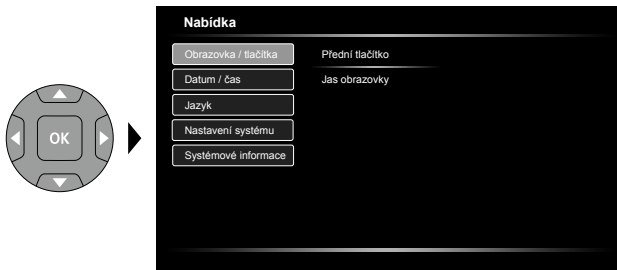


- a Nastavení jasu obrazovky / konfigurace předního tlačítka
- b Nastavení data/času
- c Změna jazyka (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d Nastavení systému
- e Verze hardwaru/software



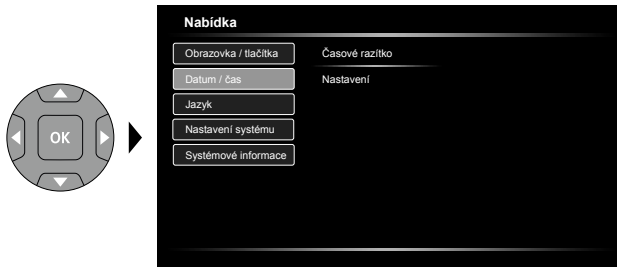
Pro přepnutí do režimu záznamu stiskněte několikrát tlačítko ESC.

## 7.1 Režim nastavení: Obrazovka / tlačítka



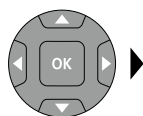
Pro přední tlačítko lze nastavit následující funkce: obrázek / video, otočení obrázku, osvětlení a zoom. Výchozí nastavení je obrázek / video. Jas obrazovky lze nastavit ve třech úrovních.

## 7.2 Režim nastavení: Datum / čas



Zde můžete vybrat, zda se má v nahrávkách objevit časové razítko. Čas a datum lze nastavit pomocí kláves se šipkami.

## 7.3 Režim nastavení: Změna jazyka (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



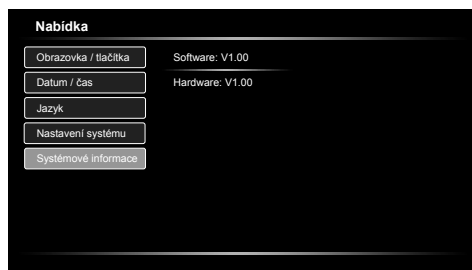
V tomto menu lze nastavit požadovaný jazyk.

## 7.4 Režim nastavení: Nastavení systému



Všechna data na SD kartě se vymažou. Tento proces nelze vzít zpět.  
Nenásleduje žádný další dotaz ohledně potvrzení vymazání.

## 7.5 Režim nastavení: Systémové informace



Informace o produktu jsou uvedeny v této nabídce.

## Přenos dat přes USB

Data uložená na SD kartě se mohou přenést do počítače buď pomocí vhodné čtečky karet nebo přímo přes rozhraní USB. Informace o propojení mezi počítačem a kartovým adaptérem resp. čtečkou karet naleznete v manuálu své čtečky karet.

## Funkce webové kamery

Kameru lze použít jako webovou kameru s počítačem přes rozhraní USB-C.

## Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

| Technické údaje               |                                                                                                                                                                        | Technické změny vyhrazeny. 24W36 |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <b>Typ obrazovky</b>          | 5" TFT barevný displej                                                                                                                                                 |                                  |
| <b>Rozlišení displeje</b>     | 1280 x 720 bodů                                                                                                                                                        |                                  |
| <b>Rozlišení snímku/video</b> | 1280 x 720 bodů                                                                                                                                                        |                                  |
| <b>Formát snímku/video</b>    | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                                           |                                  |
| <b>Paměť</b>                  | Paměťová karta micro SD až 32 GB                                                                                                                                       |                                  |
| <b>Třída ochrany</b>          | IP 54                                                                                                                                                                  |                                  |
| <b>Přípojky</b>               | USB typ C                                                                                                                                                              |                                  |
| <b>Jazyk menu</b>             | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                                         |                                  |
| <b>Funkce</b>                 | Automatické vypnutí, Otočení obrazu o 180°, Zrcadlení obrazu, Snímání obrazu, Digitální zoom 1-2 násobný, Hodiny reálného času, Paměťové zařízení USB, Nahrávání videa |                                  |
| <b>Síťový provoz</b>          | Ano                                                                                                                                                                    |                                  |
| <b>Napájení</b>               | Akumulátor li-ion 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh<br>Síťový zdroj 9V/DC / 2A                                                                                                    |                                  |
| <b>Provozní doba</b>          | cca 5 hod.                                                                                                                                                             |                                  |
| <b>Doba nabíjení</b>          | cca 3 hod.                                                                                                                                                             |                                  |
| <b>Pracovní podmínky</b>      | 0°C ... 50°C, Vlhkost vzduchu max. 80% rH, nekondenzující, Pracovní výška max. 2000 m n.m (normální nulový bod)                                                        |                                  |
| <b>Skladovací podmínky</b>    | -10°C ... 70°C, Vlhkost vzduchu max. 80% rH, nekondenzující                                                                                                            |                                  |
| <b>Rozměry (Š x V x Hl)</b>   | 310 x 210 x 140 mm (včetně držáku)                                                                                                                                     |                                  |
| <b>Hmotnost</b>               | 956 g (včetně akumulátoru)                                                                                                                                             |                                  |

## Ustanovení EU a UK a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volný pohyb zboží v rámci EU a UK.

Tento výrobek, včetně příslušenství a obalu, je elektrický spotřebič, který podle evropských a britských směrnic o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, bateriích a obalech musí být recyklován způsobem šetrným k životnímu prostředí, aby se znovu získaly cenné suroviny. Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

**<https://packd.li/ll/ajz/in>**

**!** Lugege käsitsusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

## Sihtotstarbeline kasutamine

Professionaalne videoinspekterimissüsteem VideoFlex HD sobib koos vahetatava kaameramooduliga raskesti ligipääsetavate kohtade lihtsaks visuaalseks kontrollimiseks torudes, tühemikes, šahtides, müüritises ja mootorsõidukites. Analüüsimiseks ja dokumenteerimiseks saab pildi- ja videoülesvõtted salvestada SDHC mälukaartidele.

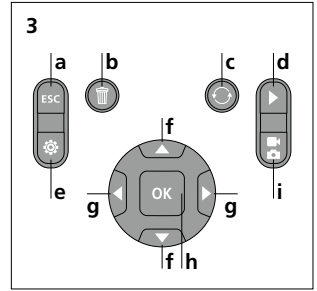
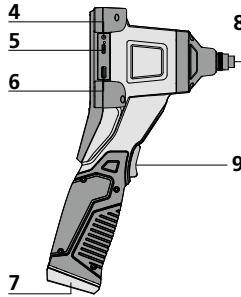
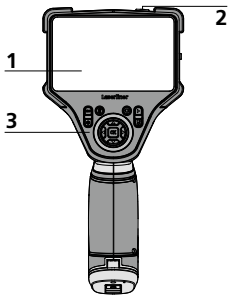
## Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mootorseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patareid laeng on nõrk.
- Välioludes kasutades jälgige, et seadmega töötataks üksnes vastavates ilmastikutingimuses või rakendatakse sobivaid kaitsemeetmeid.
- LCD-seadet ei tohi pista vette. Baasseade ei tohi vedelikuga kokku puutuda.
- Te peate jälgima, et VideoFlex HD ei satuks kontakti kemikaalidega, pingele, liikuvate või kuumade esemetega. See võib viia seadme kahjustusteni ja ka kasutaja vigastusteni.
- VideoFlex HD ei tohi kasutada meditsiinilisteks uuringuteks/inimuuringuteks.
- Palun järgige kohalike ja riiklike ametite ohutusmeetmeid seadme asjatundliku kasutuse kohta.
- Seade ei sobi mõõtmiste teostamiseks ohtliku pingele läheduses. Pöörake seetõttu elektriliste seadmete läheduses mõõtmisi teostades alati tähelepanu juhtivate osade pingevabadusele. Pingevabadus ja taassisselülitamise vastane kaitse peab olema sobivate meetmetega tagatud.
- Jälgige, et akukontaktide läheduses ei leidu elektrit juhtivaid esemeid. Nende kontaktide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- Ärge avage akut. Valitseb lühiseoht.

## Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mootorseade vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke kaitsepiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.



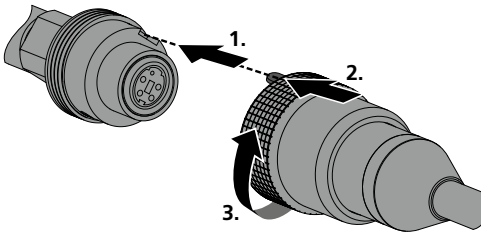
- 1 LC-ekraan
- 2 ON/OFF
- 3 Otse-klahvid
- 4 Laadimispesa
- 5 Liides USB tüüp C
- 6 Micro SD kaardi pistekoht
- 7 Akulaegas
- 8 Kaameramooduli ühendus
- 9 Esiklahv

- a Katkestamine
- b Ülesvõtete kustutamine
- c Pööramine 180° / Peegeldus
- d Meediagalerii
- e Seadistusrežiim
- f Suumimine + / -
- g LED-valgustus + / -

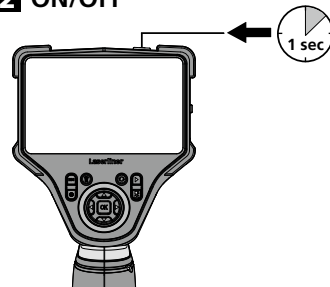
- h Aktivaator/  
Ülesvõtmine/  
Kinnitamine
- i Pildi / video  
ümberlülitus

## Kasutuselevõtt

### 1 Flex-juhtmega ühendus



### 2 ON/OFF

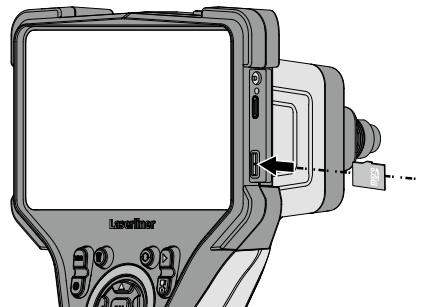


### 3 Micro-SD-kaardi sisestamine

Avage Micro-SD-kaardi sisestamiseks esmalt kummikate ja pange mälukaart seejärel vastavalt joonisele sisse. Ilma salvestusmeediumita pole talletamine võimalik.

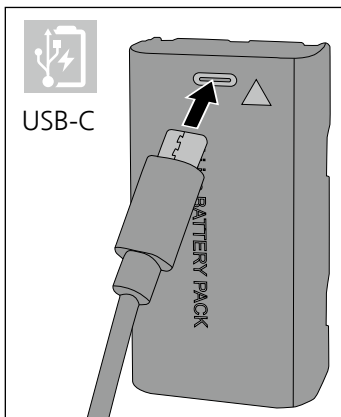


Enne Micro-SD kaardi eemaldamist tuleb seade välja lülitada.



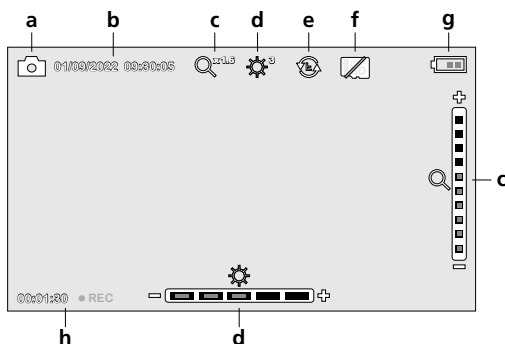
## 4 Võrguploki / liitumioonaku käsitlemine

- Akut saab laadida tarnekomplekti kuuluva 9V võrguplokiga või aga väljastpoolt akusse integreeritud USB-C pesa kaudu standardse USB-C võrguplokiga
- Kasutage võrgu-/laadimiseadet ainult suletud ruumis, sellesse ei või sattuda niiskust ega vihma, kuna vastasel korral võib tekkida elektrilöögioht.
- Enne seadme kasutamist laadige seadme aku täielikult täis.
- Ühendage võrgu-/laadimiseseade vooluvõrguga ja seadme akupaki ühenduspesaga. Palun kasutage ainult kaasasolevat võrguseadet/laadijat. Vale võrguseadme/laadija kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Seadme laadimise ajal põleb LED punaselt. Laadimistoiming on lõppenud, kui LED põleb roheliselt.
- Aku laadimise ajal põleb LED punaselt. Laadimistoiming on lõppenud, kui LED on kustunud.



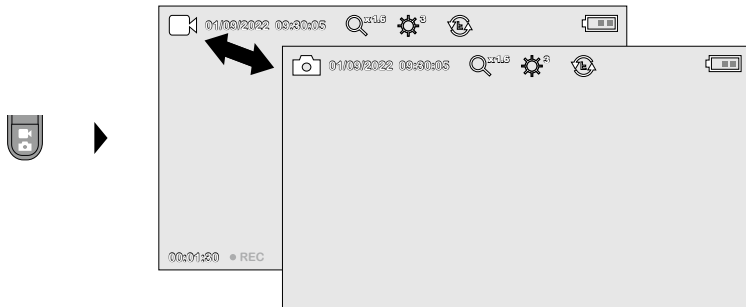
Seade on varustatud vahetatava akuga. Võtke ühendust oma edasimüüjaga või pöörduge ettevõtte UMAREX-LASERLINER klienditeenindusosakonna poole.

## 5.0 Ülesvõtte režiim



- a** Piltülesvõtte / Videoülesvõtte
- b** Aktuaalne kuupäev- /kellaaeg
- c** Suumimine
- d** LED-valgustus
- e** Pööramine 180° / Peegeldus
- f** SD-kaardi sisestamine
- g** Patarei olek
- h** REC: Ülesvõtte toimub

## 5.1 Ülesvõtte režiim: Pildi / video ülesvõtte ümberlülitus



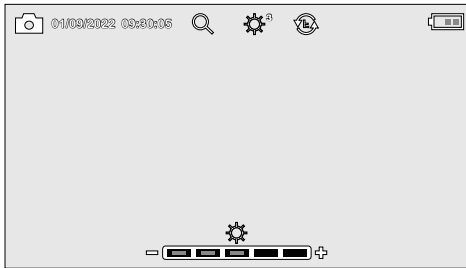


## 5.2 Ülesvõtte režiim: Pildi- ja videoülesvõtted



Kaamerapea ühendada Flex-juhtmega ja suunata sobivasse asendisse. Kehvade valgusolude korral lülitada sisse LED-valgustid. Kaugelasuvad või väikesed objektid tuleks lähemale suumida. Pilti manuaalse pööramise korral saab teda monitoril 180° võrra pöörata. OK-klahvi lühiajalise vajutamisega tehakse pilt ja või videoülesvõtte ja salvestatakse SD kaardile. Veelkordne vajutamine lõpetab ülesvõtte.

## 5.3 Ülesvõtte režiim: LED-valgustus



1x = 20%

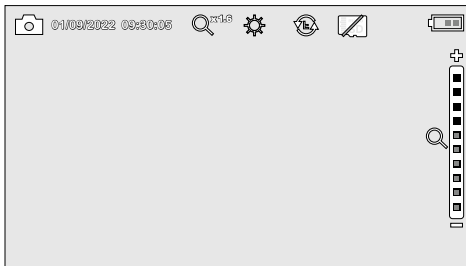
2x = 40%

3x = 60%

4x = 80%

5x = 100%

## 5.4 Ülesvõtte režiim: Suumimine



1x = 110%

2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

6x = 160%

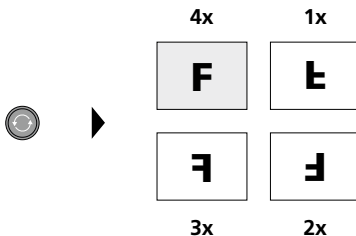
7x = 170%

8x = 180%

9x = 190%

10x = 200%

## 5.5 Ülesvõtte režiim: Pööramine / Peegeldus



### Algpildist

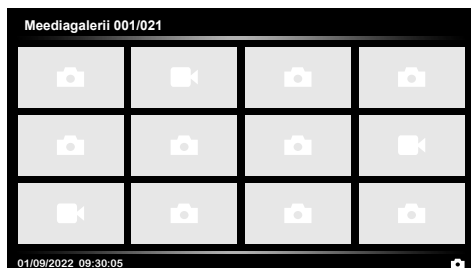
1x = vertikaalne  
peegeldus

2x = Pööre 180°

3x = horisontaalne  
peegeldus

4x = Algpilt

## 6.0 Esitusrežiim: Pilt- ja videosalvestiste esitamine



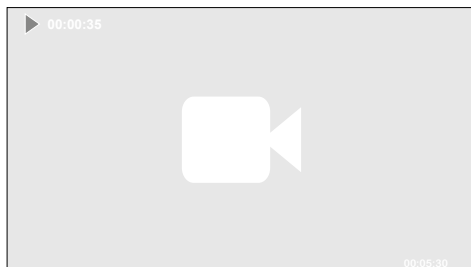
Klahvi „d” vajutamisega kutsutakse ette meediagalerii. „OK”-ga kinnitamisel näidatakse väljavalitud pilti või videot täispildimooduses. Nooleklahvidega saab meediagaleriis ja täispildimooduses navigeerida. Klahvi „a” vajutamisel taasesitusrežiim suletakse.

## 6.1 Esitusrežiim: Ülesvõtte kustutamine



Ülesvõtteid saab kustutada täispildi ja galeriivaates. Kustutusprotseduuri ei saa tühistada. Andmekandja formaatimise kaudu saab kõik failid ja kaustad kustutada. Vt selle kohta punkti „7.4 Süsteemi seadistused”.

## 6.2 Esitusrežiim: Taasesitus



Klahvi „a” vajutamisega peatatakse taasesitus.

## 7.0 Seadistusrežiim

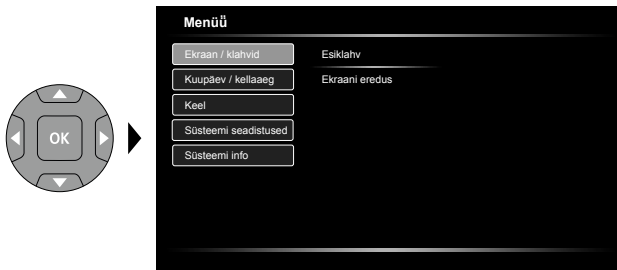


- a Ekraani ereduse seadistamine / esiklahvi konfigureerimine
- b Kuupäeva/ kellaaja seadistamine
- c Keele muutmine (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d Süsteemi seadistamine
- e Püsi/riistvara versioon



Vajutage jälle ülesvõttetrežiimi pääsemiseks mitu korda klahvi ESC.

## 7.1 Seadistusrežiim: Ekraan / klahvid



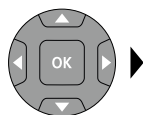
Esiklahvile saab seadistada järgmisi funktsioone: Pilt / video, pildi pööramine, valgustus ja suum. Eelseadistatud on pilt / video. Ekraani eredust saab seadistada kolmes astmes.

## 7.2 Seadistusrežiim: Kuupäev / kellaag



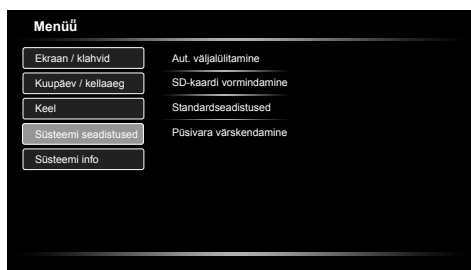
Siin saab valida, kas ülesvõtetele peab ilmuma ajatempel. Aega ja kuupäeva saab seadistada nooleklahvidega.

## 7.3 Seadistusrežiim: Keele muutmine (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



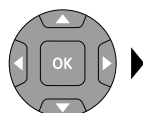
Selles menüüs saab seadistada vajaliku keele.

## 7.4 Seadistusrežiim: Süsteemi seadistused



Kõik andmed kustutatakse SD kaardilt. Seda protseduuri ei saa tühistada. Protseduuri kinnitamiseks edasist päringut ei järgne.

## 7.5 Seadistusrežiim: Süsteemi info



Selles menüüs on toodud tooteinfo.

## USB-andmete ülekandmine

SD-kaardile salvestatud andmeid/faile on võimalik arvutisse kanda sobiva kaardilugeja või USB-liidese kaudu. Informatsiooni, kuidas ühendada arvuti kaardilugejaga, leiate Te oma kaardilugeja käsiraamatust.

## Veebikaamera funktsioon

Kaamerat saab kasutada USC-C liidese kaudu koos arvutiga veebikaamerana.

## Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

| Tehnilised andmed                  |                                                                                                                                                         | Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud 24W36 |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Ekraani tüüp</b>                | 5" TFT värvidisplei                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Ekraani resolutsioon</b>        | 1280 x 720 pikslit                                                                                                                                      |                                                     |
| <b>Pildi ja video resolutsioon</b> | 1280 x 720 pikslit                                                                                                                                      |                                                     |
| <b>Pildi ja video formaat</b>      | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                            |                                                     |
| <b>Mälu</b>                        | Micro-SD mälukaart kuni 32 GB                                                                                                                           |                                                     |
| <b>Kaitseklass</b>                 | IP 54                                                                                                                                                   |                                                     |
| <b>Ühendused</b>                   | USB tüüp C                                                                                                                                              |                                                     |
| <b>Menüü keel</b>                  | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                          |                                                     |
| <b>Funktsioonid</b>                | Automaatne väljalülitus, Pildi pööramine 180°, Pildi peegeldamine, Pildiülevõte, Digitaalne suum 1-2x, Reaalajakell, USB-massimäluseade, Videosalvestus |                                                     |
| <b>Võrgurežiim</b>                 | Jah                                                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Toitepinge</b>                  | Li-Ion akupakk 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh<br>Laadija 9V/DC / 2A                                                                                             |                                                     |
| <b>Käituskestus</b>                | u 5 tundi                                                                                                                                               |                                                     |
| <b>Laadimisaeg</b>                 | u 3 tundi                                                                                                                                               |                                                     |
| <b>Töötingimused</b>               | 0°C ... 50°C, Õhuniiskus max 80% rH, mitte kondenseeruv, Töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnull)                                                      |                                                     |
| <b>Ladustamistingimused</b>        | -10°C ... 70°C, Õhuniiskus max 80% rH, mitte kondenseeruv                                                                                               |                                                     |
| <b>Mõõtmed (L x K x S)</b>         | 310 x 210 x 140 mm (koos hoidikuta)                                                                                                                     |                                                     |
| <b>Kaal</b>                        | 956 g (sh akupakk)                                                                                                                                      |                                                     |

## ELi ja UK nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks ELi ja UK piires.

See toode, kaasa arvatud tarvikud ja pakend, on elektriseade, mis tuleb väärtuslike toorainete tagasisaamiseks suunata vastavalt Euroopa ja UK kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja pakendite direktiividele keskkonnasõbralikku taaskasutusse.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

**<https://packd.li/ll/ajz/in>**

**!** Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

## Utilizarea conformă cu destinația

Sistemul profesional de inspecție video VideoFlex HD este adecvat în combinație cu o unitate cu cameră interschimbabilă pentru verificarea vizuală simplă a locurilor greu accesibile în conducte, spații goale, tuneluri, zidărie și vehicule. Pentru evaluare și documentare înregistrările de imagine și video se pot memorat pe cardul de memorie SDHC.

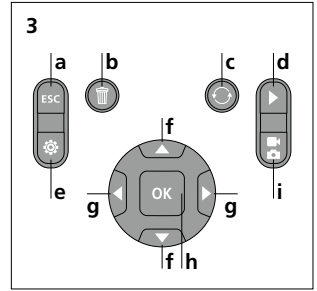
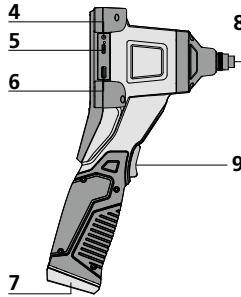
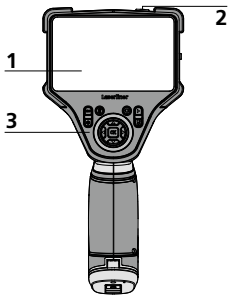
## Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesorii nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.
- Acordați atenție la utilizarea în exterior a aparatului ca acesta să fie utilizat numai în condiții meteo favorabile și cu respectarea măsurilor de siguranță adecvate.
- Unitatea LCD nu are voie să fie scufundată în apă. Aparatul de bază nu trebuie să intre în contact cu lichide.
- Se va acorda deosebită atenție faptului ca VideoFlex HD să nu intre în contact cu chimicalele, tensiune electrică, obiectele aflate în mișcare sau încinse. Astfel se poate cauza deteriorarea instrumentului și utilizatorul se poate accidenta foarte grav.
- Nu este permisă utilizarea VideoFlex HD pentru consultare medicală/consultarea persoanelor.
- Țineți cont de prevederile de siguranță ale autorităților locale resp. naționale privind utilizarea corespunzătoare a aparatului.
- Aparatul nu este adecvat pentru măsurători în apropierea unor tensiuni periculoase. De aceea, la măsurători în apropierea unor instalații electrice, acordați întotdeauna atenție absenței tensiunii în elementele conducătoare. Absența tensiunii și siguranța împotriva repornirii trebuie să fie garantate prin intermediul unor măsuri adecvate.
- Se va acorda atenție faptului ca în apropierea contactelor acumulatorului să nu se afle obiecte conductoare. Un scurtcircuit al acestor contacte poate cauza arsuri și incendiu.
- Nu deschideți acumulatorul. Există pericol de scurtcircuitare.

## Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimuloare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbări de la și din cauza aparatelor electrice.



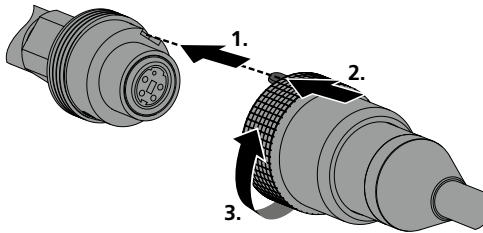
- 1 Afișaj LC
- 2 ON/OFF
- 3 Taste directe
- 4 Mufă încărcare
- 5 Interfață USB tip C
- 6 Fantă card micro SD
- 7 Compartiment acumulatori
- 8 Mufă unitate cu cameră
- 9 Tastă frontală

- a Întrerupere
- b Ștergere înregistrare
- c Rotire 180° / Reflexie
- d Galerie media
- e Modul de setare
- f Zoom + / -
- g Iluminare cu led + / -

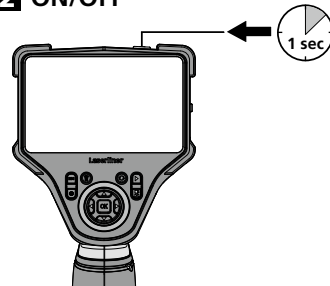
- h Declanșator / Înregistrare / Confirmare
- i Comutare imagine / video

## Punerea în funcțiune

### 1 Mufă furtun flexibil



### 2 ON/OFF

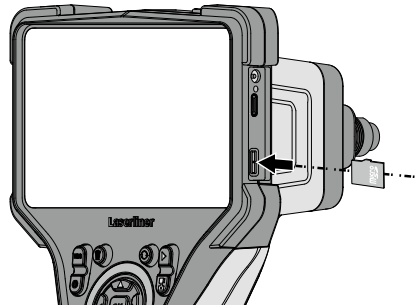


### 3 Inserare card MicroSD

Pentru a insera cardul MicroSD, deschideți capacul de cauciuc și inserați cardul după cum este ilustrat. Nu puteți efectua înregistrări fără un mediu de stocare.

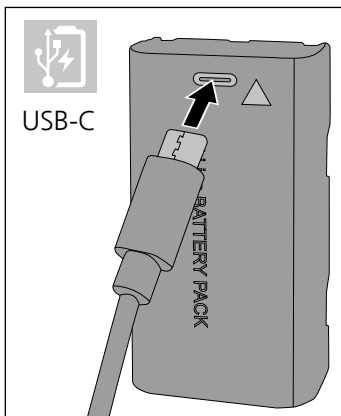


Înainte de scoaterea cardului micro-SD aparatul trebuie oprit.



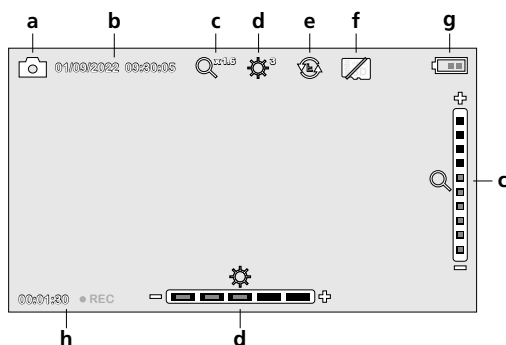
## 4 Manipularea sursei / acumulatorului litiu-ion

- Acumulatorul se poate încărca în aparat prin intermediul sursei de 9V din pachet sau extern prin intermediul acumulatorului integrat în mufa USB-C cu o sursă standard USB-C.
- Utilizați sursa/încărcătorul numai în spații interioare, închise, nu-l expuneți la umiditate sau în ploaie, în caz contrar există riscul de electrocutare.
- Înaintea utilizării aparatului încărcați complet acumulatorul.
- Conectați sursa/încărcătorul la rețeaua de curent și mufa de conectare a aparatului la pachetul de acumulatori. Vă rugăm să utilizați numai sursa/încărcătorul furnizat. Atunci când este utilizat/ă un/o sursă/încărcător eronat, garanția se anulează.
- În timpul încărcării aparatului LED-ul este roșu. Procesul de încărcare este încheiat atunci când ledul luminează verde.
- În timpul încărcării acumulatorului, LED-ul este roșu. Procesul de încărcare este încheiat atunci când LED-ul se stinge.



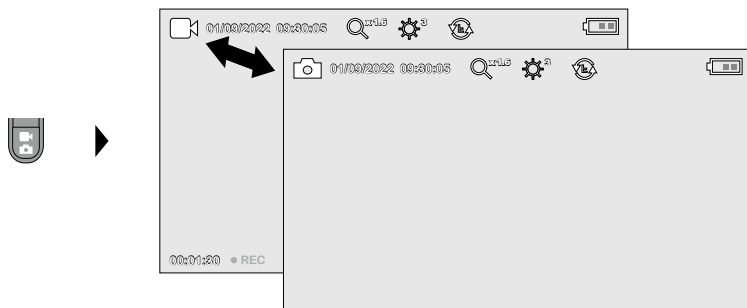
**!** Aparatul dispune de un acumulator interschimbabil. Contactați un comerciant specializat și adresați-vă departamentului service UMAREX-LASERLINER.

## 5.0 Modul de înregistrare



- a** Înregistrare imagine / Video
- b** data actuală / ora actuală
- c** Zoom
- d** Iluminare cu led
- e** Rotire 180° / Reflexie
- f** Introducere Card SD
- g** Stare baterie
- h** REC: Înregistrare în curs

## 5.1 Modul de înregistrare: Comutare înregistrare imagine / video



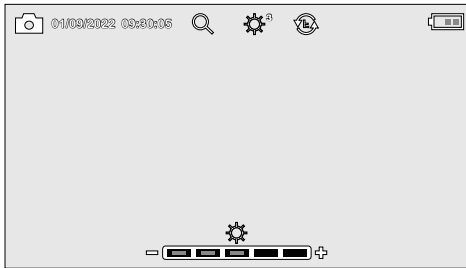


## 5.2 Modul de înregistrare: Înregistrare imagine/video



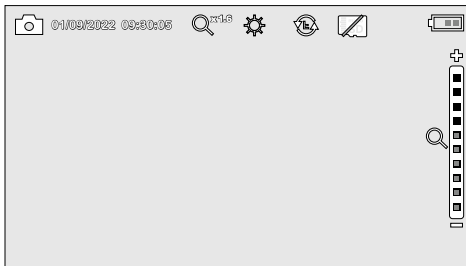
Capul camerei video se îndreaptă în direcția și poziția dorită prin intermediul furtunului flexibil. În cazul unei iluminări proaste se cuplează iluminarea cu led. Obiectele îndepărtate sau mici se pot apropia cu ajutorul zoom-ului. Datorită rotirii manuale a imaginii aceasta se poate roti pe monitor la 180°. Acționând scurt tasta OK imaginea sau înregistrarea video este înregistrată și stocată pe cardul SD. La o reapăsare se termină înregistrarea.

## 5.3 Modul de înregistrare: Iluminare cu led



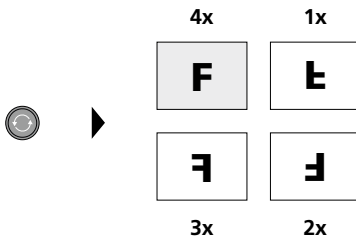
|      |      |
|------|------|
| 1x = | 20%  |
| 2x = | 40%  |
| 3x = | 60%  |
| 4x = | 80%  |
| 5x = | 100% |

## 5.4 Modul de înregistrare: Zoom



|       |      |
|-------|------|
| 1x =  | 110% |
| 2x =  | 120% |
| 3x =  | 130% |
| 4x =  | 140% |
| 5x =  | 150% |
| 6x =  | 160% |
| 7x =  | 170% |
| 8x =  | 180% |
| 9x =  | 190% |
| 10x = | 200% |

## 5.5 Modul de înregistrare: Rotire / Reflexie



De la imaginea inițială

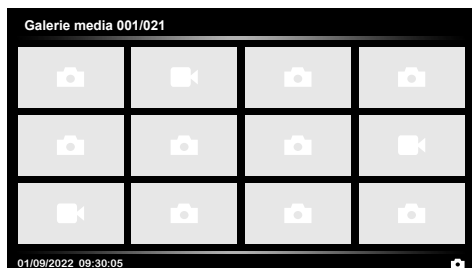
1x = oglindire în plan vertical

2x = Rotație 180°

3x = oglindire în plan orizontal

4x = oglindire în plan vertical

## 6.0 Modul de redare: Redarea înregistrărilor de imagini/video



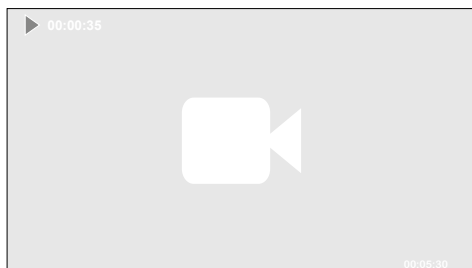
La apăsarea tastei „d” este apelată galeria media. Confirmând cu „OK” imaginea sau video-ul selectat este afișat în modul imagine completă. Cu ajutorul tastelor săgeată se poate naviga în galeria media și în modul imagine completă. La apăsarea tastei „a” se încheie modul de redare.

## 6.1 Modul de redare: Ștergerea înregistrării



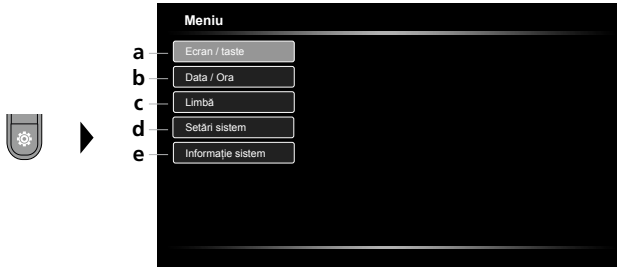
Înregistrările se pot șterge în imagine completă și în modul vizualizare galerie. Operațiune de ștergere nu este reversibilă. Prin intermediul formatării suportului de date se pot șterge toate fișierele și directoarele. Consultați în acest sens punctul „7.4 Setări sistem”.

## 6.2 Modul de redare: Redare



La apăsarea tastei „a” este oprită redarea.

## 7.0 Modul de setare



- a Setarea luminozității ecranului / configurarea tastei frontale
- b Setare dată/oră
- c Modificare limbă (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d Setarea sistemului
- e Versiunea firmware/hardware



Pentru a ajunge din nou în modul de înregistrare apăsați de mai multe ori tasta ESC.

### 7.1 Modul de setare: Ecran / taste



Pentru tasta frontală se pot seta următoarele funcții: Imagine / video, rotire imagine, iluminare și zoom. Presetat este imagine / video. Luminozitatea ecranului se poate seta în trei trepte.

### 7.2 Modul de setare: Data / Ora

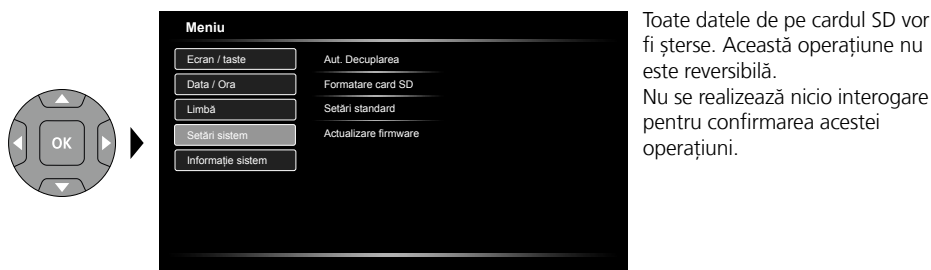


Aici se poate selecta dacă să apară amprenta duratei în înregistrări. Ora și date se pot seta cu tastele săgeată.

## 7.3 Modul de setare: Modificare limbă (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



## 7.4 Modul de setare: Setări sistem



## 7.5 Modul de setare: Informație sistem



## Transmitere date prin USB

Datele stocate pe cardul SD se pot transmite ori cu ajutorul unui cititor de carduri adecvat sau direct prin intermediul interfeței USB pe calculatorul personal. Informațiile referitoare la legătura dintre computer și adaptorul de carduri resp. cititorul de carduri se găsesc în manualul de utilizare al cititorului de carduri.

## Funcția webcam

Camera se poate utiliza prin intermediul unei interfețe USB-C cu un computer drept webcam.

## Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

| Date tehnice                  |                                                                                                                                                                        | Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 24W36 |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Tip ecran                     | 5" Display color TFT                                                                                                                                                   |                                                           |
| Rezoluție display             | 1280 x 720 pixeli                                                                                                                                                      |                                                           |
| Rezoluție imagine / video     | 1280 x 720 pixeli                                                                                                                                                      |                                                           |
| Format imagine / format video | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                                           |                                                           |
| Spațiu memorare               | Card memorare micro-SD până la 32 GB                                                                                                                                   |                                                           |
| Clasa de protecție            | IP 54                                                                                                                                                                  |                                                           |
| Mufe                          | USB tip C                                                                                                                                                              |                                                           |
| Limbă meniu                   | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                                         |                                                           |
| Funcții                       | Oprire automată, Rotire imagine 180°, Oglindire imagine, Înregistrare imagini, Zoom digital 1-2x, Oră timp real, Dispozitiv de stocare în masă USB, Înregistrare video |                                                           |
| Funcționare la rețea          | Da                                                                                                                                                                     |                                                           |
| Alimentare curent             | Pachet acumulatori li-ion 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh<br>Sursă 9V/DC / 2A                                                                                                   |                                                           |
| Durata de funcționare         | cca. 5 ore                                                                                                                                                             |                                                           |
| Timp de încărcare             | cca. 3 ore                                                                                                                                                             |                                                           |
| Condiții de lucru             | 0°C ... 50°C, Umiditate aer max. 80% rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)                                                     |                                                           |
| Condiții de depozitare        | -10°C ... 70°C, Umiditate aer max. 80% rH, fără formare condens                                                                                                        |                                                           |
| Dimensiuni (L x Î x A)        | 310 x 210 x 140 mm (incl. suport)                                                                                                                                      |                                                           |
| Greutate                      | 956 g (incl. pachetul de acumulatori)                                                                                                                                  |                                                           |

## Prevederile UE și UK și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE și UK. Acest produs, inclusiv accesoriile și ambalajele, este un aparat electric care, conform cu Directivele Europene și Britanice privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, baterii și ambalaje, trebuie reciclat într-un mod ecologic pentru a recupera materii prime valoroase.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați:

<https://packd.li/ll/ajz/in>



Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

## Употреба по предназначение

Професионалната система за видеоинспекция VideoFlex HD, в комбинация със сменяем модул на камерата, е подходяща за лесна визуална проверка на труднодостъпни места в тръби, кухни, шахти, зидария и моторни превозни средства. За оценка и документиране снимките и видеозаписите могат да се запамятват на SDHC карта с памет.

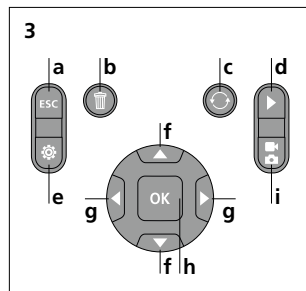
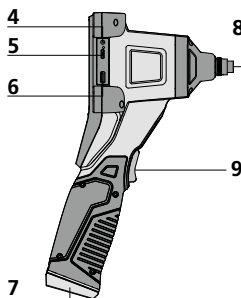
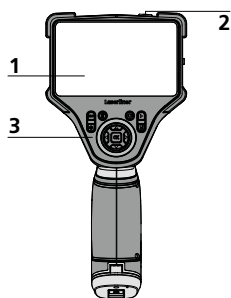
## Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.
- При използване на открито обръщайте внимание, че с уреда може да се работи само при съответни метеорологични условия, съотв. при подходящи защитни мерки.
- LCD-блокът не трябва да се потапя във вода. Основното устройство не трябва да влиза в контакт с течности.
- Непременно трябва да се има предвид VideoFlex HD да не влиза в контакт с химикали, ел. напрежение, подвижни или горещи предмети. Това може да доведе до повреда на уреда и тежки наранявания на оператора.
- VideoFlex HD не трябва да се използва за медицински изследвания / изследвания на хора.
- Моля придържайте се към мерките за безопасност на местни и национални органи за правилното използване на устройството.
- Устройството не е подходящо за измерване в близост до опасно напрежение. Поради това при измервания в близост до електрически инсталации винаги следете токопроводящите части да не са под напрежение. Неналичието на напрежение и обезопасяването срещу повторно включване трябва да се гарантира с подходящи мерки.
- Обърнете внимание да няма малки проводящи предмети в близост до контактите на батерията. Късо съединение в тези контакти може да доведе до изгаряния и огън.
- Не отваряйте батерията. Съществува опасност от късо съединение.

## Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост (ЕМС).
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.



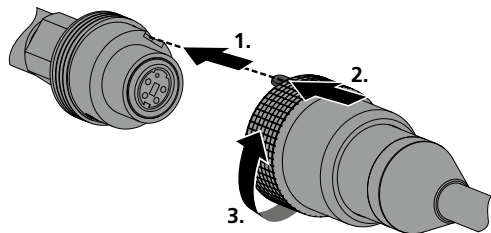
- 1 LC-дисплей
- 2 ON/OFF (ВКЛ/ИЗКЛ)
- 3 Директни бутони
- 4 Съединител за зареждане
- 5 Интерфейс USB, тип C
- 6 Слот за Micro SD карта
- 7 Отделение за акумулаторна батерия
- 8 Свързване на модула на камерата
- 9 Преден бутон

- a Прекъсване
- b Изтриване на заснеманията
- c Ротация 180°/ Огледална функция
- d Мултимедийна галерия
- e Режим настройка
- f Промяна на мащаба + / -

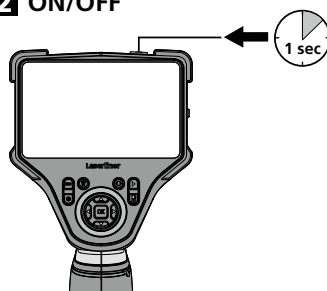
- g LED-осветление + / -
- h Стартер / Заснемане / Потвърждение
- i Превключване изображение / видео

## Привеждане в действие

### 1 Извод за гъвкав ръкав



### 2 ON/OFF

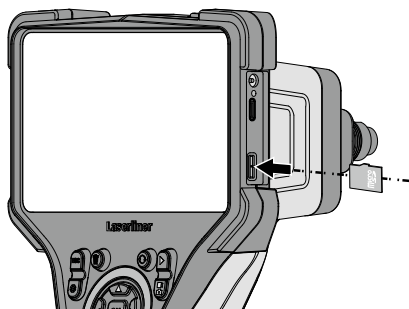


### 3 Поставяне на Micro-SD-карта

За поставяне на Micro-SD-карта първо отворете гумения капак и след това поставете картата памет съгласно изображението. Без носител памет не са възможни записвания.

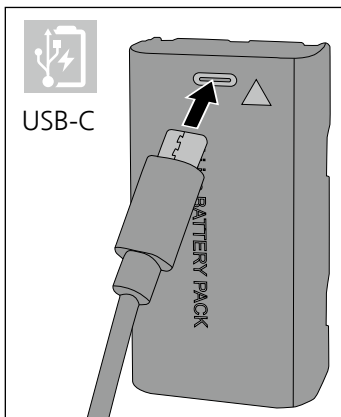


Преди да се извади MicroSD картата, уредът трябва да се изключи.



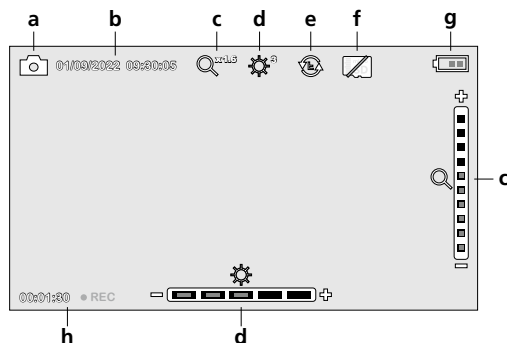
## 4 Боравене с мрежовия адаптер / литиевойонната акумулаторна батерия

- Акумулаторната батерия може да се зарежда в устройството чрез приложения 9 V мрежов адаптер или външно чрез вградения в акумулаторната батерия USB-C съединител чрез стандартно USB-C захранване.
- Използвайте захранващия блок/ зарядното устройство само в затворени помещения, не го излагайте на влага или дъжд, тъй като в противен случай съществува опасност от електрически удар.
- Преди да използвате уреда, заредете изцяло акумулаторната батерия на уреда.
- Свържете захранващия блок/зарядното устройство с електрозахранването и съединителната буска на акумулаторната батерия на уреда. Моля, използвайте само приложения захранващ блок/зарядно устройство. Използването на неправилен захранващ блок зарядно устройство анулира гаранцията.
- Докато се зарежда уредът, светодиода свети в червено. Когато светодиода светне в зелено, зареждането е приключило.
- Докато се зарежда акумулаторната батерия, светодиода свети в червено. Когато светодиода изгасне, зареждането е приключило.



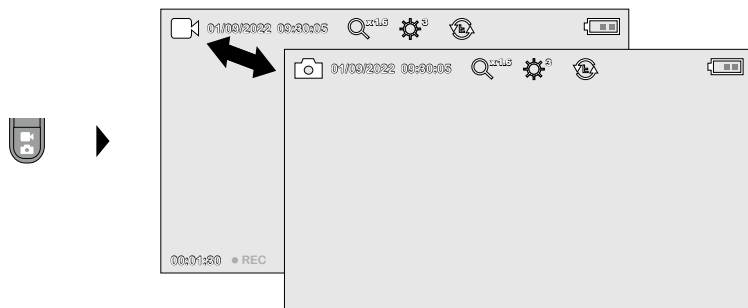
**!** Уредът разполага със сменяема акумулаторна батерия. Влезте във връзка с Вашия дилър или се обърнете към сервизния отдел на UMAREX-LASERLINER.

## 5.0 Режим заснемане



- a** Заснемане на изображение / Заснемане на видео
- b** Текуща дата / Текущ час
- c** Промяна на мащаба
- d** LED-осветление
- e** Ротация 180°/ Огледална функция
- f** Поставяне SD-карта
- g** Статус на батерията
- h** REC: Извършва се заснемане

## 5.1 Режим заснемане: Превключване заснемане на изображение / видео



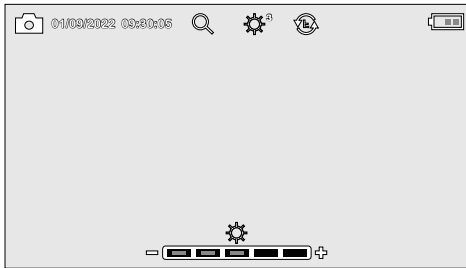


## 5.2 Режим заснемане: Заснемания на изображения/видео



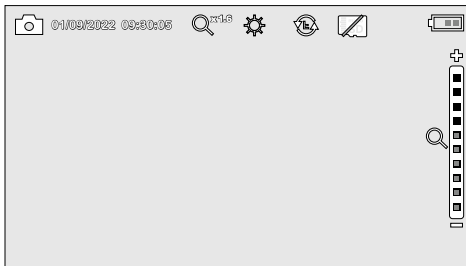
Ориентируйте основната част на камерата към гъвкавия ръкав и доведете до желаната позиция. При лоши светлинни условия включете осветлението. Приблизжете с мащаба на далечни или малки обекти. Чрез ръчната ротация на изображение, изображението на монитора може да се завърти на 180°. Заснемането на изображение или видео се извършва с кратко натискане на бутона OK и се запамятава на SD картата. Повторно натискане приключва снимането.

## 5.3 Режим заснемане: LED-осветление



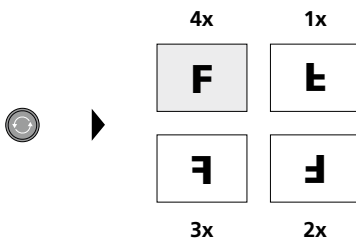
|      |      |
|------|------|
| 1x = | 20%  |
| 2x = | 40%  |
| 3x = | 60%  |
| 4x = | 80%  |
| 5x = | 100% |

## 5.4 Режим заснемане: Промяна на мащаба



|       |      |
|-------|------|
| 1x =  | 110% |
| 2x =  | 120% |
| 3x =  | 130% |
| 4x =  | 140% |
| 5x =  | 150% |
| 6x =  | 160% |
| 7x =  | 170% |
| 8x =  | 180% |
| 9x =  | 190% |
| 10x = | 200% |

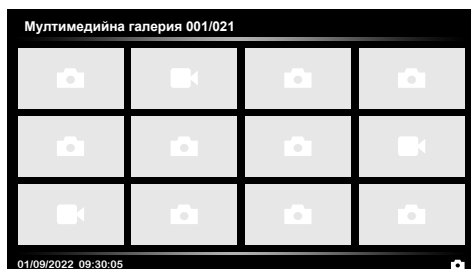
## 5.5 Режим заснемане: Ротация / Огледална функция



от изходното изображение

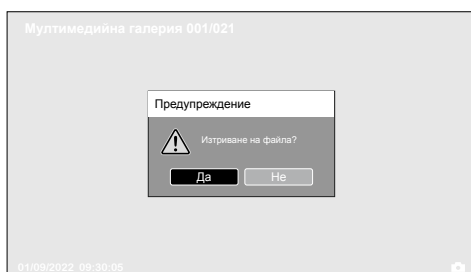
- 1x = вертикално огледално изображение
- 2x = Завъртане 180°
- 3x = хоризонтално огледално изображение
- 4x = Изходно изображение

## 6.0 Режим възпроизводство: Възпроизвеждане на заснемания на изображение/видео



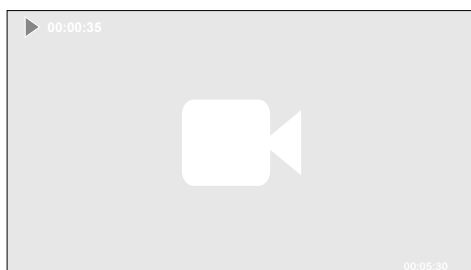
Чрез натискане на бутона „d“ се извиква мултимедийната галерия. Потвърждаването с „OK“ показва избрани изображения или видео в режим на цял екран. С бутоните със стрелки можете да навигирате в мултимедийната галерия и в режим на цял екран. Чрез натискане на бутона „a“ режимът на възпроизвеждане се изключва.

## 6.1 Режим възпроизводство: Изтриване на заснемане



Заснетите материали могат да се изтриват на цял екран и в изгледа на галерията. Процесът на изтриване не може да се възстанови. Чрез форматирането на носителя на данни можете да изтриете всички файлове и папки. За целта вижте точка „7.4 Настройки на системата“.

## 6.2 Режим възпроизводство: Възпроизвеждане



Чрез натискане на бутона „a“ възпроизвеждането се преустановява.

## 7.0 Режим настройка

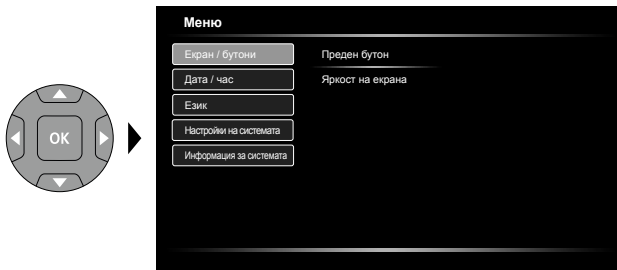


- a** Настройка на яркостта на екрана / конфигуриране на предния бутон
- b** Задаване на дата/час
- c** Смяна на езика (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d** Настройка на системата
- e** Версия на фърмуера/ хардуера



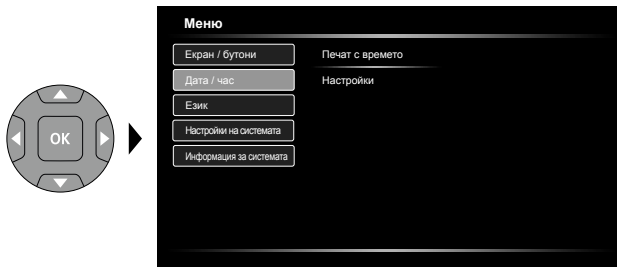
За да преминете отново в режим на заснемане, натиснете многократно бутона ESC.

## 7.1 Режим настройка: Екран / бутони



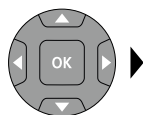
За предния бутон могат да се задават следните функции: Снимка / видеозапис, завъртане на снимката, осветление и увеличение. Настройката по подразбиране е Снимка / видеозапис. Яркостта на екрана може да се настройва на три степени.

## 7.2 Режим настройка: Дата / час



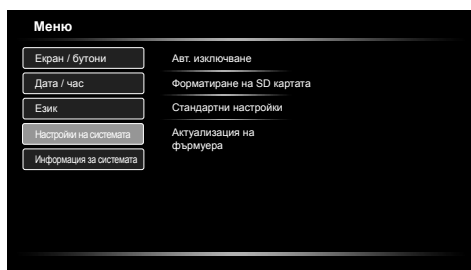
Тук може да се избира дали на заснетите изображения да се показва печат с времето на заснемане, или не. Часът и датата могат да се задават чрез клавишите със стрелки.

## 7.3 Режим настройка: Смяна на езика (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



В това меню може да се настройва необходимият език.

## 7.4 Режим настройка: Настройки на системата



Ще бъдат изтрети всички данни от SD картата. Този процес е необратим.

Няма да се покажат повече запитвания за потвърждаване на процеса.

## 7.5 Режим настройка: Информация за системата



В това меню е посочена информацията за продукта.

## USB-пренос на данни

Запамените върху SD-картата данни може да се пренесат върху компютъра или с подходящ картков четец или директно през USB-интерфейса. Данни за връзката между компютър и картков адаптер, съответно картков четец ще намерите в Наръчника към Вашия картков четец.

## Функция „Уебкамера“

Камерата може да се използва с компютър чрез интерфейса USB-C като уебкамера.

## Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

| Технически арактеристики                   |                                                                                                                                                                                                                 | Запазва се правото за технически изменения.. 24W36 |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Вид екран                                  | 5" TFT-цветен дисплей                                                                                                                                                                                           |                                                    |
| Разрешаваща способност на дисплея          | 1280 x 720 пиксела                                                                                                                                                                                              |                                                    |
| Разрешаваща способност изображение / видео | 1280 x 720 пиксела                                                                                                                                                                                              |                                                    |
| Формат на изображението / видеоформат      | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                                                                                    |                                                    |
| Памет                                      | MicroSD карта с памет до 32 GB                                                                                                                                                                                  |                                                    |
| Клас на защита                             | IP 54                                                                                                                                                                                                           |                                                    |
| Изводи                                     | USB тип C                                                                                                                                                                                                       |                                                    |
| Език на менюто                             | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                                                                                  |                                                    |
| Функции                                    | Автоматично изключване, Завъртане на изображението 180°, Огледално завъртане на изображението, Правене на снимки, Цифров зуум 1-2x, Часовник в реално време, USB устройство за масово съхранение, Видеоаснемане |                                                    |
| Работа в мрежа                             | Да                                                                                                                                                                                                              |                                                    |
| Електрозахранване                          | Литиево-йонна акумулаторна батерия 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh<br>Захранващ блок 9V/DC / 2A                                                                                                                          |                                                    |
| Срок на експлоатация                       | около 5 часа                                                                                                                                                                                                    |                                                    |
| Време на зареждане                         | около 3 часа                                                                                                                                                                                                    |                                                    |
| Условия за съхранение                      | 0°C ... 50°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80%, без наличие на конденз, Работна височина макс. 2000 м над морското равнище                                                                             |                                                    |
| Автоматично изключване                     | -10°C ... 70°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80%, Без наличие на конденз                                                                                                                               |                                                    |
| Размери (Ш x В x Д)                        | 310 x 210 x 140 mm (вкл. държач)                                                                                                                                                                                |                                                    |
| Тегло                                      | 956 g (вкл. батерия Pack)                                                                                                                                                                                       |                                                    |

## Разпоредби на ЕС и Обединеното кралство и изхвърляне

Уредът отговаря на всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС и Обединеното кралство.

Този продукт, включително принадлежностите и опаковката, е електрически уред, който трябва да се рециклира по безопасен за природата начин, в съответствие с европейските и британските директиви за отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и опаковки за извличане на ценни суровини.

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

<http://www.laserliner.com>



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

## Ενδεδειγμένη χρήση

Το επαγγελματικό σύστημα επιθεώρησης με βίντεο VideoFlex HD ενδείκνυται σε συνδυασμό με μια μονάδα κάμερας με δυνατότητα αντικατάστασης για τον εύκολο οπτικό έλεγχο δύσκολα προσβάσιμων σημείων σε σωλήνες, κοιλότητες, φρεάτια, τοιχοποιία και οχήματα. Για την αξιολόγηση και την τεκμηρίωση μπορούν να αποθηκεύονται οι λήψεις εικόνων και βίντεο στην κάρτα μνήμης SDHC.

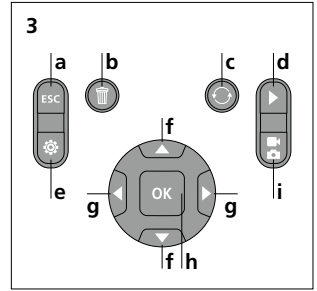
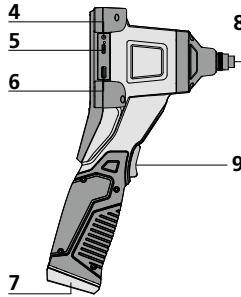
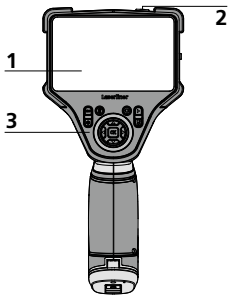
## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία.
- Προσέξτε κατά τη χρήση σε εξωτερικούς χώρους ώστε η συσκευή να χρησιμοποιείται μόνο υπό κατάλληλες καιρικές συνθήκες και με κατάλληλα μέτρα προστασίας.
- Η μονάδα της οθόνης LCD δεν επιτρέπεται να βυθίζεται μέσα σε νερό. Η βασική συσκευή δεν επιτρέπεται να έλθει σε επαφή με υγρά.
- Πρέπει να δοθεί οπωσδήποτε προσοχή, ώστε η συσκευή VideoFlex HD να μην έρθει σε επαφή με χημικές ουσίες, δυναμικό, κινούμενα ή ζεστά αντικείμενα. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να υποστεί ζημία η συσκευή ή και να τραυματιστεί βαριά ο χειριστής.
- Η συσκευή VideoFlex HD δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για ιατρικές εξετάσεις/εξετάσεις ατόμων.
- Τηρείτε τα μέτρα ασφαλείας τοπικών και εθνικών αρχών για την ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής.
- Η συσκευή δεν προβλέπεται για μετρήσεις κοντά σε επικίνδυνες τάσεις. Για αυτό όταν κάνετε μετρήσεις κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις προσέχετε, ώστε να μην υπάρχουν στον περιβάλλοντα χώρο αγωγή μέρη υπό τάση. Η απουσία τάσης και η ασφάλεια έναντι επανενεργοποίησης πρέπει να εξασφαλίζεται με τη λήψη κατάλληλων μέτρων.
- Προσέξτε να μην υπάρχουν κοντά στις επαφές της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας αγωγήματα αντικείμενα. Ένα βραχυκύκλωμα μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα και φωτιά.
- Μην ανοίγετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί βραχυκύκλωμα.

## Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/ΕΕ.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα, σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.



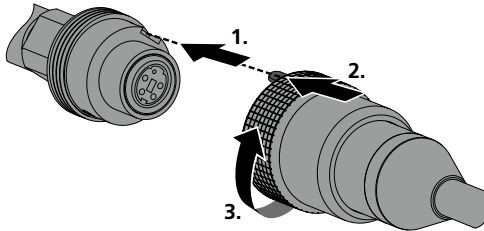
- 1 Οθόνη LCD
- 2 ON/OFF
- 3 Άμεσα πλήκτρα
- 4 Υποδοχή φόρτισης
- 5 Διεπαφή USB Type-C
- 6 Είσοδος κάρτας Micro SD
- 7 Θήκη επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
- 8 Σύνδεση μονάδας κάμερας
- 9 Μπροστινό πλήκτρο

- a Άκυρο
- b Διαγραφή λήψεων
- c Περιστροφή 180° / Αντικατοπτρισμός
- d Φάκελος μέσων
- e Λειτουργία ρύθμισης
- f Zoom + / -

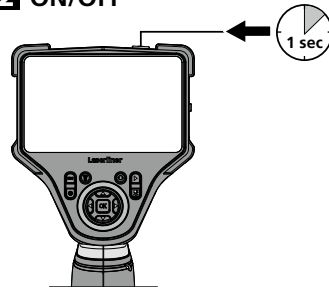
- g Φωτισμός LED + / -
- h Πλήκτρο λήψης / εγγραφής / επιβεβαίωσης
- i Μεταγωγή Εικόνας / Βίντεο

## Θέση σε λειτουργία

### 1 Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα



### 2 ON/OFF

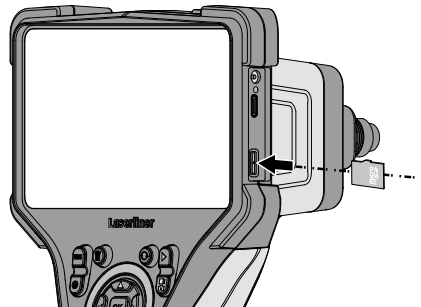


### 3 Εισάγετε την κάρτα Micro-SD

Για να εισάγετε την κάρτα Micro-SD ανοίξτε προηγουμένως το λαστιχένιο κάλυμμα και εισάγετε την κάρτα αποθήκευσης με τον τρόπο που φαίνεται στην εικόνα. Χωρίς μέσο αποθήκευσης δεν είναι δυνατή η εγγραφή δεδομένων.

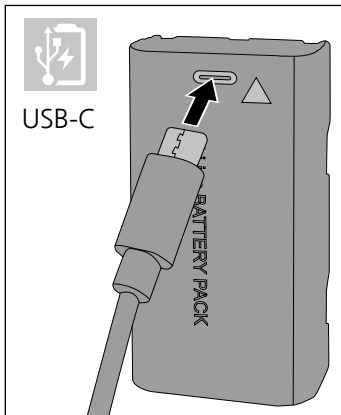


Πριν από την αφαίρεση της Micro-SD κάρτας πρέπει να έχει απενεργοποιηθεί η συσκευή.



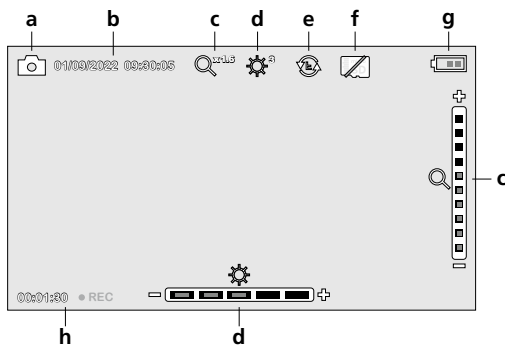
## 4 Χειρισμός τροφοδοτικού / επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου

- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να φορτιστεί στη συσκευή με το συνοδευτικό τροφοδοτικό 9V ή εξωτερικά μέσω της υποδοχής USB-C που είναι ενσωματωμένη στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία με ένα στάνταρ τροφοδοτικό USB-C.
- Το τροφοδοτικό/Ο φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο μέσα σε κλειστούς χώρους και δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή σε βροχή, επειδή υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Πριν από τη χρήση της συσκευής φορτίστε πλήρως την επαναφορτιζόμενη μπαταρία της συσκευής.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό/φορτιστή στο δίκτυο ρεύματος και την υποδοχή σύνδεσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας της συσκευής. Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό/φορτιστή που εσωκλείεται. Σε περίπτωση χρήσης λάθος τροφοδοτικού/φορτιστή, η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Κατά τη διάρκεια φόρτισης της συσκευής, η LED ανάβει κόκκινη. Η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί μόλις η LED ανάψει πράσινη.
- Κατά τη διάρκεια φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, η LED ανάβει κόκκινη. Η διαδικασία φόρτισης ολοκληρώθηκε, όταν σβήσει η LED.



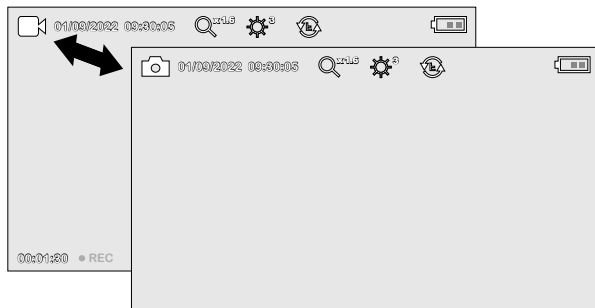
**!** Η συσκευή διαθέτει επαναφορτιζόμενη μπαταρία που μπορεί να αντικαθίσταται. Επικοινωνήστε με το τοπικό ειδικό κατάστημα ή απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της UMAREX-LASERLINER.

## 5.0 Λειτουργία εγγραφής



- a** Λήψη εικόνας- / βίντεο
- b** Τρέχουσα ημερομηνία/ Τρέχουσα ώρα
- c** Μεγέθυνση
- d** Φωτισμός LED
- e** Περιστροφή 180° / Αντικατοπτρισμός
- f** Τοποθετήστε κάρτα μνήμης SD
- g** Κατάσταση μπαταρίας
- h** REC: Λήψη σε λειτουργία

## 5.1 Λειτουργία εγγραφής: Μεταγωγή Λήψη Εικόνας / Βίντεο



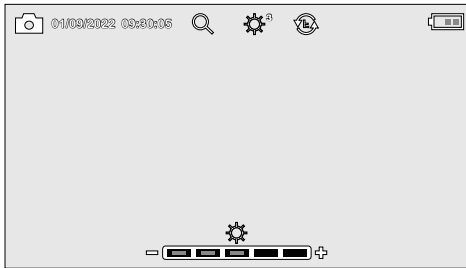


## 5.2 Λειτουργία εγγραφής: Λήψη φωτογραφιών/βίντεο



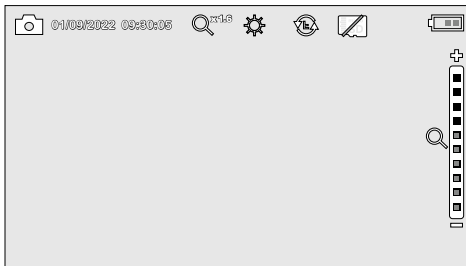
Ρυθμίστε την κεφαλή της κάμερας από τον εύκαμπτο σωλήνα και οδηγήστε την στην επιθυμητή θέση. Σε περίπτωση ανεπαρκούς φωτισμού ενεργοποιήστε τον φωτισμό LED. Μεγεθύνετε απομακρυσμένα ή μικρά αντικείμενα. Με τη χειροκίνητη περιστροφή εικόνας μπορεί η εικόνα στην οθόνη να περιστραφεί κατά 180°. Πιέζοντας σύντομα το πλήκτρο OK γίνεται λήψη της εικόνας ή του βίντεο και αποθηκεύεται στην κάρτα SD. Με νέο πάτημα τερματίζεται η λήψη.

## 5.3 Λειτουργία εγγραφής: Φωτισμός LED



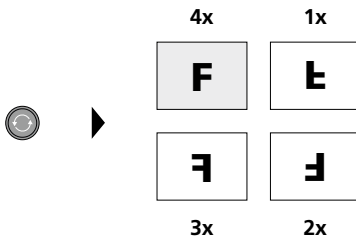
|      |      |
|------|------|
| 1x = | 20%  |
| 2x = | 40%  |
| 3x = | 60%  |
| 4x = | 80%  |
| 5x = | 100% |

## 5.4 Λειτουργία εγγραφής: Μεγέθυνση



|       |      |
|-------|------|
| 1x =  | 110% |
| 2x =  | 120% |
| 3x =  | 130% |
| 4x =  | 140% |
| 5x =  | 150% |
| 6x =  | 160% |
| 7x =  | 170% |
| 8x =  | 180% |
| 9x =  | 190% |
| 10x = | 200% |

## 5.5 Λειτουργία εγγραφής: Περιστροφή / Αντικατοπτρισμός



Από την αρχική εικόνα

1x = κάθετος αντικατοπτρισμός

2x = Περιστροφή 180°

3x = οριζόντιος αντικατοπτρισμός

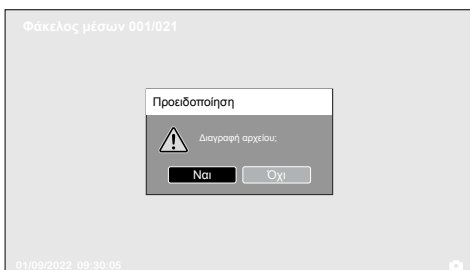
4x = Αρχική εικόνα

## 6.0 Λειτουργία αναπαραγωγής: Αναπαραγωγή/προβολή εγγραφών βίντεο/φωτογραφιών



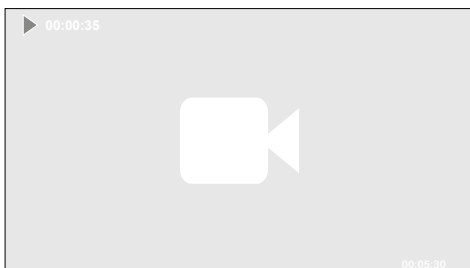
Πιέζοντας το πλήκτρο „d” ενεργοποιείται ο φάκελος μέσων. Με πάτημα του πλήκτρου „OK” εμφανίζεται η επιλεγείσα εικόνα ή το βίντεο σε ολόκληρη την οθόνη. Με τα πλήκτρα βέλη μπορείτε να πλοηγείτε στον φάκελο μέσων και σε ολόκληρη την οθόνη. Πιέζοντας το πλήκτρο „a” κλείνει η λειτουργία αναπαραγωγής.

## 6.1 Λειτουργία αναπαραγωγής: Διαγραφή εγγραφής



Οι λήψεις μπορούν να διαγραφούν σε πλήρη οθόνη και στην προβολή της συλλογής. Η διαδικασία διαγραφής δεν μπορεί να ανακληθεί. Με τη μορφοτύπηση των μέσων αποθήκευσης μπορούν να διαγραφούν όλα τα αρχεία και οι φάκελοι. Βλέπε και σημείο „7.4 Ρυθμίσεις συστήματος”.

## 6.2 Λειτουργία αναπαραγωγής: Αναπαραγωγή



Πιέζοντας το πλήκτρο „a” διακόπτεται η αναπαραγωγή.

## 7.0 Λειτουργία ρύθμισης

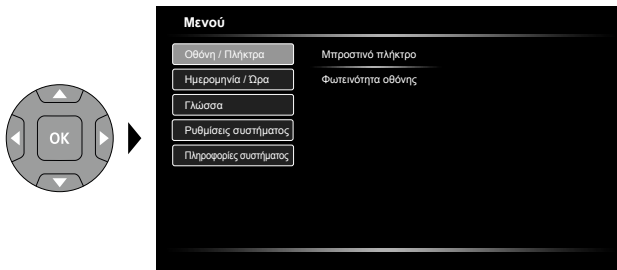


- a Ρύθμιση φωτεινότητας οθόνης / Διαμόρφωση μπροστινού πλήκτρου
- b Ρύθμιση Ημερομηνίας/Ώρας.
- c Αλλαγή γλώσσας (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d Ρύθμιση συστήματος
- e Εκδοση υλικολογισμικού/υλικού



Για να επιστρέψετε στη λειτουργία εγγραφής πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο ESC.

## 7.1 Λειτουργία ρύθμισης: Οθόνη / Πλήκτρα



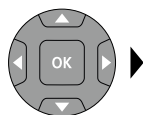
Για το μπροστινό πλήκτρο, μπορούν να ρυθμιστούν οι παρακάτω λειτουργίες: Εικόνα / βίντεο, περιστροφή εικόνας, φωτισμός και ζουμ. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι εικόνα / βίντεο. Η φωτεινότητα οθόνης μπορεί να ρυθμιστεί σε τρία επίπεδα.

## 7.2 Λειτουργία ρύθμισης: Ημερομηνία / Ώρα



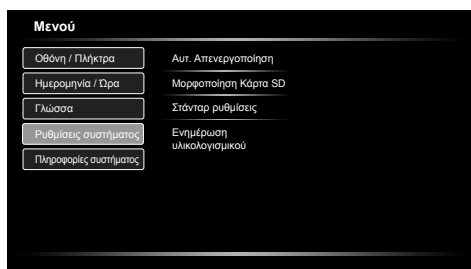
Εδώ μπορεί να επιλεγεί εάν θα εμφανίζεται χρονοσήμανση στις λήψεις. Η ώρα και η ημερομηνία μπορεί να ρυθμιστεί με τα πλήκτρα βέλους.

## 7.3 Λειτουργία ρύθμισης: Αλλαγή γλώσσας (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



Η επιθυμητή γλώσσα μπορεί να ρυθμιστεί σε αυτό το μενού.

## 7.4



Όλα τα δεδομένα στην κάρτα SD διαγράφονται. Αυτή η διαδικασία δεν μπορεί να ανακληθεί. Δεν ακολουθεί άλλη ερώτηση για την επιβεβαίωση της διαδικασίας.

## 7.5 Λειτουργία ρύθμισης: Πληροφορίες συστήματος



Οι πληροφορίες προϊόντος αναφέρονται σε αυτό το μενού.

## Μεταφορά δεδομένων USB

Τα αποθηκευμένα δεδομένα στην κάρτα μνήμης SD μπορούν να μεταφερθούν είτε με έναν αναγνώστη καρτών ή και απευθείας μέσω μίας θύρας USB σε έναν Η/Υ. Πληροφορίες για τη σύνδεση μεταξύ υπολογιστή και προσαρμογέα καρτών ή αναγνώστη καρτών μπορείτε να βρείτε στο εγχειρίδιο του αναγνώστη καρτών.

## Λειτουργία Webcam

Η κάμερα μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως webcam μέσω της υποδοχής USB-C με έναν υπολογιστή.

## Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

| Τεχνικά χαρακτηριστικά           |                                                                                                                                                                                               | Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 24W36 |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Τύπος οθόνης                     | 5" Έγχρωμη οθόνη TFT                                                                                                                                                                          |                                      |
| Ανάλυση οθόνης                   | 1280 x 720 pixel                                                                                                                                                                              |                                      |
| Ανάλυση φωτογραφιών / βίντεο     | 1280 x 720 pixel                                                                                                                                                                              |                                      |
| Τύπος φωτογραφιών / τύπος βίντεο | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                                                                  |                                      |
| Μνήμη                            | Micro-SD κάρτα αποθήκευσης έως 32 GB                                                                                                                                                          |                                      |
| Κατηγορία προστασίας             | IP 54                                                                                                                                                                                         |                                      |
| Συνδέσεις                        | USB Typ C                                                                                                                                                                                     |                                      |
| Γλώσσα μενού                     | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                                                                |                                      |
| Λειτουργίες                      | Αυτόματη απενεργοποίηση, Περιστροφή εικόνας 180°, Αντικατοπτρισμός εικόνας, Λήψη εικόνας, Ψηφιακή μεγέθυνση 1-2x, Ρολόι πραγματικού χρόνου, Συσκευή μαζικής αποθήκευσης USB, Καταγραφή βίντεο |                                      |
| Λειτουργία δικτύου               | Ναι                                                                                                                                                                                           |                                      |
| Παροχή ρεύματος                  | Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων - λιθίου 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh<br>Τροφοδοτικό 9V/DC / 2A                                                                                                    |                                      |
| Διάρκεια λειτουργίας             | περ. 5 ώρες                                                                                                                                                                                   |                                      |
| Χρόνος φόρτισης                  | περ. 3 ώρες                                                                                                                                                                                   |                                      |
| Συνθήκες εργασίας                | 0°C ... 50°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας                                                                     |                                      |
| Συνθήκες αποθήκευσης             | -10°C ... 70°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80% rH, χωρίς συμπύκνωση                                                                                                                                    |                                      |
| Διαστάσεις (Π x Υ x Β)           | 310 x 210 x 140 mm (συμπεριλ. βάση)                                                                                                                                                           |                                      |
| Βάρος                            | 956 g (μαζί με επαναφορτιζόμενη μπαταρία)                                                                                                                                                     |                                      |

## Κανονισμοί ΕΕ και ΗΒ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ και του ΗΒ. Αυτό το προϊόν, μαζί με τα αξεσουάρ και τη συσκευασία, είναι μια ηλεκτρική συσκευή που πρέπει, σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές οδηγίες και τις οδηγίες του ΗΒ για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος του κύκλου ζωής τους, για τις μπαταρίες και τις συσκευές, να προσάγονται σε ανακύκλωση, για να ανακτώνται πολύτιμες πρώτες ύλες.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:

<https://packd.li//l/ajz/in>



U potpunosti pročitajte Upute za uporabu, priloženu knjižicu „Jamstvene i dodatne upute“ kao i aktualne informacije i napomene na internetskoj poveznici na kraju ovih Uputa. Slijedite upute navedene u njima. Ovu dokumentaciju potrebno je sačuvati i u slučaju prosljeđivanja uređaja prosljediti je zajedno s njime.

## Uporaba u skladu s namjenom

Profesionalni videoinspekcijski sustav VideoFlex HD u spoju s izmjenjivom jedinicom kamere prikladan je za jednostavnu vizualnu provjeru teško dostupnih mjesta kao što su npr. cijevi, šupljine, okna, zidani zidovi i motorna vozila. Radi analiziranja i dokumentiranja snimke slika i videosnimke mogu se spremati na SDHC karticu.

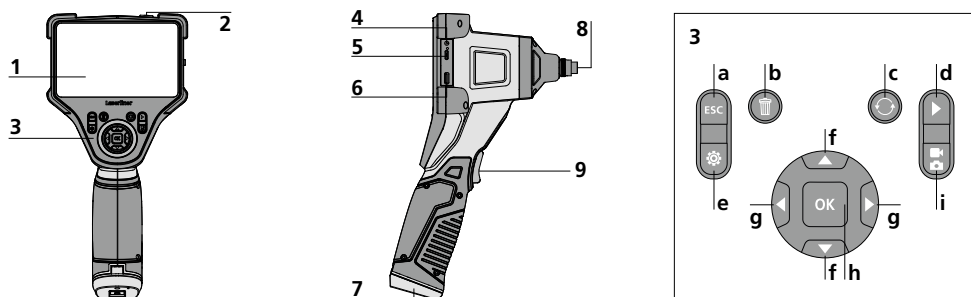
## Opće sigurnosne upute

- Uređaj koristite isključivo u skladu s namjenom u okviru specifikacija.
- Mjerni uređaji i pribor nisu dječja igračka. Čuvajte ih izvan dohvata djece.
- Konstrukcija uređaja ne smije se mijenjati.
- Ne izlažite uređaj mehaničkom opterećenju, enormnim temperaturama, vlazi ili jakim vibracijama.
- Uređaj se ne smije više koristiti ako dođe do ispada jedne ili više funkcija ili ako su baterije slabo napunjene.
- Kod primjene na otvorenom vodite računa o tome da se uređaj primjenjuje samo u odgovarajućim vremenskim uvjetima, odn. uz poduzimanje prikladnih zaštitnih mjera.
- LCD jedinica ne smije se uranjati u vodu. Osnovni uređaj ne smije doći u dodir s tekućinom.
- Obavezno vodite računa o tome da VideoFlex HD ne dođe u dodir s kemikalijama, naponom, pomičnim ili vrućim predmetima. To može dovesti do oštećenja uređaja i do teških ozljeda rukovatelja.
- VideoFlex HD se ne smije koristiti za medicinske preglede / preglede osoba.
- Molimo Vas da obratite pozornost na sigurnosne upute lokalnih, odn. nacionalnih tijela u vezi stručnog korištenja uređaja.
- Uređaj nije prikladan za mjerenje u blizini opasnog napona. Stoga pri mjerenjima u blizini električnih instalacija uvijek vodite računa o tome da dijelovi koji provode napon nisu pod naponom. Beznaponsko stanje i osiguravanje od ponovnog uključivanja mora biti zajamčeno prikladnim mjerama.
- Vodite računa o tome da se u blizini kontakata punjive baterije ne nalaze vodljivi predmeti. Kratki spoj ovih kontakata može prouzročiti opekline i požar.
- Ne otvarajte punjivu bateriju. Postoji opasnost od kratkog spoja.

## Sigurnosne upute

Postupanje s elektromagnetskim zračenjem

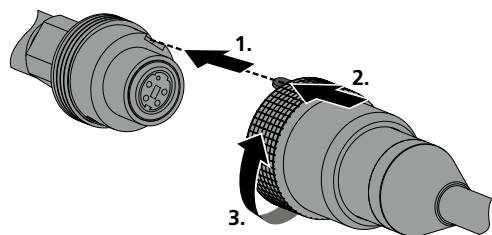
- Mjerni uređaj ispunjava propise i granične vrijednosti za elektromagnetsku kompatibilnost u skladu s Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU, koju pokriva Direktiva za radijsku opremu (RED) 2014/53/EU.
- Potrebno je obratiti pozornost na lokalna pogonska ograničenja, npr. u bolnicama, u zrakoplovima, na benzinskim postajama ili u blizini osoba s elektrostimulatorom srca. Postoji mogućnost opasnog utjecaja ili smetnji elektroničkih uređaja ili uslijed elektroničkih uređaja.



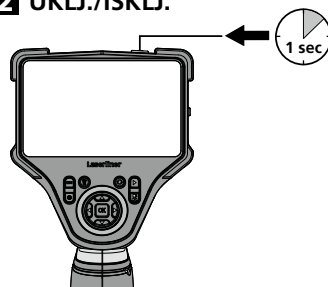
- |   |                              |   |                              |   |                                  |
|---|------------------------------|---|------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | LCD zaslon                   | a | Prekid                       | h | Okidač / Snimanje / Potvrđivanje |
| 2 | UKLJ./ISKLJ.                 | b | Brisanje snimaka             | i | Prebacivanje Slika / Video       |
| 3 | Izravne tipke                | c | Zakretanje 180° / Zrcaljenje |   |                                  |
| 4 | Ladebuchse                   | d | Medijska galerija            |   |                                  |
| 5 | Sučelje USB tip C            | e | Modus namještanja            |   |                                  |
| 6 | Utor za Micro SD karticu     | f | Zumiranje + / -              |   |                                  |
| 7 | Pretinac za punjivu bateriju | g | LED rasvjeta + / -           |   |                                  |
| 8 | Priključak jedinice kamere   |   |                              |   |                                  |
| 9 | Prednja tipka                |   |                              |   |                                  |

## Stavljanje u pogon

### 1 Priključak fleksibilnog crijeva



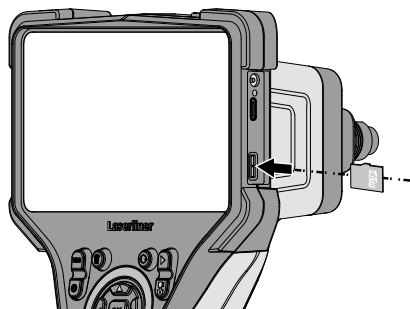
### 2 UKLJ./ISKLJ.



### 3 Umetanje Micro SD kartice

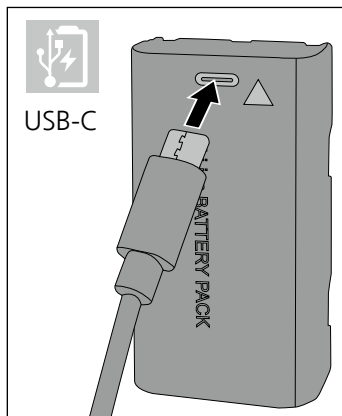
Za umetanje Micro SD kartice najprije otvorite gumeni pokrov i nakon toga umetnite memorijsku karticu prema slici. Bez medija za pohranu nisu moguća snimanja.

**!** Prije vađenja Micro SD kartice potrebno je isključiti uređaj.



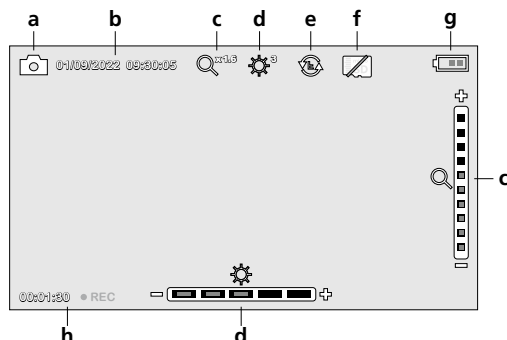
## 4 Rukovanje mrežnim adapterom / litij-ionskom punjivom baterijom

- Punjiva baterija može se puniti u uređaju putem priloženog mrežnog adaptera od 9 V ili eksterno preko USB-C utičnice integrirane u punjivu bateriju pomoću standardnog USB-C mrežnog adaptera.
- Mrežni adapter koristite samo unutar zatvorenih prostorija i ne izlažite ga vlazi niti kiši jer inače prijeti opasnost od električnog strujnog udara.
- Prije uporabe uređaja u potpunosti napunite punjivu bateriju.
- Spojite mrežni adapter/punjač na strujnu mrežu i na priključnu utičnicu punjive baterije uređaja. Koristite samo priloženi mrežni adapter. U slučaju uporabe pogrešnog mrežnog uređaja prestaje važiti garancija.
- Tijekom punjenja uređaja LED svijetli crveno. Postupak punjenja je završen kad LED svijetli zeleno.
- Tijekom punjenja punjive baterije LED svijetli crveno. Postupak punjenja je završen kad se LED isključi.



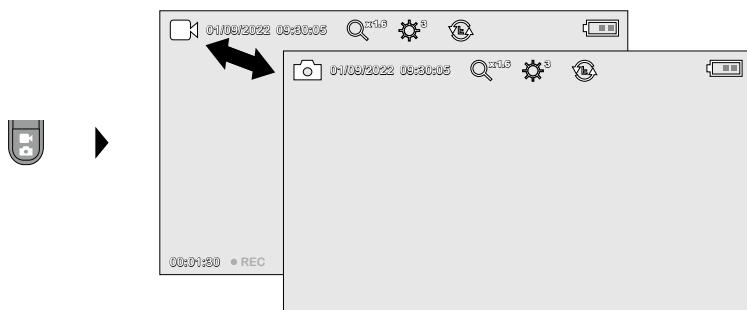
**!** Uređaj raspolaže zamjenjivom punjivom baterijom. Kontaktirati ovlaštenog zastupnika ili servis UMAREX- LASERLINER.

## 5.0 Modus snimanja



- a** Snimanje slike- / videa
- b** Aktualni datum / Aktualno vrijeme
- c** Zumiranje
- d** LED rasvjeta
- e** Zakretanje 180° / Zrcaljenje
- f** Umetanje SD kartice
- g** Status baterije
- h** REC: Snimanje u tijeku

## 5.1 Modus snimanja: Prebacivanje snimanja Slika / Video



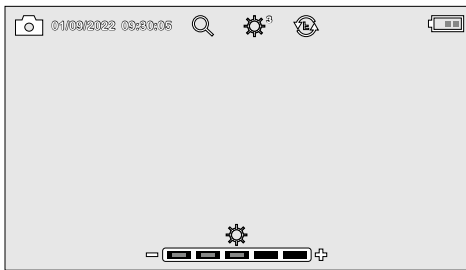


## 5.2 Modus snimanja: Snimanje slika/videoa



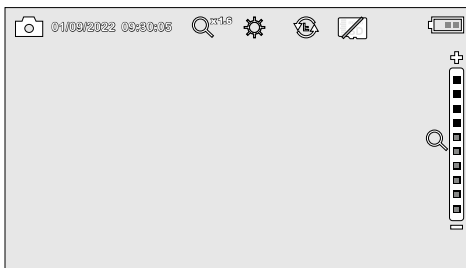
Usmjerite glavu kamere na fleksibilnom crijevu i dovedite je u željeni položaj. U slučaju loših svjetlosnih uvjeta uključite LED rasvjetu. Zumiranjem približite udaljene ili male objekte. Ručno zakretanje slike omogućava prikaz slike na monitoru zakrenute za 180°. Kratkim pritiskom na tipku U redu slike i video se snimaju te spremaju se na SD kartici. Snimanje se završava ponovnim pritiskom na tipku.

## 5.3 Modus snimanja: LED rasvjeta



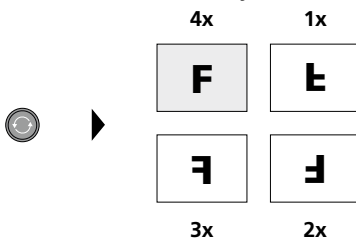
|      |      |
|------|------|
| 1x = | 20%  |
| 2x = | 40%  |
| 3x = | 60%  |
| 4x = | 80%  |
| 5x = | 100% |

## 5.4 Modus snimanja: Zumiranje



|       |      |
|-------|------|
| 1x =  | 110% |
| 2x =  | 120% |
| 3x =  | 130% |
| 4x =  | 140% |
| 5x =  | 150% |
| 6x =  | 160% |
| 7x =  | 170% |
| 8x =  | 180% |
| 9x =  | 190% |
| 10x = | 200% |

## 5.5 Modus snimanja: Zakretanje slike / Zrcaljenje



od početne slike

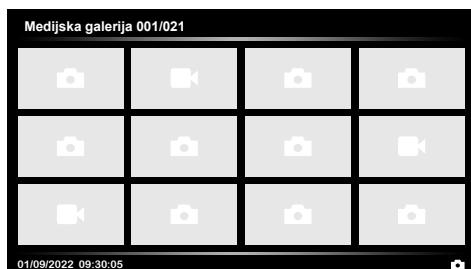
1x = okomito  
zrcaljenje

2x = zakretanje  
za 180°

3x = vodoravno  
zrcaljenje

4x = početna slika

## 6.0 Modus reprodukcije: Reprodukcijska slika/videoa



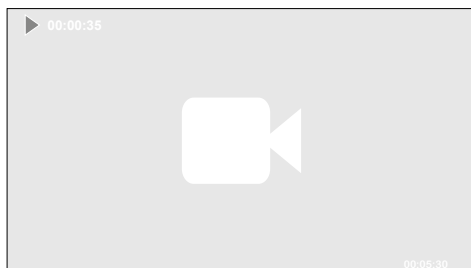
Pritiskom na tipku „d” poziva se medijska galerija. Odabrana slika prikazuje se u modusu pune slike nakon potvrđivanja pomoću tipke „U redu”. U medijskoj galeriji i u modusu pune slike može se navigirati pomoću tipki sa strelicom. Modus reprodukcije zatvara se pritiskom na tipku „a”.

## 6.1 Modus reprodukcije: Brisanje snimke



Snimke se mogu brisati kao puna slika i u galerijskom prikazu. Postupak brisanja ne može se opozvati. Sve datoteke i mape mogu se izbrisati formatiranjem nosača podataka. U vezi s time pogledajte točku „7.4 Postavke sustava”.

## 6.2 Modus reprodukcije: Reprodukcijska slika



Reprodukcija se zaustavlja pritiskom na tipku „a”

## 7.0 Modus namještanja

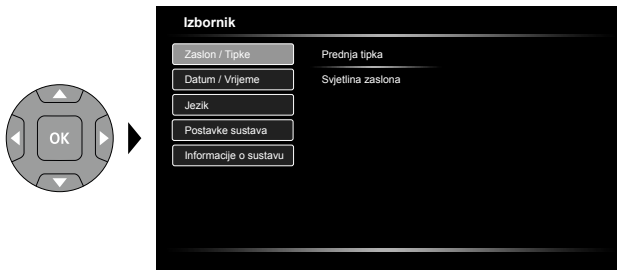


- a Namještanje svjetlinezaslona / konfiguriranje prednje tipke
- b Namještanje datuma/vremena
- c Izmjena jezika (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)
- d Namještanje sustava
- e Verzija firmvera/hardvera



Kako biste ponovno dospjeli u modus snimanja, više puta pritisnite tipku ESC.

## 7.1 Modus namještanja: Zaslona / Tipke



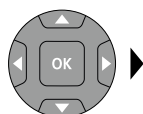
Za prednju tipku mogu se namjestiti sljedeće funkcije: Slika / Video, Rotacija slike, Rasvjeta i Zum. Unaprijed je namještena Slika / Video. Svjetlina zaslona može se namjestiti u tri stupnja.

## 7.2



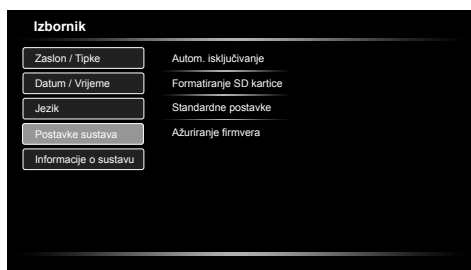
Ovdje se može odabrati treba li na snimkama prikazivati vremenski pečat. Vrijeme i datum mogu se namjestiti pomoću tipki sa strelicama.

## 7.3 Modus namještanja: Izmjena jezika (EN, DE, JP, FR, IT, PT, ES, NL)



Potrebni jezik može se namjestiti u ovom izborniku.

## 7.4 Modus namještanja: Postavke sustava



Brišu se svi podaci na SD kartici. Ovaj postupak ne može se opozvati. Ne slijedi daljnji upit za potvrđivanje postupka.

## 7.5 Modus namještanja: Informacije o sustavu



Informacije o proizvodu navedene su u ovom izborniku.

## Prijenos podataka USB-om

Podaci spremljeni na SD kartici mogu se prenijeti na osobno računalo pomoću odgovarajućeg čitača kartica ili preko mini USB sučelja. Informacije o povezivanju računala i adaptera kartice, odn. čitača kartice naći ćete u priručniku za Vaš čitač kartica.

## Funkcija web kamere

Kameru je preko USB-C sučelja moguće koristiti s računalom kao web kameru.

## Upute u vezi održavanja i njege

Sve komponente čistite lagano navlaženom krpom i izbjegavajte primjenu sredstava za čišćenje i ribanje kao i otapala. Prije duljeg skladištenja izvadite bateriju/-e. Uređaj skladištite na čistom i suhom mjestu.

| Tehnički podaci             |                                                                                                                                                            | Pridržano pravo na tehničke izmjene. 24W36 |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Tip zaslona                 | 5" TFT zaslon u boji                                                                                                                                       |                                            |
| Razlučivost zaslona         | 1280 x 720 piksela                                                                                                                                         |                                            |
| Razlučivost slike / videa   | 1280 x 720 piksela                                                                                                                                         |                                            |
| Format slike / format videa | JPEG, MPEG-4                                                                                                                                               |                                            |
| Memorija                    | Micro SD memorijska kartica do 32 GB                                                                                                                       |                                            |
| Stupanj zaštite             | IP 54                                                                                                                                                      |                                            |
| Priključci                  | USB tip C                                                                                                                                                  |                                            |
| Jezik izbornika             | DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                                                                                                                             |                                            |
| Funkcije                    | Automatsko isključivanje, Rotacija slike 180°, Zrcaljenje slike, Snimanje slike, Digitalni zum 1-2x, Sat stvarnog vremena, USB masovna pohrana, Videozapis |                                            |
| Mrežni pogon                | Da                                                                                                                                                         |                                            |
| Električno napajanje        | Paket litij-ionskih punjivih baterija, 7,4V / 2,6Ah / 19,24Wh<br>Mrežni adapter 9V/DC / 2A                                                                 |                                            |
| Vrijeme rada                | oko 5 sati                                                                                                                                                 |                                            |
| Vrijeme punjenja            | oko 3 sati                                                                                                                                                 |                                            |
| Radni uvjeti                | 0°C ... 50°C, maks. vlaga 80% rH, bez kondenzacije,<br>Radna visina maks. 2000 m nadmorske visine (normalna nula)                                          |                                            |
| Uvjeti skladištenja         | -10°C ... 70°C, maks. vlaga 80% rH, bez kondenzacije                                                                                                       |                                            |
| Dimenzije (Š x V x D)       | 310 x 210 x 140 mm (uklj. zgrade)                                                                                                                          |                                            |
| Težina                      | 956 g (uklj. paket punjivih baterija)                                                                                                                      |                                            |

## Odredbe Europske unije i Ujedinjenog Kraljevstva i zbrinjavanje

Uređaj ispunjava sve potrebne norme za slobodan promet roba unutar Europske unije i u Ujedinjenom Kraljevstvu.

Ovaj proizvod, zajedno s priborom i ambalažom, predstavlja električni uređaj koji je prema europskim direktivama i direktivama Ujedinjenog Kraljevstva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, akumulatorima i ambalaži potrebno predati na ekološki prihvatljivo recikliranje kako bi se ponovno dobile vrijedne sirovine.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:

<https://packd.li/ll/ajz/in>

## はじめに

**!** この度は本機をお買い求めいただき誠にありがとうございます。ご使用前に本紙をよくお読みいただき、正しくお取り扱いください。

## 機能

本機はケーブル先端の小型カメラにより、手の届かない所や立ち入る事が出来ない所（配水管・換気口・瓦礫の下・機械の内部等）を液晶ディスプレイ上に映し出すことができます。また液晶上に表示された画像を静止画または動画にて保存することが可能です。

## 安全に正しくお使いいただくために

以下に示した注意事項は、製品を安全に正しくお使いいただき、お客様への危害や損害を未然に防止するためのものです。よくお読みの上、正しくお使いください。

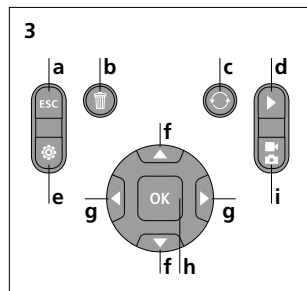
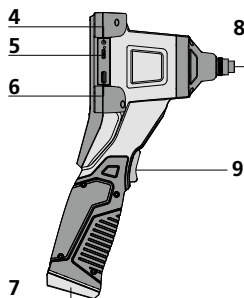
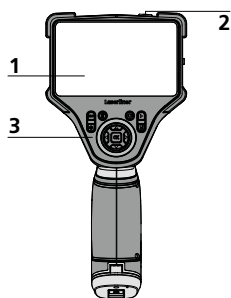
- 化学物質や電流、高温なものとの接触を避けてください。電子部品へのダメージおよび怪我につながります。
- 製品及び付属品を子供の手の届く場所に放置しないでください。事故の恐れがあります。
- カメラケーブルの調整時は手を挟まないように注意してください。怪我の恐れがあります。
- 画面上を確認している間は、周囲の状況に注意してご使用ください。
- プライバシーを侵害する行為、またはそれと見なされる行為での使用を禁じます。
- 本機は工業用です。人体や動物への使用を禁じます。
- 精密機器ですので、衝撃を与えないよう丁寧に扱ってください。
- 分解を禁じます。分解を行った場合は製品保証外となります。
- ボディ部は防水ではありません。水に浸けないでください。
- カメラヘッドは抗酸性および耐火性ではありません。

## 注意

- 本機を持つ場合カメラケーブルのみを持たず、全体を持ってください。落下や破損の危険があります。
- カメラケーブルやケーブルとボディの接続部を無理に動かさないでください。故障の原因となります。
- 本機を振り回すと周囲に危害を与える危険があります。

## その他保管やメンテナンスについて

- 末長くご使用いただくため保管時はケースに入れ、高温多湿・直射日光を避けてください。
- 炎天下の車中や極端に高温になる場所に置かないでください。変形や故障の原因となります。
- 長期間使用しない場合は、電池を抜いて保管してください。
- 雨等の水分が付いた場合は必ず拭き取り、十分に乾かしてください。



1 液晶ディスプレイ

2 電源ボタン

3 操作ボタン

4 充電ポート

5 USB-C インターフェイス

6 Micro SD カード差込口

7 電池ボックス

8 カメラケーブル挿入口

9 フロントボタン

a キャンセル(ESC)ボタン

b 削除ボタン

c 画像回転/反転ボタン

d プレビューボタン

e 設定ボタン

f ズーム(イン/アウト)ボタン

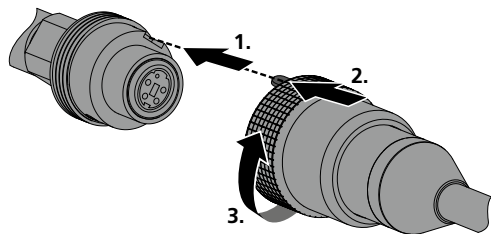
g LED輝度調整(+/-)ボタン

h 再生/撮影/決定 ボタン

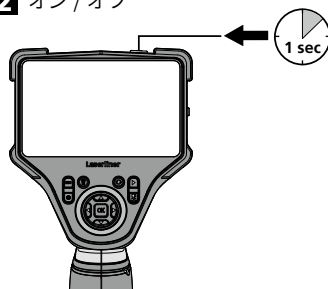
i 静止画・動画切替ボタン

## ご使用の前に

**1** カメラケーブルを装着します。



**2** オン / オフ



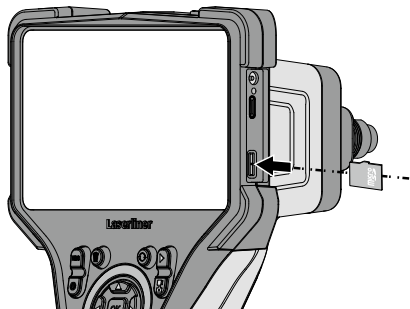
## 3 SDカードの挿入

Micro SDカードを方向に気を付け、カチッと音がするまで差し込みます。取り外す場合は再度奥に押しと引き出せる状態になります。

※無理な差し込み、取り外しはお止めください。



※SDカードを抜き差しする場合は、必ず電源がオフになっていることを確認してください。



## 4 充電

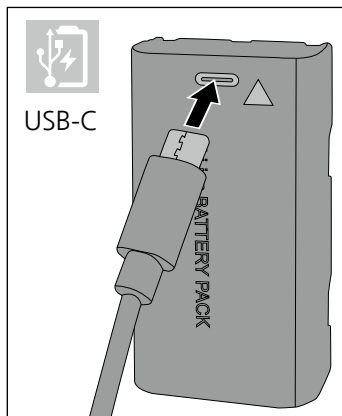
付属の充電ケーブルを充電ポートに接続しコンセントから充電を行うか、充電電池をUSB-Cケーブルで充電します。

- ・本体【充電中】：赤色LEDが点灯
- ・本体【満充電】：緑色LEDが点灯
- ・USB【充電中】：赤色LEDが点灯
- ・USB【満充電】：LED消灯

※電源や充電電池を水や湿気にさらさないでください。

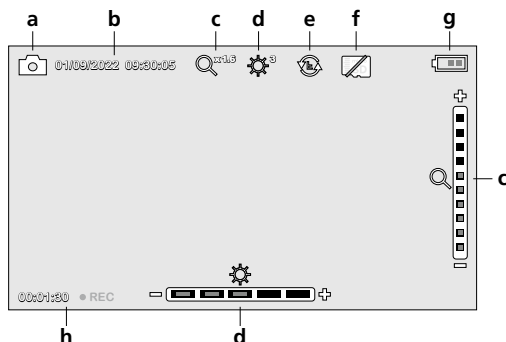
感電の危険性があります。

※純正の電源ケーブルで充電してください。他社製の充電ケーブルを使用した場合、製品保証の対象外となります。



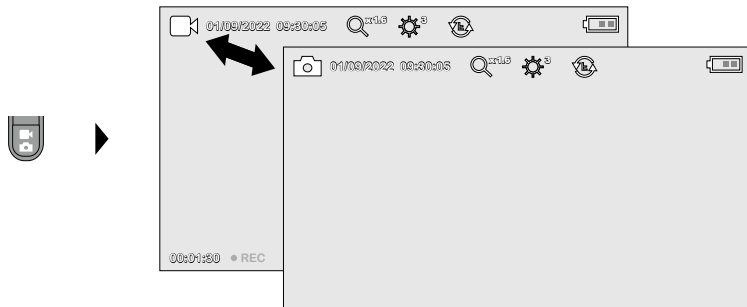
ご使用前に充電を行ってください。

## 5.0 撮影モード



- a 静止画/動画表示
- b 日時表示
- c ズーム
- d LED輝度
- e 画像回転/反転
- f SDカード
- g 電池容量表示
- h 動画撮影時間

## 5.1 撮影モード：静止画 / 動画 選択





## 5.2 撮影モード：静止画 / 動画 撮影

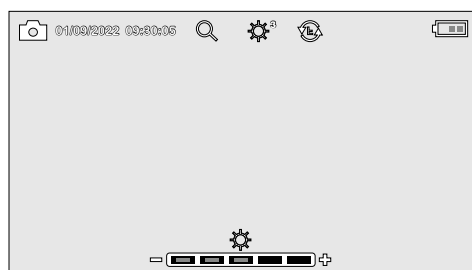


カメラケーブルの先端を撮影したい場所に移動させてください。各操作により、LED輝度の調節、ズームイン(アウト)、カメラ映像の回転、静止画/動画撮影が行えます。

撮影(OK)ボタンを押すと撮影を行い、SDカードに保存されます。動画の場合は、再度ボタンを押すと撮影を停止します。

静止画と動画は、静止画/動画切替ボタンで切り替われます。

## 5.3 撮影モード：LED輝度



1x = 20%

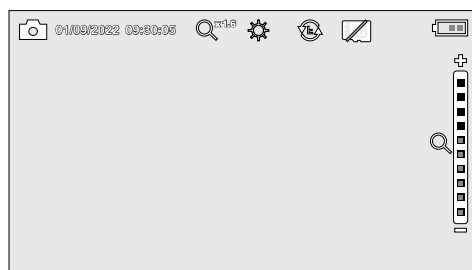
2x = 40%

3x = 60%

4x = 80%

5x = 100%

## 5.4 撮影モード：ズーム



1x = 110%

2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

6x = 160%

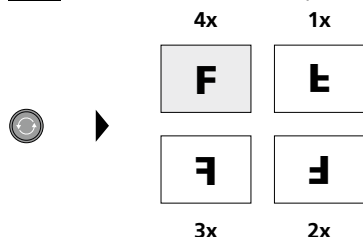
7x = 170%

8x = 180%

9x = 190%

10x = 200%

## 5.5 撮影モード：画像回転 / 反転



通常の状態から見て

1x = 垂直方向に  
反転

2x = 180°回転

3x = 水平方向に  
反転

4x = 通常の状態に  
戻る

## 6.0 プレビューモード



プレビューボタン(d)を押して撮影した画像を呼び出します。全画面で表示する場合は、OK(h)ボタンで選択します。各ナビゲーションボタンでカーソル(画面)を繰り返します。キャンセルボタン(a)を押すとプレビューモードを終了します。

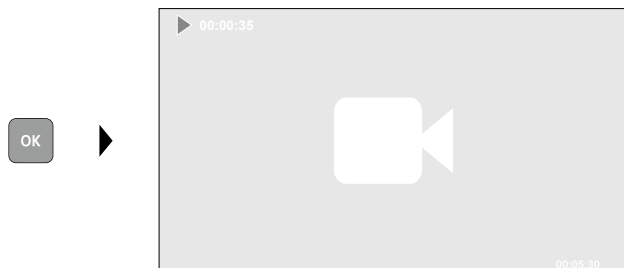
### 6.1 プレビューモード：画像の削除



削除したい画像にカーソルを合わせ、削除ボタン(b)を押すと画像の削除が可能です。削除した画像は復元できませんのでご注意ください。

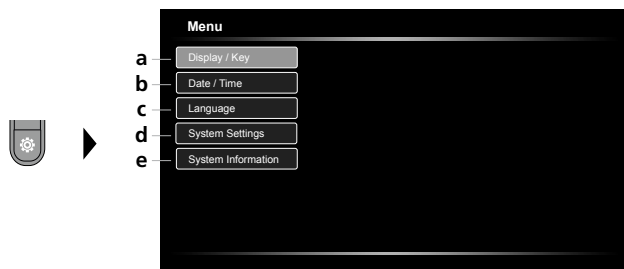
フォーマットを行う場合は、後述のセッティングモード内で行ってください。

### 6.2 プレビューモード：撮影した静止画 / 動画のプレビュー



プレビューを終了するにはキャンセル(ESC)ボタン(a)を押すとプレビューモードが終了します。

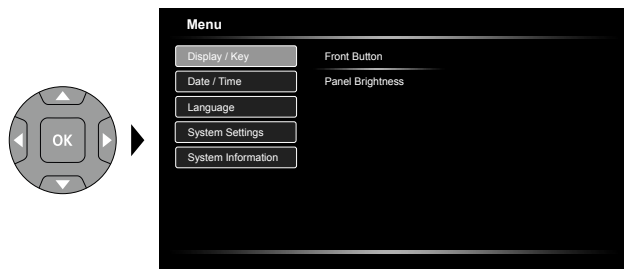
## 7.0 セッティングモード



- a 液晶輝度調整 /  
フロントボタンの割当
- b スタンプ / 日時設定
- c 言語選択
- d システムセッティング
- e ファームウェア /  
ハードウェアバージョン

**!** 撮影モードに戻るには「ESC」ボタンを数回押します。

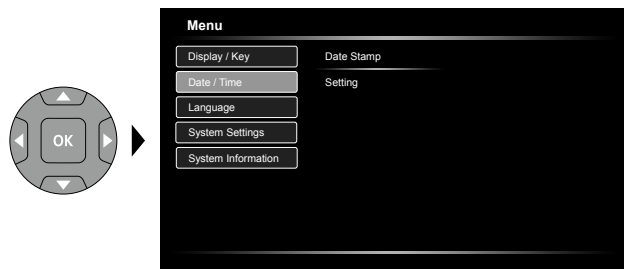
### 7.1 セッティングモード：液晶 / ボタン



- フロントボタンへの割当：  
フロントボタンを押した際の挙動を  
下記より選択することができます。  
・静止画/動画切替 ※初期設定  
・画像回転  
・LED輝度/ズーム

- 液晶輝度調整：  
3段階より選択します。

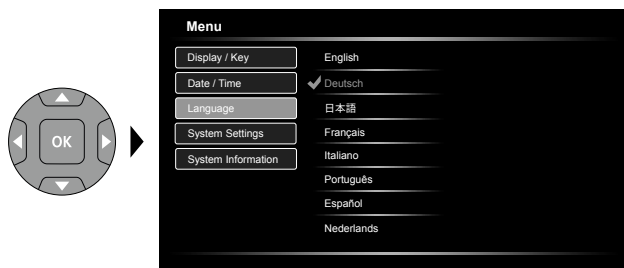
### 7.2 セッティングモード：日付 / 時刻の設定



- スタンプ  
写真内に日付/時刻情報を入れるか  
どうか選択します。

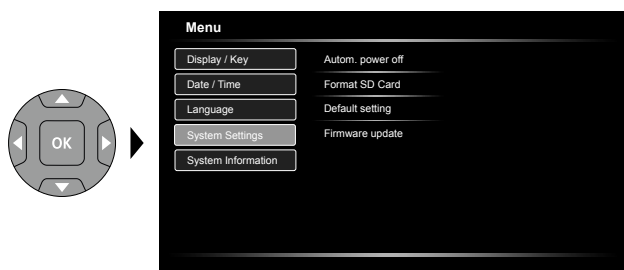
- 日時設定  
現在の日付/時刻の入力を行います。

## 7.3 セッティングモード：言語選択



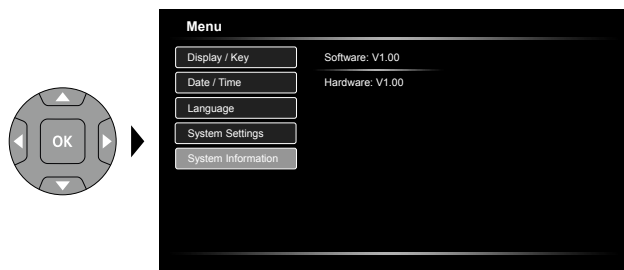
通常、出荷時には「日本語」で設定されています。もし誤って別の言語になった場合や、日本語以外の言語を選択する場合は、本メニュー内で別言語を選択してください。

## 7.4 セッティングモード：システム設定



- 自動電源オフ  
自動電源オフの設定を行います。
- フォーマットSDカード  
SDカード内のデータを初期化します。
- 初期化  
工場出荷状態へ初期化します。
- アップデート  
必要のある場合は、サポートセンターにて行います。

## 7.5 セッティングモード：システム



製品のバージョンナンバーを表示します。

## データ転送

SDカードに保存されたデータはUSBポートでPCと本機を接続して転送するか、カードリーダーにSDカードを読み込ませて転送することが可能です。

## Web カメラ

USB-C ケーブルで本機とPCを接続するとWebカメラとして使用できます。

お手入れの際、薬剤や研磨剤、溶剤は使用しないでください。保管時は清潔で高温多湿を避けて保管してください。火事・感電など命に関わる危険性があるため、下記の際は必ず使用を中止してください。

- ・カメラケーブルやプラグが損傷している場合
- ・機器に液体や異物が混入した場合
- ・雨や湿気にさらされた場合
- ・機器が正しく作動しない場合
- ・明らかな損傷箇所がある場合

## 仕様

改定番号 24W36

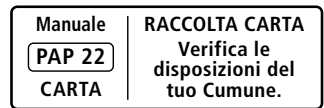
|                 |                                                     |
|-----------------|-----------------------------------------------------|
| ディスプレイ          | 5インチTFT カラーモニター                                     |
| ディスプレイ解像度       | 1280 × 720 ピクセル                                     |
| 静止画 / 動画 解像度    | 1280 × 720 ピクセル                                     |
| 画像形式            | 静止画：JPEG / 動画：MPEG-4                                |
| 記録メディア          | MicroSD カード(最大32GB使用可能)                             |
| 本体保護性能          | IP54                                                |
| インターフェイス        | USB-C、USBウェブカメラ                                     |
| メニュー言語          | 日本語, DE, EN, ES, FR, IT, JA, NL, PT                 |
| 機能              | 自動電源オフ、画像回転/反転、静止画/動画撮影、デジタルズーム(1～2倍)、時刻設定、USBストレージ |
| 電源              | リチウムイオン充電電池                                         |
| 稼働時間            | 約 5 時間                                              |
| 充電時間            | 約 3 時間                                              |
| 動作環境            | － 10 °C ～ 50 °C、湿度<80%rH、結露なきこと、高度<2000m            |
| 保管環境            | － 10 °C ～ 70 °C、湿度<80%rH、結露なきこと                     |
| サイズ (W × H × D) | 310 × 210 × 140 mm (ホルダー含む)                         |
| 重量              | 956 g (電池含む)                                        |

## 付属品

衝撃吸収型専用キャリングケース、充電ケーブル、USB-Cケーブル、MicroSDカード、リチウムイオン充電電池、取扱説明書、純正品検査証、コンタクトカード、保証書、シリアル番号登録済みタグ(本体貼付)

日本発売元 (株) 阪神交易

商品サポートセンター 0120-804058



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Umarex GmbH & Co. KG  
– Laserliner –  
Gut Nierhof 2  
59757 Arnsberg, Germany  
Tel.: +49 2932 9004-0  
[info@laserliner.com](mailto:info@laserliner.com)  
<https://www.laserliner.com>  
MADE IN PRC



**Laserliner**